

# AGENDA MUNICIPAL DE LOULÉ

MARÇO 2019  
MARCH / MARS 2019



**CARNAVAL EM LOULÉ, QUARTEIRA E ALTE** CRISTINA BRANCO  
“BANDA SONORA” – TEATRO DO ELÉTRICO **RALI DE LOULÉ**  
**COMPANHIA OLGA RORIZ** TANTO MAR **CENTENÁRIO DE SOPHIA**  
SHOBANA JEYASINGH DANCE **VILAMOURA ATLANTIC CUP**



## CAPA COVER COUVERTURE



A PENSAR NO AMBIENTE  
ESTA AGENDA É IMPRESSA EM  
PAPEL RECICLADO CYCLUS PRINT

## FICHA TÉCNICA CREDITS SPECIFICATION TECHNIQUE

Propriedade **Property Propriété**

**Câmara Municipal de Loulé / [www.cm-loule.pt](http://www.cm-loule.pt)**

Coordenação Editorial **Coordination Coordination Éditoriale**

**GAP - Gabinete de Apoio ao Presidente**

**agenda.municipal@cm-loule.pt**

Fotografia **Photography Photographie**: **Arquivo CML**

Design e Paginação **Design and Page Layout Conception et**

**Mise en Page: Câmara Municipal de Loulé**

Tradução **Translation Traduction**: **Câmara Municipal de Loulé**

Impressão **Printing Impression**: **Gráfica Comercial**

Tiragem **Print Run Tirage**: 10000 exemplares **copies**

**exemplaires**

Periodicidade **Periodicity Périodicité**: Mensal **Monthly Mensuel**

Distribuição Gratuita **Free Issue Distribution Gratuite**

Todas as informações contidas nesta agenda são da inteira responsabilidade das entidades que as forneceram.

The LMC does not take responsibility and can't guarantee that all the information contained in this guide is accurate, complete or up-to-date.

Toutes les informations contenues dans cet agenda sont de la seule responsabilité des entités qui ont fourni.

Todas as entidades que queiram enviar os seus eventos para a Agenda Municipal de Loulé, podem fazê-lo até ao dia 15 através do seguinte e-mail:

All organisations that wish to send information about their events to the Loulé Municipal Agenda can do so until the 15<sup>th</sup>, using the following e-mail adress:

Toutes les entités qui souhaitent envoyer leurs événements à l'ordre de l'Agenda Municipal de Loulé, peuvent le faire jusqu'à le 15 à l'adresse e-mail suivante:

**agenda.municipal@cm-loule.pt**

## ÍNDICE CONTENTS INDEX

- 03** Mensagem do Presidente  
**Message from the Mayor Message du Président**
- 06** Tema de Capa **Cover Theme Thème de la Couverture**
- 08** Museus e Galerias  
**Museums and Galleries Musées et Galeries**
- 15** Edições e Livros  
**Publications and Books Publications et Livres**
- 17** Biblioteca **Library Bibliothèque**
- 32** Infantil-Juvenil **Children-Youth Enfants et Jeunesse**
- 41** Cine-Teatro **Cine-Teatro Cine-Teatro**
- 52** Auditório do Solar da Música Nova  
**Auditorium of Solar da Música Nova**  
**Auditorium du Solar da Música Nova**
- 56** Carnaval **Carnival Carnaval**
- 63** Atividades Desportivas **Sports Activités Sportives**
- 76** E ainda no Concelho  
**And also in the Municipality Et aussi dans la Commune**
- 88** Loulé Criativo **Loulé Criativo Loulé Criativo**
- 96** Associações e Coletividades  
**Associations and Collectivities Associations et Collectivités**
- 97** Gastronomia **Gastronomy Gastronomie**
- 98** Ruralidades **Rural Affairs Sujets Rurales**
- 99** Unidade Móvel de Saúde  
**Mobile Health Unit Unité de Santé Mobile**
- 100** Transportes Urbanos **Urban Bus Transports Urbaines**
- 102** Igrejas **Churches Églises**
- 104** Telefones Úteis **Useful Phones Contacts Utiles**
- 105** Farmácias de Serviço  
**On-Duty Pharmacies Pharmacies de Garde**
- 105** Feiras e Mercados **Fairs and Markets Foires et Marchés**
- 105** Atendimento ao Público do Executivo  
**Customer Service Attention au Public (Conseil Municipal)**
- 106** Tabela das Marés **Tidal Table Tables des Marées**
- 107** Destaques do Próximo Mês **Next Months Highlights**  
**Faits Marquants pour le Mois Prochain**
- 108** No meu tempo **In my youth Dans mon temps...**



MENSAGEM DO PRESIDENTE  
MESSAGE FROM THE MAYOR  
MESSAGE DU PRÉSIDENT

## Loulé enche-se de cor e alegria para receber os foliões e a primavera!

O começo da Primavera, consensualmente referida como de recomeço, de renovação, é um bom mês para olharmos os números do relatório do programa de ambiente, da Organização das Nações Unidas (2018), sobre o aumento de CO2, como consequência de uma mais intensa utilização do automóvel. Descarbonização, mobilidade suave, primazia ao peão e ao ciclável têm de passar de chavões a práticas do nosso quotidiano, a hábitos que se alteram para aumentar a nossa qualidade de vida.

Os municípios têm um papel determinante na mudança de paradigma da vivência nas nossas cidades, criando condições para que as urbes possam ser fruídas de outro modo e para que não se hipoteque o futuro dos nossos filhos e netos. É nesse sentido que o município de Loulé vem sendo pioneiro em práticas ambientais sustentáveis, aliando o planeamento das cidades – Loulé e Quarteira – à implementação de ações de adaptação e mitigação às alterações climáticas. Consciente da urgência que estas matérias exigem, o município tem promovido práticas sustentáveis de mobilidade urbana, de redução de impacto ambiental de plásticos, de descarbonização, de controlo de perdas de água, de introdução de energias renováveis em equipamentos públicos. Estas matérias requerem um trabalho continuado e transversal e uma cidadania ativa, convocando a participação e colaboração de todos. Nesta Primavera que se renova, renovemos as nossas práticas do dia-a-dia e sejamos mais conscientes de que as nossas ações individuais contam. Março começa com a cor e a folia do Carnaval civilizado mais antigo de Portugal na cidade de Loulé, ao qual se juntam os carnavais de Alte e Quarteira. Manifestações da nossa cultura popular

com uma crítica social acutilante e que fazem do concelho de Loulé um lugar de visita obrigatório nestes dias de corso, de entrega, de animação e de alegria.

É neste mês que os falantes de português se juntam em Loulé para dar corpo ao “Tanto Mar” – Festival Internacional de Artes Performativas de Loulé (07 a 09), uma organização da Associação Folha de Medronho em parceria com o Cineteatro Louletano, que trará a Loulé grupos de teatro dos países de língua portuguesa.

No dia Mundial da Poesia (21) arrancam as comemorações do centenário da poetisa Sophia de Mello Breyner Andresen, uma iniciativa conjunta de Loulé e Lagos, que se estende até dezembro com mais de quarenta iniciativas em ambos os concelhos. A abrir, a poesia vai ao Mercado Municipal de Loulé para nos surpreender. Loulé continua a ser palco de grandes nomes, por aqui passarão para nos encantar e transformar Cristina Branco (01), Companhia Olga Roriz (15), Oslvado Ferreira (18 a 24) ou Shobana Jayasingh Dance (Índia/Inglaterra) (23) e a fechar o quarteirense Ricardo Neves-Neves do Teatro do Elétrico regressa com a proposta “Banda Sonora”. Reafirmamos o forte compromisso com o Desporto, recebendo eventos de grande impacto social e económico e proporcionando práticas de vida saudáveis. Este mês destacamos no hipismo o Vilamoura Atlantic Cup (até 24 de março), o Rali de Loulé, Campeonato Sul de Ralis (09 e 10), os Trilhos da Cidade prova de BTT este ano com o lema “Eu vou pedalar com o meu pai” (24). Certamente encontrará bons motivos para sair de casa e aproveitar a nossa programação e os novos dias de Primavera!

# Loulé fills with colour and joy to welcome revellers and springtime!

The beginning of spring, widely referred to as a fresh start, of renewal, is a good month to look at the figures in the environmental program report of the United Nations (2018) on the increase of CO2 as a result of more intense car usage. Decarbonisation, soft mobility and pedestrian and cycling primacy must become everyday practices and not just buzzwords, thus becoming habits that are changed to increase our quality of life.

The municipalities have a key role in changing the paradigm of living in our cities, creating conditions for cities to be enjoyed in other ways and not mortgage the future of our children and grandchildren. It is in this direction that the municipality of Loulé has been a pioneer in sustainable environmental practices, combining the planning of the cities – Quarteira and Loulé – with the implementation of adaptation and mitigation actions of climate change. Aware of the urgency that these topics require, the city has promoted sustainable practices of urban mobility, reduction of the environmental impact of plastics, decarbonisation, water loss control and the introduction of renewable energies in public facilities. These topics require a continued and transversal work, as well as active citizenship, calling for the participation and collaboration of all. During this spring that is renewed, let us renew our practices of everyday life and become more aware that our individual actions count.

March begins with the colour and revelry of Portugal's oldest civilized Carnival in the city of Loulé, which is joined by the carnivals of Alte and Quarteira. They are manifestations of our popular culture with sharp social criticism, which turn the

municipality of Loulé into a must-see during these days full of parades, delivery, entertainment and joy. It is in this month that Portuguese speakers get together in Loulé to embody the “Tanto Mar” (So Much Sea) - International Festival of Performing Arts of Loulé (07 to 09), an organization of the Folha de Medronho Association in partnership with the “Cineteatro Louletano” (Loulé movie theatre), which will bring to Loulé theatre groups from Portuguese-speaking countries.

The World Poetry Day (21) kicks off with celebrations of the centenary of poet Sophia de Mello Breyner Andersen, a joint initiative of Loulé and Lagos, which extends until December with more than 40 initiatives in both counties. For the opening, poetry takes to the Municipal Market of Loulé to surprise us.

Loulé continues to host big names. To enchant and transform us, we will have Cristina Branco (01), Companhia Olga Roriz (15), Oslvado Ferreira (18 to 24) and Shobana Jeyasingh Dance (India/UK) (23) and to close, the Quarteira-born Ricardo Neves-Neves from the Electric Theatre returns with the proposal “Banda Sonora” (Soundtrack).

We reaffirm our strong commitment to Sport, welcoming events of great social and economic impact, while providing healthy living practices. This month we highlight, in the field of horseback riding, the Vilamoura Atlantic Cup (until March 24), the Loulé Rally, the Championship of the Rallies of the South (09 and 10) and the Trails of the City mountain biking race, this year with the motto “I’m pedalling with my dad” (24).

You will certainly find good reasons to get out and seize our programme and the new days of spring!

# Loulé se remplit de couleur et de joie pour recevoir les fêtards et le printemps !

Le début du Printemps, de manière consensuelle référée comme nouveau départ, rénovation, est un bon mois pour regarder les chiffres du rapport du programme d'environnement, de l'organisation des Nations Unies (2018), sur l'augmentation de CO2, comme conséquence d'une plus intense utilisation de la voiture. Décarbonisation, mobilité sauve, primauté pour le piéton et le cliquable, doivent passer de mots à la mode à des pratiques de notre quotidien, à des habitudes qui changent pour améliorer notre qualité de vie.

Les municipalités ont un rôle déterminant dans le changement de paradigme de la vie dans nos villes, créant des conditions pour que les villes puissent être appréciées d'une autre façon et pour ne pas hypothéquer l'avenir de nos enfants et petits-enfants. C'est dans ce sens que la municipalité de Loulé a été pionnière dans les pratiques environnementales durables, alliant la planification des villes – Loulé et Quarteira – à la mise en œuvre d'actions d'adaptation et d'atténuation des changements climatiques. Consciente de l'urgence que ces matières nécessitent, la municipalité vient à promouvoir des pratiques durables de mobilité urbaine, de réduction de l'impact environnemental des plastiques, de décarbonisation, de contrôle des pertes d'eau, d'introduction d'énergies renouvelables dans les équipements publics. Ces matières requièrent un travail continu et transversal et une citoyenneté active, appelant à la participation et la collaboration de tous. Dans ce printemps qui se renouvelle, renouvelons nos pratiques au jour le jour et soyons plus conscients que nos actions individuelles comptent.

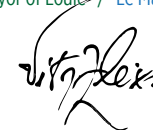
Mars commence avec la couleur et la folie du Carnaval civilisé le plus ancien du Portugal dans la ville de Loulé, auxquels se joignent les carnivals d'Alte et Quarteira. Manifestations de la culture

populaire avec une forte critique sociale pointue et qui font de la commune de Loulé un lieu de visite obligatoire en ces jours de défilé, de dévouement, d'animation et de joie.

C'est ce mois que les lusophones se rassemblent à Loulé pour donner corps à « Tanto Mar » - Festival International des Arts Performatifs de Loulé (du 07 au 09), une organisation de l'Association Folha de Medronho (feuille d'arbusier) en partenariat avec le Ciné-Théâtre de Loulé, qui amènera à Loulé des groupes de théâtre des pays de langue portugaise. Lors de la Journée Mondiale de la Poésie (le 21) débutent les célébrations du centenaire de la poète Sophia de Mello Breyner Andresen, une initiative conjointe de Loulé et Lagos, qui s'étend jusqu'en décembre avec plus de quarante initiatives dans ces deux communes. A l'ouverture, la poésie va au Marché Municipal de Loulé pour nous surprendre. Loulé continue à être la scène de grands noms, par ici passeront pour nous enchanter et transformer Cristina Branco (le 01), Compagnie Olga Roriz (le 15), Oslvado Ferreira (du 18 au 24) ou Shobana Jeyasingh Dance (Inde/Angleterre) (le 23) et pour clôturer le quarteirense Ricardo Neves-Neves du Théâtre Electrique revient avec la proposition « Banda Sonora ».

Nous réaffirmons le fort compromis avec le Sport, recevant des événements de grand impact social et économique et fournissant des pratiques de vie saines. Ce mois-ci nous mettons en avant pour l'équitation le Vilamoura Atlantic Cup (jusqu'au 24 mars), le Rallye de Loulé, Championnat Sud de Rallyes (le 09 et le 10), les Sentiers de la Ville épreuve de VTT cette année avec la devise « Je vais pédaler avec mon père » (le 24). Vous trouverez certainement de bonnes raisons pour sortir de chez vous et profiter de notre programmation et des nouveaux jours de Printemps !

O Presidente da Câmara Municipal de Loulé  
The Mayor of Loulé / Le Maire de Loulé





Sábados Saturdays  
das 10h00 às 16h00 from 10am to 4pm

Zona Histórica Historic Center

Reciclagem,  
Artes e Mercado do Baú  
Recycling, Art and Flea Market

16	6	4	25
MarMar	AbrApr	MaiMay	MaiMay

Tradição,  
Prazeres e Experiências  
Traditional Pleasures and Experiences

23	13	11	1
MarMar	AbrApr	MaiMay	JunJun

Artesanato  
Urbano e Design  
Urban and Design Handcraft

30	27	18	8
MarMar	AbrApr	MaiMay	JunJun

Mercadinho  
da Páscoa  
Easter Fair

20
AbrApr

Encerramento  
Last Market

15
JunJun

Av. José da Costa Mealha



## Carnaval de Loulé Respeita a História

Em termos antropológicos, o Carnaval é um ritual de reversão, no qual os papéis sociais são invertidos e as normas de comportamento são suspensas. Na Antiguidade, os povos consideravam o inverno como um reino de espíritos que necessitavam serem expulsos para que o verão voltasse. O Carnaval pode assim ser considerado como um rito de passagem da escuridão para a luz, do inverno ao verão: uma celebração de fertilidade, a primeira festa de primavera do ano novo. Desde 1906 que o Carnaval de Loulé anima a cidade, transformando-se no principal cartaz de animação turística de Loulé

na “época baixa” e um dos principais eventos do Algarve nesta altura do ano. O Carnaval de Loulé é o mais antigo de Portugal, sendo também um dos mais animados e visitados por turistas nacionais e estrangeiros. Esta é uma verdadeira “batalha de flores”, pois dos carros são atiradas flores bem como rebuçados e diversos confettis. Neste ambiente de festa todos poderão encontrar os ingredientes para desfrutar de momentos de diversão sem igual. Se o seu destino de férias de Carnaval for o Algarve, certamente que não deixará de visitar o Carnaval de Loulé.

## Carnival of Loulé Respects History

In anthropological terms, Carnival is a ritual of reversal, in which social roles are reversed and norms of behavior are suspended. In antiquity, people considered winter as a kingdom of spirits that needed to be expelled for summer to return. Carnival can thus be considered as a rite of passage from darkness to light, from winter to summer: a celebration of fertility, the first spring festival of the new year. Since 1906, the Carnival of Loulé entertains the city, becoming the main tourist attraction in Loulé in the “low season” and one of

the main events in the Algarve at this time of year. The Carnival of Loulé is the oldest in Portugal and is also one of the most enthusiastic and visited by national and foreign tourists. This is a real “battle of flowers”, because flowers as well as sweets and confetti are thrown from the floats. In this party atmosphere everyone can find the ingredients to enjoy moments of fun. If your Carnival vacation destination is the Algarve, certainly you will not miss the Carnival of Loulé.

## Carnaval de Loulé Respeite l'Histoire

En termes anthropologiques, le Carnaval est un rituel de renversement dans lequel les rôles sociaux sont inversés et les normes de comportement sont suspendues. Dans l'Antiquité, les gens considéraient l'hiver comme un royaume d'esprits à expulser pour l'arrivée de l'été. Le Carnaval peut être considéré comme un rite de passage de l'obscurité à la lumière, de l'hiver à l'été: une célébration de la fertilité, le premier festival de printemps de la nouvelle année. Depuis 1906, le Carnaval de Loulé anime la ville, en devenant la principale attraction touristique de Loulé en “basse saison” et l'un des

principaux événements de l'Algarve à cette époque de l'année. Le Carnaval de Loulé est le plus ancien du Portugal et l'un des plus animés et des plus visités par les touristes nationaux et étrangers. C'est une véritable “bataille de fleurs”, parce que des fleurs ainsi que des bonbons et des confettis divers sont jetés des chars. Dans cette ambiance de fête, tout le monde peut trouver les ingrédients pour profiter de moments de divertissement. Si votre destination de vacances pour le Carnaval est l'Algarve, vous ne manquerez certainement pas le Carnaval de Loulé.



## MUSEUS E GALERIAS

### MUSEU

#### EXPOSIÇÃO LOULÉ. TERRITÓRIOS, MEMÓRIAS E IDENTIDADES MUSEU NACIONAL DE ARQUEOLOGIA, LISBOA

Org.: Direção-Geral do Património Cultural/Museu Nacional de Arqueologia e Câmara Municipal de Loulé/Museu Municipal de Loulé

#### EXPOSIÇÃO ECOS DA SERRA-50 ANOS DE MEMÓRIAS

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte; Segunda a sexta: 09h00 às 17h00

#### EXPOSIÇÃO TRABALHADORES FORÇADOS PORTUGUESES NO III REICH E OS LOULETANOS NO SISTEMA CONCENTRACIONÁRIO NAZI

Edifício da Assembleia Municipal – Casa Memória Duarte Pacheco

Terça a sexta: 09h00 às 13h00 e 14h00 às 17h00

Sábado: 09h30 às 16h00

Org.: Instituto de História Contemporânea, Universidade de Lisboa e Câmara Municipal de Loulé

#### EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIA O ESCRITOR DE SONHOS DE JORGE GRAÇA

Claustro do Convento Espírito Santo, Loulé

#### EXPOSIÇÃO DE PINTURA LÁ PELA SERRA DE GUIDA VAZ

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. Segunda a sexta: 09h00 às 17h00

Patente até 12 de abril



### DESCULPE, COMO ME CHAMO?

Sala polivalente do Museu Municipal de Loulé  
06 de março - 15h00

#### ALGARVE DESVENDADO VISITA ENCENADA AO PASSADO HISTÓRICO DE LOULÉ

16 de março - 11h30, Largo D. Afonso III, Loulé  
Duração: 75 minutos

Classificação etária: maiores de 6 anos

Inscrições obrigatórias: 10€ - [https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/66936-algarve\\_desvendado\\_loule-loule/](https://www.bol.pt/Comprar/Bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/)

Mais informações: <https://www.365algarve.pt/pt/agenda/6631/algarve-desvendado.aspx>

Org.: Associação Cultural ArQuente

Apoio: 365 Algarve; Câmara Municipal de Loulé

#### COMEMORAÇÃO DO DIA MUNDIAL DA POESIA

Aldeia de Alte

21 de março, ao longo do dia

Público: Escola Básica de Alte

Org.: Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte

#### ALTE, PELA JANELA DO TEMPO

Polo Museológico Cândido Guerreiro e Condes de Alte. 22 de março - 14h30

### GALERIAS

#### EXPOSIÇÃO “DE (A)NÚNCIAR”

ALEIXOHOJE 1899-2019

10 INSTALAÇÕES DE JOSÉ LAGINHA

Galeria de Arte do Convento Espírito Santo, Loulé  
Até 20 de abril

terça a sexta-feira: 09h30-17h30

sábado: 09h30-16h00

#### EXPOSIÇÃO ANUAL DA ASSOCIAÇÃO DE AGUARELA DE PORTUGAL - 4ª EDIÇÃO

Galeria Praça do Mar, Quarteira

02 de março a 13 de abril

terça a sábado: 09h30-13h30 e 15h00-18h00

Inauguração: 02 de março às 18h00

#### EXPOSIÇÃO “NO PRÍNCÍPIO ERA O SOM”

MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA, DAVID ALBUQUERQUE, FERNANDO BRAZÃO GONÇALVES, JOSÉ JESUS, PATRÍCIA CHAMBINO, RODRIGO CARVALHO, RUI CABRITA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação Artística de Loulé

14 de março a 13 de abril

terça a sexta-feira: 10h00-13h30; 14h30-18h00

sábado: 10h00-16h30

Inauguração: 14 de março às 18h00



## MUSEUMS AND GALLERIES

### MUSEUM

#### EXHIBITION LOULÉ. TERRITORIES, MEMORIES AND IDENTITIES

National Museum of Archaeology, Lisbon

Org.: Directorate General of Cultural Heritage/  
National Museum of Archaeology and Municipality of Loulé/Municipal Museum of Loulé

#### EXHIBITION ECHOES FROM THE MOUNTAINS-50 YEARS OF MEMORIES

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

Monday to Friday: 09:00 am-05:00 pm

#### EXHIBITION PORTUGUESE FORCED LABOURERS IN III REICH AND LOULÉ PEOPLE IN NAZI CONCENTRATION SYSTEM

Municipal Assembly Building

Tuesday to Friday: 09:00 am-01:00 pm and 02:00 pm-05:00 pm

Saturday: 09:30 am-04:00 pm

Org.: Institute of Contemporary History, University of Lisbon and Municipality of Loulé

#### PHOTOGRAPHY EXHIBITION THE WRITER OF DREAMS BY JORGE GRAÇA

Cloister of the Espírito Santo Convent, Loulé

#### PAINTING EXHIBITION THROUGH THE MOUNTAINS BY GUIDA VAZ

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

Monday to Friday: 09:00 am to 05:00 pm

Until 12 April

#### EXCUSE ME, WHAT'S MY NAME?

Municipal Museum of Loulé – Multipurpose Room  
06 March, 03:00 pm

## REVEALED ALGARVE STAGED VISIT TO THE HISTORIC PAST OF LOULÉ

16 March, 11:30 am, Largo D. Afonso III, Loulé

Duration: 75 minutes

Age rating: 6 +

Mandatory registration: 10€ -[https://www.bol.pt/comprar/bilhetes/66936-algarve\\_desvendado\\_loule-loule/](https://www.bol.pt/comprar/bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/)

Org.: Associação Cultural ArQuente

Support: 365 Algarve; Municipality of Loulé

## COMMEMORATION OF WORLD POETRY DAY

Village of Alte

21 March, all day long

Target audience: Primary School of Alte

Org.: Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

## ALTE, BY THE WINDOW OF TIME

Cândido Guerreiro and Counts of Alte Museum

22 March – 02:30 pm

## GALLERIES

### EXHIBITION

#### “DE(A)NOUNCE”

ALEIXOHOJE 1899-2019

10 INSTALLATIONS BY JOSÉ LAGINHA

Art Gallery of the Espírito Santo Convent, Loulé

Until 20 April

Tuesday to Friday: 09:30 am-05:30 pm

Saturday: 09:30 am-04:00 pm

## ANNUAL EXHIBITION OF WATERCOLOUR ASSOCIATION OF PORTUGAL - 4TH EDITION

Praça do Mar Gallery, Quarteira

02 March to 13 April

Tuesday to Saturday 09:30 am-01:30 pm and 03:00

pm-06:00 pm

Opening: 02 March, 06:00 pm

### EXHIBITION

“AT THE BEGINNING IT WAS THE  
SOUND”: MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA,  
DAVID ALBUQUERQUE, FERNANDO  
BRAZÃO GONÇALVES, JOSÉ JESUS,  
PATRÍCIA CHAMBINO, RODRIGO

CARVALHO, RUI CABRITA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação

Artística de Loulé

14 March to 13 April

Tuesday to Friday:

10:00 am-01:30 pm

02:30 pm-06:00 pm

Saturday: 10:00 am-04:30 pm

Opening: 14 March, 06:00 pm

## EXPOSITION ECHOS DES MONTAGNES - 50 ANS DE MÉMOIRES

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte

Lundi au Vendredi: 09h00-17h00

## EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE L'ÉCRIVAIN DE RÊVES DE JORGE GRAÇA

Cloître du Convent Espírito Santo, Loulé

## EXPOSITION TRAVAILLEURS FORCÉS PORTUGAIS DANS LE III REICH ET LES HABITANTS DE LOULÉ DANS LE SYSTÈME DE CONCENTRATION NAZI

Bâtiment de l'Assemblée Municipale

Mardi au Vendredi: 09h00-13h00 et 14h00-17h00

Samedi: 09h30-16h00

Org.: Institut d'Histoire Contemporaine, Université  
de Lisbonne et Municipalité de Loulé

## EXCUSEZ-MOI, COMMENT JE M'APPELLE?

Salle Polyvalente du Musée Municipal de Loulé

06 Mars, 15h00

## ALGARVE DÉVOILÉ

### VISITE MISE EN SCÈNE AU PASSÉ HISTORIQUE DE LOULÉ

16 Mars, 11h30, Largo D. Afonso III, Loulé

Durée: 75 minutes

Classement par âge: plus de 6 ans

Inscription obligatoire: 10€ -[https://www.bol.pt/comprar/bilhetes/66936-algarve\\_desvendado\\_loule-loule/](https://www.bol.pt/comprar/bilhetes/66936-algarve_desvendado_loule-loule/)

Org.: Associação Cultural ArQuente

Appuyé par: 365 Algarve; Municipalité de Loulé

## COMMÉMORATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA POÉSIE

Village d'Alte

21 Mars, tout au long de la journée

Destinataires: École Primaire d'Alte

Org.: Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte

## ALTE, PELA JANELA DO TEMPO

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte

22 Mars - 14h30

## GALERIES

### EXPOSITION

#### “DÉ(A)NONCER”

ALEIXOHOJE 1899-2019

10 INSTALLATIONS DE JOSÉ LAGINHA

Galerie d'Art du Convent Espírito Santo, Loulé

Jusqu'au 20 Avril

Mardi au Vendredi: 09h30-17h30

Samedi: 09h30-16h00

## EXPOSITION ANNUELLE DE L'ASSOCIATION DE L'AQUARELLE DU PORTUGAL - 4ÈME ÉDITION

Galerie Praça do Mar, Quarteira

02 Mars au 13 Avril

Mardi au Samedi 9h30-13h30 et 15h00-18h00

Inauguration: 02 Mars, 18h00

### EXPOSITION

#### “AU DÉBUT C'ÉTAIT LE SON”

MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA, DAVID  
ALBUQUERQUE, FERNANDO BRAZÃO  
GONÇALVES, JOSÉ JESUS, PATRÍCIA  
CHAMBINO, RODRIGO CARVALHO, RUI  
CABRITA

CECAL – Centro de Experimentação e Criação

Artística de Loulé

14 Mars au 13 Avril

Mardi au vendredi: 10h00-13h30; 14h30-18h00

Samedi: 10h00-16h30

Inauguration: 14 Mars, 18h00

## MUSÉES ET GALERIES

### MUSÉE

## EXPOSITION LOULÉ. TERRITOIRES, MÉMOIRES ET IDENTITÉS

Musée National d'Archéologie, Lisbonne

Org.: Direction Générale du Patrimoine Culturel/ Musée  
National d'Archéologie et Municipalité de Loulé/Musée  
Municipal de Loulé

## EXPOSITION DE PEINTURE PAR LES MONTAGNES DE GUIDA VAZ

Musée Cândido Guerreiro et Comtes d'Alte

Lundi au Vendredi: 09h00 à 17h00

Jusqu'au 12 Avril





EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

“de (a)núnciar”

Aleixo Hoje 1899-2019

10 INSTALAÇÕES DE JOSÉ LAGINHA

de(a)núnciar foi o mote e é o verbo que inventei para dar título a esta exposição. Trata-se de uma palavra dúbia que, quando decomposta, pode ter diferentes significados e várias leituras, tal como algumas quadras de António Aleixo. Tal como em 1999, quando se comemorou o centenário do nascimento do Poeta, volto a visitar o que nos deixou, com o intuito de contribuir para dar a visibilidade que a sua obra continua a merecer, resgatando-a para os nossos dias. Muito do que disse ontem, poderia ser escrito hoje. Esta exposição integra-se na 5ª edição dos encontros do DeVIR.

“de(a)nounce”

Aleixo Hoje 1899-2019

10 INSTALLATIONS BY JOSÉ LAGINHA

de(a)nounce was the motto and it is the verb that I invented to title this exhibition. It is a dubious word that, when it is decomposed, can have different meanings and several readings, such as some quatrains by António Aleixo. As in 1999, when we celebrated the centenary of the Poet's birth, I again revisit what he left, with the intention of contributing to give the visibility that his work deserves. Much of what he said yesterday could be written today. It was this universal and timeless thought that distinguishes him, which stimulated me to make an exercise in fiction that had as starting point the work of the poet who did not stop in the rhymes about what was around. This exhibition is part of the 5th edition of the DeVIR meetings.

“dé(a)noncer”

Aleixo Hoje 1899-2019

10 INSTALLATIONS DE JOSÉ LAGINHA

dé(a)noncer a été le thème et c'est le verbe que j'ai inventé pour donner le titre à cette exposition. C'est un mot douteux qui, lorsqu'il est décomposé, peut avoir différentes significations et plusieurs lectures, telles que des quatrains d'António Aleixo. Comme en 1999, lorsque nous avons célébré le centenaire de la naissance du poète, je revisite à nouveau ce qu'il nous a laissé, dans l'intention de contribuer à donner la visibilité que son travail continue de mériter. Une grande partie de ce qu'il a dit hier pourrait être écrite aujourd'hui. C'est cette pensée universaliste et intemporelle qui lui distingue, qui m'a incité à faire un exercice de fiction qui avait pour point de départ le travail du poète qui n'a cessé pas dans les rimes de ce qui était autour. Cette exposition fait partie de la 5ème édition des rencontres DeVIR.

LOULÉ

GALERIA DE ARTE DO  
CONVENTO DO ESPÍRITO SANTO

ATÉ 20 ABRIL  
UNTIL 20 APRIL  
JUSQU'À 20 AVRIL

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

09:30-17:30

SÁB SAT SAM

09:30 – 16:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



EXPOSIÇÕES EXHIBITIONS EXPOSITIONS

No princípio era o Som

MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA,

DAVID ALBUQUERQUE, FERNANDO BRAZÃO

GONÇALVES, JOSÉ JESUS, PATRÍCIA CHAMBINO,

RODRIGO CARVALHO, RUI CABRITA

Exposição coletiva que convida à reflexão da importância do Som na vida quotidiana e como este pode ser peça fundamental e inicial de variados processos artísticos.

Intervenção no CECAL com “estações de escuta” indissociáveis de outras áreas artísticas como a ilustração digital, pintura, vídeo, artes plásticas, serigrafia e a palavra/performance.

At the beginning it was the  
Sound

MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA,

DAVID ALBUQUERQUE, FERNANDO BRAZÃO

GONÇALVES, JOSÉ JESUS, PATRÍCIA CHAMBINO,

RODRIGO CARVALHO, RUI CABRITA

It is a collective exhibition that makes you think about the importance of the Sound in the daily life and how this can be fundamental and an initial piece of varied artistic processes. An intervention at CECAL with “listening stations” that are inseparable from other artistic areas such as digital illustration, painting, video, plastic arts, serigraphy and word/performance.

Au début c'était le Son

MIGUEL NETO, ARTUR MÓSCA,

DAVID ALBUQUERQUE, FERNANDO BRAZÃO

GONÇALVES, JOSÉ JESUS, PATRÍCIA CHAMBINO,

RODRIGO CARVALHO, RUI CABRITA

C'est une exposition collective qui vous invite à réfléchir sur l'importance du son dans la vie quotidienne et à la manière qu'il peut constituer une pièce fondamentale et initiale de processus artistiques variés.

Une intervention au CECAL avec des “stations d'écoute” indissociables d'autres domaines artistiques tels que l'illustration numérique, la peinture, la vidéo, les arts plastiques, la sérigraphie et le mot/performance.

LOULÉ

CECAL – CENTRO DE  
EXPERIMENTAÇÃO E CRIAÇÃO  
ARTÍSTICA DE LOULÉ

14 MARÇO  
MARCH  
MARS

ATÉ 13 ABRIL  
UNTIL 13 APRIL  
JUSQU'À 13 AVRIL

TER A SEX TUE TO FRI MAR À VEN

10:00-13:30/14:30-18:00

SÁB SAT SAM

10:00 – 16:30

ORG.: CECAL

Cursos

LOULÉ  
DESIGN  
LAB



quintas-feiras, 7, 14, 21, 28 março, 18h - 20h

## INTRODUÇÃO À BANDA DESENHADA

Coord. FERNANDO MADEIRA - PHERMAD



sábado e domingo, 9 e 10 março, 9h - 18h

## HOW BIO IS DESIGN'S FUTURE?

Coord. ANA MESTRE Assist. RASIM CAN SAVASKAN

Inscrição prévia obrigatória e sujeita  
ao limite de vagas: [info@louledesignlab.pt](mailto:info@louledesignlab.pt)  
Mais informação: [www.louledesignlab.pt](http://www.louledesignlab.pt)



Convento do Espírito Santo, Loulé



EDIÇÕES E LIVROS  
PUBLICATIONS AND BOOKS PUBLICATIONS ET LIVRES

“Uma lágrima que cega” é uma peregrinação  
ao santuário do amor

O romance “Uma Lágrima que Cega” é uma peregrinação lúcida e erótica a todos os santuários do amor. Um amor lunático e antropófago. É a história em fragmentos de uma aventura luminosa e incandescente e depois trágica que se inicia num festival de poesia na Provença e atravessa (como se fosse um barco louco) as ilhas do Adriático, as margens do Arno em Florença (onde ele bebe esse vinho), as ruas de Paris, as cidades milenares de Byblos e Tyr no Líbano, as montanhas de neve de Faraya e os fjords da Noruega, Mozart e os blues de Billie Holiday, a cascata de Astarte e a casa de Khalil Gibran. Um amor que acaba por se matar. Casimiro de Brito nasceu em Loulé, a 14 de janeiro de 1938. Teve várias profissões e acabou a sua carreira fora da Literatura como diretor de um banco. Atualmente dedica-se exclusivamente à escrita.

“A tear that blinds” is a pilgrimage to the  
sanctuary of love

The novel “A Tear that Blinds” is a lucid and erotic pilgrimage to all the sanctuaries of love. A lunatic and anthropophagous love. It is the story in fragments of a luminous and glowing and then tragic adventure that begins at a festival of poetry in Provence and crosses (as if it were a crazy boat) the Adriatic islands, the banks of the Arno in Florence (where he drinks this wine), the streets of Paris, the ancient cities of Byblos and Tyr in Lebanon, the snow mountains of Faraya and the fjords of Norway, Mozart and the blues of Billie Holiday, the waterfall of Astarte and the house of Khalil Gibran. A love that kills itself. Casimiro de Brito was born on 14 January, 1938, in Loulé. He had several professions and finished his career as director of a bank. Nowadays he dedicates himself exclusively to writing.

“Une larme aveugle” est un pèlerinage au  
sanctuaire de l'amour

Le roman “Une Larme qui Aveugle” est un pèlerinage lucide et érotique vers tous les sanctuaires de l'amour. Un amour lunatique et anthropophage. C'est l'histoire en fragments d'une aventure lumineuse puis tragique, qui commence lors d'un festival de poésie en Provence et traverse (comme un bateau fou) les îles de l'Adriatique, les rives de l'Arno à Florence (où il boit ce vin), les rues de Paris, les anciennes villes de Byblos et Tyr au Liban, les montagnes de neige de Faraya et les fjords de Norvège, Mozart et le blues de Billie Holiday, la cascade d'Astarté et la maison de Khalil Gibran. Un amour qui se tue. Casimiro de Brito est né à Loulé le 14 Janvier 1938. Il a eu plusieurs professions et a terminé sa carrière à la direction d'une banque. Aujourd'hui, il se consacre exclusivement à l'écriture.

TÍTULO: UMA LÁGRIMA QUE CEGA  
EDIÇÃO: RAZÕES POÉTICAS  
AUTOR: CASIMIRO DE BRITO

TITLE: A TEAR THAT BLINDS  
ÉDITION: RAZÕES POÉTICAS  
AUTHOR: CASIMIRO DE BRITO

TITRE: UNE LARME QUI AVEUGLE  
MONTAGE: RAZÕES POÉTICAS  
AUTEUR: CASIMIRO DE BRITO

COMEMORAÇÕES DO CENTENÁRIO  
DE SOPHIA DE MELLO BREYNER ANDRESEN

PERFORMANCE POÉTICA

# JARDIM DE ESTÁTUAS

PELO AO LUAR TEATRO

21 MARÇO 2019 – 09H30

MERCADO MUNICIPAL DE LOULÉ



## BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ



### BIBLIOCASA - SERVIÇO DOMICILIÁRIO DE APOIO À LEITURA

Serviço domiciliário de apoio à leitura para munícipes com limitações de mobilidade, permanentes ou temporárias. Este é um serviço que garante às pessoas condicionadas por limitações de mobilidade, ainda que temporárias, um serviço de leitura pública que facilita o acesso à informação e uso da documentação. O BIBLIOCASA disponibiliza os seguintes recursos: empréstimo de livros, DVDs, VHS, CDs, jogos e CD-Roms, serviço de entrega e recolha de livros e outros documentos, e serviço de informação à comunidade.

### PROJETO INTERNET SÉNIOR

O Projeto Internet Sénior tem por objetivo possibilitar um primeiro contacto com o mundo dos computadores, sobretudo no que diz respeito à Internet. Decorre na Biblioteca-sede (Loulé), Polo de Quarteira e Polo de Salir. Destinatários: maiores de 55 anos

### AUTORES DA SEMANA

25 de fevereiro a 02 de março – João de Melo  
04 a 09 de março – João Miguel Fernandes Jorge  
11 a 16 de março – Susanna Tamaro  
18 a 23 de março – José Luandino Vieira  
25 a 30 de março – Augusto Cury

### POESIA AO FIM DO DIA COM MARIA HELENA HORTA

01 de março – 18h00  
O Projeto “Poesia ao Fim do Dia” é uma iniciativa de promoção da poesia, da leitura poética, da interação entre o público, o leitor, o livro e a poesia. Destinatários: público em geral

### PROJETO LEIA

06 de março – 11h00 – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença  
08 de março – 11h00 – Existir (Loulé)  
13 de março – 15h00 – ASMAL-UVAP – Unidade de Vida Apoiada (Almancil)  
15 de março – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR – Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)  
20 de março – 15h00 – ASCA – Associação Social e Cultural de Almancil  
22 de março – 11h00 – Existir (Loulé)  
27 de março – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr  
29 de março – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR – Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

### “CONTOS DE OUTRORA PARA PESSOAS DE AGORA!” POR CLARA HADDAD

15 de março – 21h00  
Com uma duração aproximada de 55 minutos. Destinatários: público em geral  
Entrada livre.

### “STORYTELLING – A ARTE DE ENCANTAR COM PALAVRAS” POR CLARA HADDAD

16 de março – 10h00 às 13h00 e 14h00 às 17h00  
Destinatários: público adulto (maiores de 18 anos)  
Inscrição prévia – Vagas limitadas  
Confere-se diploma de participação  
Inscrições e informações: biblioteca@cm-loule.pt

### CLUBE DE LEITURA EM LÍNGUA ALEMÃ / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

21 de março – 16h00  
Livro em discussão: “Der Tugendkreis” de Maria Isabel Barreno  
Informações e inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

**LIVROS ABERTOS COM ANA CRISTINA PEREIRA: APRESENTAÇÃO DE “VITÓRIA”**  
22 de março – 18h30  
A apresentação da obra está a cargo de Edite Machado.  
Entrada livre.

**CLUBE DE LEITURA DE LOULÉ**  
27 de março – 21h00  
Livro em discussão: “Na Memória dos Rouxinóis” de Filipa Martins  
Destinatários: adultos  
Inscrições: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

**“CONTATINAS” POR LUÍS CORREIA CARMELO**  
29 de março – 21h00  
“Contatinas” é uma sessão de contos literários acompanhados musicalmente pela concertina. Com uma duração aproximada de 45 minutos.  
Destinatários: público em geral  
Entrada livre.

## POLO DE QUARTEIRA

**AUTORES DA SEMANA**  
Semanalmente o Polo de Quarteira destaca escritores e ensaístas de referência, ao colocar parte do espólio documental dos autores em evidência.  
25 de fevereiro a 02 de março – Marguerite Yourcenar  
04 a 09 de março – André Malraux  
11 a 16 de março – Stefan Zweig  
18 a 23 de março – José Cardoso Pires  
25 a 30 de março – Mário Vieira de Carvalho

**PROJETO LEIA**  
O Projeto LEIA – Leitura Assistida, visa a inclusão social, facilitando e promovendo a aplicação de ferramentas inclusoras orientadas para uma população em isolamento que não efetue leituras autónomas.  
11 e 25 de março – 14h30 – Centro Paroquial de Quarteira

**SERÃO DE POESIA**  
15 de março – 21h00  
Leitura de poesia por Manuela Sousa, Maria Alice e Nuno Graça.  
Entrada livre.

**CLUBE DE LEITURA DE QUARTEIRA**  
27 de março – 21h00  
Livro em discussão: “Dom Casmurro” de Machado de Assis  
Destinatários: adultos  
Informações e inscrições: Polo da Biblioteca em Quarteira

**TERTÚLIAS: “VAMOS TIRAR DÚVIDAS SOBRE AUTOMEDICAÇÃO E SEUS PERIGOS” POR DANIELA DIAS**  
29 de março – 21h00  
Com esta iniciativa pretende-se partilhar e refletir sobre variadas temáticas, recebendo em cada encontro alguns convidados especialistas na matéria. Para esta sessão contamos com a presença da Dra. Daniela Dias, Farmacêutica.  
Entrada livre.

**HORÁRIOS**  
**BIBLIOTECA MUNICIPAL DE LOULÉ**  
Rua José Afonso 8100-592 Loulé  
Telefone: 289 400 850  
Segunda-feira das 14h30 às 19h00  
Terça a sexta das 9h30 às 19h00  
Sábado das 10h00 às 17h30

**PÓLO DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira**  
Telefone: 289 400 846 / Segunda e sábado 13h00 às 19h / Terça a sexta 9h às 19h  
**PÓLO DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir – 8100 Loulé**  
Telefone: 289 489 194 / Segunda a sexta-feira 9h-13h e 14h-17h  
**[biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)**  
Realizam-se visitas orientadas. (É necessária marcação prévia)

## LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY



### BIBLIOCASA - READING SUPPORT DOMICILIARY SERVICE

This is a reading support domiciliary service for residents with permanent or temporary mobility limitations.  
This is a service that guarantees to people conditioned by limited mobility, although temporarily, a public reading service adapted to their users' special needs for the access to information and use of documentation.  
BIBLIOCASA provides the following resources: the lending of books, DVDs, CDs, games and CD-ROMs, delivery and collection of books and other documents and information to community service.

### SENIOR INTERNET PROJECT

The Senior Internet Project aims to allow a first contact with the world of computers, especially regarding the Internet. It happens at the Main Library (Loulé), Quarteira Library and Salir Library.  
Target audience: people aged 55 and over

### AUTHORS OF THE WEEK

25 February to 02 March – João de Melo  
04 to 09 March – João Miguel Fernandes Jorge  
11 to 16 March – Susanna Tamaro  
18 to 23 March – José Luandino Vieira  
25 to 30 March – Augusto Cury

### POETRY AT THE END OF THE DAY WITH MARIA HELENA HORTA

01 March – 06:00 pm  
The Project “Poetry at the End of the Day” is an initiative to promote poetry, poetic reading and interaction between the public, the reader, the book and the poetry.  
Target Audience: public in general

### LEIA PROJECT

06 March – 11:00 am – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença  
08 March – 11:00 am – Existir (Loulé)  
13 March – 03:00 pm – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)  
15 March – 10:30 am – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)  
20 March – 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil  
22 March – 11:00 am – Existir (Loulé)  
27 March – 11:00 am – Associação Social e Cultural da Tôr  
29 March – 10:30 am – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 02:30 pm – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

### “OLDEN TALES FOR PEOPLE OF TODAY!” BY CLARA HADDAD

15 March – 09:00 pm  
It lasts approximately 55 minutes. Target audience: public in general. Free entry.

### “STORYTELLING – THE ART OF ENCHANTING WITH WORDS” BY CLARA HADDAD

16 March – 10:00 am to 01:00 pm and 02:00 pm to 05:00 pm  
Target audience: adults (18 +)  
Previous Registration – Limited number of participants. We give the certificate of participation  
Information and registration: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

### READING CLUB IN GERMAN LANGUAGE / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

21 March – 04:00 pm  
Discussion of the book: “Der Tugendkreis” by Maria Isabel Barreno. Information and registration: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

## OPEN BOOKS WITH ANA CRISTINA PEREIRA: PRESENTATION OF THE BOOK "VICTORY"

22 March – 06:30 pm

The presentation of the book is made by Edite Machado.

Free entry.

## LOULÉ READING CLUB

27 March – 09:00 pm

Discussion of the book: "In the Memory of the Nightingales" by Filipa Martins

Target audience: adults

Registration: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

## "CONTATINAS" BY LUÍS CORREIA CARMELO

29 March – 09:00 pm

"Contatinas" is a session of literary tales accompanied musically by the concertina.

It lasts approximately 45 minutes.

Target audience: public in general

Free entry.

## QUARTEIRA LIBRARY

### AUTHORS OF THE WEEK

The Quarteira Library weekly highlights the important writers and essayists by placing part of the authors' documents collection in evidence.

25 February to 02 March – Marguerite Yourcenar

04 to 09 March – André Malraux

11 to 16 March – Stefan Zweig

18 to 23 March – José Cardoso Pires

25 to 30 March – Mário Vieira de Carvalho

## LEIA PROJECT

The LEIA Project – Assisted Reading, aimed at social inclusion by facilitating and promoting the application of tools targeted at a population in isolation that does not read on their own.

11 and 25 March – 02:30 pm – Parish Centre of Quarteira

## POETRY SESSION

15 March – 09:00 pm

Poetry reading by Manuela Sousa, Maria Alice and Nuno Graça.

Free entry.

## QUARTEIRA READING CLUB

27 March – 09:00 pm

Discussion of the book: "D. Obdurate" by Machado de Assis

Target audience: adults

Information and registration: Quarteira Library

## GATHERINGS: "LET'S ASK QUESTIONS ABOUT SELF-MEDICATION AND ITS DANGERS" BY DANIELA DIAS

29 March – 09:00 pm

With this initiative we intend to share and reflect on various topics, hosting in each meeting some invited experts in the field. For this session we count on the presence of Dr. Daniela Dias, Pharmacist.

Free entry.

### HOURS

#### LOULÉ MUNICIPAL LIBRARY

Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Phone Number: 289 400 850

Monday from 02:30 pm to 07:00 pm

Tuesday to Friday 09:30 am to 07:00 pm

Saturday from 10:00 am to 05:30 pm

#### QUARTEIRA LIBRARY – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira

Phone Number: 289 400 846 / Mon and Sat - 1 pm to 7 pm / Tue to Fri - 9 am to 7 pm

#### SALIR LIBRARY – Rua José Viegas Gregório, Salir - 8100 Loulé

Phone Number: 289 489 194 / Mon - Fri: 09 am to 01 pm / 2 pm to 5 pm

[biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

We make guided tours. (Only with Previous Registration)

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ



### BIBLIOCASA - SERVICE À DOMICILE D'APPUI À LA LECTURE

Services à domicile d'appui à la lecture pour les citoyens ayant des limitations de mobilité, permanentes ou temporaires.

C'est un service qui garantit aux personnes conditionnées par des limitations de mobilité, bien que temporairement, un service de lecture publique qui facilite l'accès à l'information et l'utilisation de la documentation.

BIBLIOCASA offre les ressources suivantes: le prêt des livres, DVD, VHS, CD, les jeux et CD-Rom, le service de livraison et la collection de livres et d'autres documents, et le service d'information à la communauté.

### PROJET INTERNET SENIOR

Le Projet Internet Senior vise à permettre un premier contact avec le monde des ordinateurs, en particulier l'Internet. Il se déroule dans la Bibliothèque principale (Loulé), Bibliothèque de Quarteira et Bibliothèque de Salir.

Destinataires: plus de 55 ans

### AUTEURS DE LA SEMAINE

25 Février au 02 Mars – João de Melo

04 au 09 Mars – João Miguel Fernandes Jorge

11 au 16 Mars – Susanna Tamaro

18 au 23 Mars – José Luandino Vieira

25 au 30 Mars – Augusto Cury

### POÉSIE À LA FIN DU JOUR AVEC MARIA HELENA HORTA

01 Mars – 18h00

Le Projet "Poésie à la fin du jour" est une activité de promotion de la poésie, de la lecture poétique et de l'interaction entre le public, le lecteur, le livre et la poésie.

Destinataires: public en générale

### PROJET LEIA

06 Mars – 11h00 – Associação Bem Estar aos Amigos de Querença

08 Mars – 11h00 – Existir (Loulé)

13 Mars – 15h00 – ASMAL-UVAP - Unidade de Vida Apoiada (Almancil)

15 Mars – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

20 Mars – 15h00 – ASCA - Associação Social e Cultural de Almancil

22 Mars – 11h00 – Existir (Loulé)

27 Mars – 11h00 – Associação Social e Cultural da Tôr

29 Mars – 10h30 – Santa-Casa da Misericórdia de Loulé / 14h30 – UNIR - Associação dos Doentes Mentais, Família e Amigos do Algarve (Loulé)

### "CONTES D'AUTREFOIS POUR DES GENS D'AUJOURD'HUI!" PAR CLARA HADDAD

15 Mars – 21h00

Cette session dure environ 55 minutes.

Destinataires: public en générale

Entrée gratuite.

### "STORYTELLING – L'ART D'ENCHANTER AVEC LES MOTS" PAR CLARA HADDAD

16 Mars – 10h00 à 13h00 et 14h00 à 17h00

Destinataires: Adultes (plus de 18 ans)

Inscription préalable – Disponibilité Limitée

Nous donnons un certificat de participation

Inscriptions: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

### CLUB DE LECTURE EN ALLEMAND / LESERKLUB FUER PORTUGIESISCHE LITERATUR IN DEUTSCHER SPRACHE

21 Mars – 16h00

Discussion du livre: "Der Tugendkreis" de Maria Isabel Barreno

Informations et inscriptions: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

## LIVRES OUVERTS AVEC ANA CRISTINA PEREIRA: PRÉSENTATION DU LIVRE "VICTOIRE"

22 Mars – 18h30

La présentation du livre sera faite par Edite Machado.

Entrée gratuite.

## CLUB DE LECTURE DE LOULÉ

27 Mars – 21h00

Discussion du livre: "Dans la Mémoire des Rossignols" de Filipa Martins

Destinataires: adultes

Informations: biblioteca@cm-loule.pt

## "CONTATINAS" PAR LUÍS CORREIA CARMELO

29 Mars – 21h00

"Contatinas" est une session de contes littéraires accompagnée musicalement par concertina.

Cette session dure environ 45 minutes.

Destinataires: public en générale

Entrée gratuite.

## BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

### AUTEURS DE LA SEMAINE

Chaque semaine la Bibliothèque de Quarteira met en évidence les grands écrivains et des essayistes en exposant une partie de la collection de documents des auteurs.

25 Février au 02 Mars – Marguerite Yourcenar

04 au 09 Mars – André Malraux

11 au 16 Mars – Stefan Zweig

18 au 23 Mars – José Cardoso Pires

25 au 30 Mars – Mário Vieira de Carvalho

## PROJET LEIA

Le Projet LEIA - Lecture Assistée, qui vise l'inclusion sociale, en facilitant et en promouvant l'application d'outils inclusifs destinés à une population isolée qui n'effectue pas de lectures autonomes.

11 et 25 Mars – 14h30 – Centre Paroissiale de Quarteira

Entrée gratuite.

## SÉANCE DE POÉSIE

15 Mars – 21h00

Lecture de poésie par Manuela Sousa, Maria Alice et Nuno Graça.

Entrée gratuite.

## CLUB DE LECTURE DE QUARTEIRA

27 Mars – 21h00

Discussion du livre: "D. Entête" de Machado de Assis

Destinataires: adultes

Informations et inscriptions: Biblioteca de Quarteira

## RÉUNION: "POSEZ DES QUESTIONS SUR L'AUTOMÉDICATION ET SES DANGERS"

### PAR DANIELA DIAS

29 Mars – 21h00

Avec cette initiative, nous avons l'intention de partager et de réfléchir sur divers sujets, en recevant à chaque réunion des experts invités sur le thème.

Pour cette session, nous comptons sur la présence de Dra. Daniela Dias, Pharmacienne.

Entrée gratuite.

**HORAIRE**  
**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LOULÉ**  
Rua José Afonso 8100-592 Loulé

Téléphone: 289 400 850

Lundi de 14h30 à 19h00

Du mardi au vendredi de 9h30 à 19h00

Samedi de 10h00 à 17h30

**BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA – Largo do Mercado nº 3 – 8125 Quarteira**

Téléphone: 289 400 846 / Lundi et Samedi – de 13h à 19h / Du Mar au Ven - 9h à 19h

**BIBLIOTHÈQUE DE SALIR – Rua José Viegas Gregório, Salir – 8100 Loulé**

Téléphone: 289 489 194 / Lun - Ven: 9h à 13h et de 14h à 17h

[biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

Nous organisons des visites guidées. (Avec réserve préalable)

# Bibliomóvel

MARÇO MARCH MARS 2019

SEGUNDA-FEIRA	TERÇA-FEIRA	QUARTA-FEIRA	QUINTA-FEIRA	SEXTA-FEIRA
				01 MARÇO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL
04 MARÇO  PARAGEM	05 MARÇO  CARNAVAL	06 MARÇO 10H30-11H15 ESCOLA CORTELHA 11H30-12H30 CORTELHA 14H30-16H30 AMEIXIAL	07 MARÇO 10H00-12H30 BOLIQUEIME 14H00-16H30 BOLIQUEIME	08 MARÇO 10H00-11H15 EB/JI BENAFIM 11H30-12H30 CC BENAFIM 14H30-16H45 BENAFIM ROTUNDA
11 MARÇO 10H00-11H15 ESCOLA TÔR 11H30-12H30 TÔR	12 MARÇO 10H00-12H30 VALE SILVES 14H30-16H30 BARROSAS	13 MARÇO 10H00-12H30 JI PATÁ 14H30-16H30 MONTES NOVOS	14 MARÇO 10H00-12H30 QUERENÇA 14H30-16H45 ALFONTES	15 MARÇO 10H00-12H30 ESC. BENFARRAS 14H30-17H00 ALMANCIL
18 MARÇO  PARAGEM	19 MARÇO  PARAGEM	20 MARÇO  PARAGEM	21 MARÇO  PARAGEM	22 MARÇO  PARAGEM
25 MARÇO 10H00-12H30 ALTE 14H30-16H30 ALTE	26 MARÇO 10H00-11H15 ESCOLA PARRAGIL 11H30-12H30 PARRAGIL 14H30-16H30 BARRANCO VELHO	27 MARÇO 10H30-11H30 ESCOLA CORTELHA 11H30-12H30 CORTELHA 14H30-16H30 AMEIXIAL	28 MARÇO 10H00-12H30 BOLIQUEIME 14H00-16H30 BOLIQUEIME	29 MARÇO 10H00-11H15 EB/JI BENAFIM 11H30-12H30 CC BENAFIM 14H30-17H00 BENAFIM ROTUNDA

13ª Edição

CONCURSO NACIONAL DE LEITURA

Fase Municipal

Biblioteca Municipal  
Sophia de Mello Breyner Andresen

18 fevereiro 2019  
segunda-feira  
10h00

Biblioteca Municipal de Loulé  
Rua José Afonso  
Tel.: 289 400 850  
biblioteca@cm-loule.pt

LOULÉ  
BIBLIOTECA MUNICIPAL

18 MARÇO  
MARCH  
MARS

10:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

LEITURA READING LECTURE

## 13ª Edição do Concurso Nacional de Leitura – Fase Municipal

A Biblioteca Municipal de Loulé recebe a final municipal do Concurso Nacional de Leitura que abrange alunos do 1º, 2º e 3º Ciclos e Ensino Secundário das escolas do Concelho. As obras selecionadas para leitura, todas da autoria de Sophia de Mello Breyner Andresen, para as diversas categorias são: “Os três reis do oriente” (1º Ciclo), “A menina do mar” (2º ciclo), “Histórias da terra e do mar” e “Quatro contos dispersos” (ensino secundário). Os vencedores representarão o Concelho de Loulé na fase distrital.

## 13th Edition of the National Reading Competition - Municipal Phase

The Municipal Library of Loulé hosts the municipal finale of the National Reading Competition that covers the 1st, 2nd and 3rd Cycles and High School students of the County. The books selected for reading, all by Sophia de Mello Breyner Andresen, for the various categories are: “Three kings from the east” (1st Cycle), “The girl of the sea” (2nd cycle), “Stories of land and sea” and “Four disperse tales” (high school).

The winners will represent the County of Loulé in the district phase.

## 13e Édition du Concours National de Lecture - Phase Municipale

La Bibliothèque Municipale de Loulé reçoit la fin municipale du Concours National de Lecture qui comprend les élèves des 1er, 2e et 3e cycles et l'Enseignement Secondaire de la commune. Les œuvres sélectionnées pour la lecture, toutes par Sophia de Mello Breyner Andresen, pour les différentes catégories sont: “Les trois rois de l’orient” (1er cycle), “La fille de la mer” (2e cycle), “Histoires de la terre et de la mer” et “Quatre histoires dispersées” (enseignement secondaire).

Les gagnants représenteront la Commune de Loulé dans la phase de district.



LOULÉ  
BIBLIOTECA MUNICIPAL

20 MARÇO  
MARCH  
MARS

21:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

DISCURSOS DIRETOS DIRECT SPEECHES DISCOURS DIRECTS

## Rui Cardoso Martins: “Escrever Para (quase) Tudo”

Conhecer o percurso premiado e multifacetado da escrita de Rui Cardoso Martins é a proposta deste serão de Discursos Diretos. Rui Cardoso Martins nasceu em 1967, em Portalegre. É escritor, cronista e argumentista. Escreveu os romances E Se Eu Gostasse Muito de Morrer (2006), Deixem Passar o Homem Invisível (Grande Prémio da Associação Portuguesa de Escritores APE, 2009), Se Fosse Fácil Era Para os Outros (2012) e O Osso da Borboleta (2014). Repórter na Fundação do Público, cronista com dois prémios Gazeta por Levante-se o Réu e vencedor do Grande Prémio de Literatura Crónica e Dispersos Literários, da Associação Portuguesa de Escritores com o patrocínio da Câmara Municipal de Loulé (2016). Entrada livre.

## Rui Cardoso Martins: “Writing For (almost) Everything”

Knowing the awarded and multifaceted Rui Cardoso Martins’s writing is the proposal of this session of “Direct Speeches”. Rui Cardoso Martins was born in 1967, in Portalegre. He is a writer, a chronicler and a screenwriter. He wrote the novels E Se Eu Gostasse Muito de Morrer (2006), Deixem Passar o Homem Invisível (Grand Prize of the Portuguese Association of Writers APE, 2009), Se Fosse Fácil Era Para os Outros (2012) and O Osso da Borboleta (2014). He was a Reporter at the Fundação do Público, a chronicler with two Gazeta awards for Levante-se o Réu and winner of the Great Prize for Literature Chronic and Disperse Literary, from the Portuguese Association of Writers with the sponsorship of the Municipality of Loulé (2016). Free entry.

## Rui Cardoso Martins: “Écrire Pour (presque) Tout”

Connaître le l’écriture gagnante et multiple de Rui Cardoso Martins est la proposition de cette séance de “Discours Directs”. Rui Cardoso Martins est né en 1967 à Portalegre. Il est un écrivain, un chroniqueur et un scénariste. Il a écrit les romans E Se Eu Gostasse Muito de Morrer (2006), Deixem Passar o Homem Invisível (Grand Prix de l’Association portugaise des Écrivains APE, 2009), Se Fosse Fácil Era Para os Outros (2012) et O Osso da Borboleta (2014). Un journaliste à la Fundação do Público, un chroniqueur avec deux prix Gazeta par Levante-se o Réu et le gagnant du Grand Prix de Littérature Chronique et des Littéraires Dispersées, de l’Association Portugaise d’Écrivains avec le parrainage de la Municipalité de Loulé (2016). Entrée gratuite.



OFICINA WORKSHOP ATELIER

## “Biblioterapia: Ler para viver melhor” por Sandra Barão Nobre

Pretende-se com esta oficina apresentar o conceito de Biblioterapia, explorar a evolução da sua aplicação prática até aos dias de hoje, dar exemplos de situações já implementadas em Portugal e noutros países e explorar ideias (brainstorming) para a utilização de Biblioterapia, estimulando e ajudando os participantes a elaborar um rascunho de um projeto biblioterapêutico. Destinatários: público adulto (maiores de 18 anos). Inscrição prévia – Vagas limitadas. Confere-se diploma de participação

## “Bibliotherapy: reading to live better” by Sandra Barão Nobre

This workshop intends to present the concept of Bibliotherapy, exploring the evolution of its practical application to the present, to give examples of situations already implemented in Portugal and in other countries and to explore ideas (brainstorming) for the use of Bibliotherapy, stimulating and helping participants to make a draft of a bibliotherapeutic project. Target audience: adults (18 +)

Previous Registration – Limited number of participants

We give the certificate of participation

## “Bibliothérapie: lire pour mieux vivre” par Sandra Barão Nobre

Cet atelier a pour objectif de présenter le concept de Bibliothérapie, d'explorer l'évolution de son application pratique aujourd'hui, de donner des exemples de situations déjà implémentés au Portugal et dans d'autres pays et d'explorer des idées (brainstorming) pour l'utilisation de Bibliothérapie, stimuler et aider les participants à élaborer un brouillon d'un projet bibliothérapeutique.

Destinataires: Adultes (plus de 18 ans). Inscription préalable – Disponibilité Limitée. Nous donnons un certificat de participation

LOULÉ  
BIBLIOTECA MUNICIPAL

23 MARÇO  
MARCH  
MARS

14:00-18:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

Dia 6 de março  
Auditório do Convento Espírito  
Santo -Loulé (EX -INUAF)



Das 9:00 h às 13:00 h

## COLÓQUIO / DEBATE ÁLCOOL, CANÁBIS E OUTRAS substâncias

Mesa de Abertura – 9:30h

### Composição:

- ✚ Vitor Aleixo, Presidente da Câmara Municipal de Loulé;
- ✚ Claudia Maia, Coordenadora do DICAD – Divisão de Intervenção nos Comportamentos Aditivos e nas Dependências – ARS do Algarve;
- ✚ Alberto Guerreiro, Presidente da CPCJ – Comissão de Protecção de Crianças e Jovens de Loulé;
- ✚ Ana Fazenda, Coordenadora da Equipa Técnica Regional do Algarve (Ligação com a Comissão Nacional – CNPDPCJ).

Mesa de Comunicações - 10:00h

- ✚ Elza Cunha (Médica – DICAD/ARS) - “Problemas e complicações ligadas ao consumo de bebidas alcoólicas e ao consumo de canábis”;
- ✚ Mónica Mexia (Psicóloga – DICAD/ARS) - “Problemas e complicações ligadas ao consumo de outras Substâncias.”
- ✚ Moderador: Alberto Guerreiro (Psicólogo).

Momento de Debate – 11:20h

- ✚ Perguntas/Respostas;
- ✚ Comentários;
- ✚ Esclarecimentos.

Mesa de Encerramento/Sínt. Conclusiva- 12:30h

### Composição:

- ✚ Alberto Guerreiro (Psicólogo), Presidente da CPCJ de Loulé;
- ✚ Marco Ferreira (Médico), Centro de Saúde de Loulé/Quarteira;
- ✚ Marta Chaves (Psicóloga), Centro de Saúde de Loulé.

Gratuito com inscrições prévias através deste link:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeTYwdpcSh8\\_tgU1HzouPgXcoXnvSFCO\\_F9WhTy5Z3UQvBSiQ/formResponse](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeTYwdpcSh8_tgU1HzouPgXcoXnvSFCO_F9WhTy5Z3UQvBSiQ/formResponse)



289 400 776



967 575 884

cpcj@cm-loule.pt

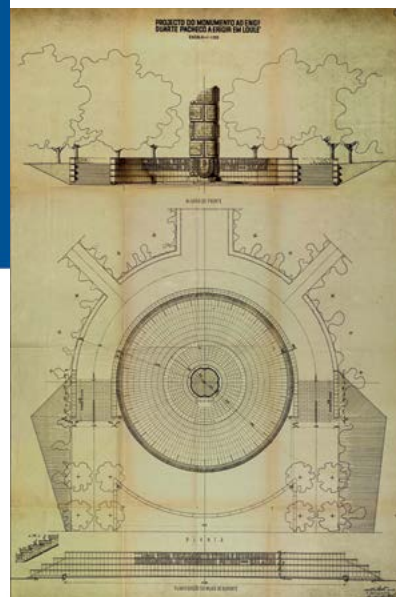
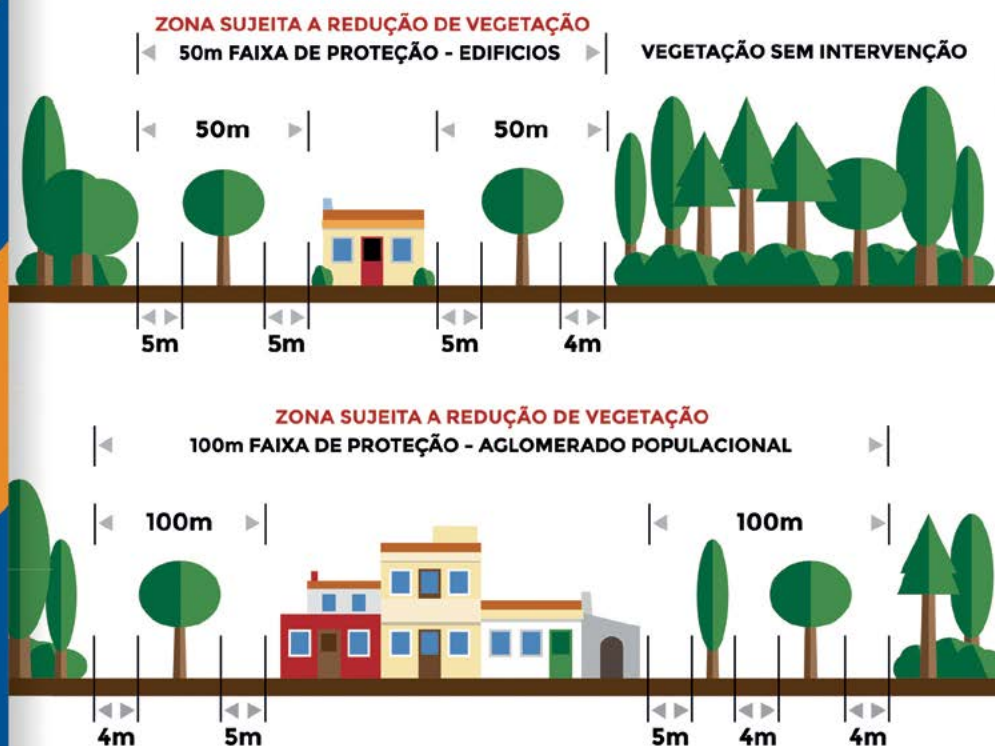


# É OBRIGATÓRIO

## Limpar a vegetação em redor da sua habitação

**ATÉ 15 DE MARÇO**

**Evite Coimas e Proteja-se**



TEMA: “O PAÍS A RÉGUA E ESQUADRO: URBANISMO, ARQUITETURA E MEMÓRIA NA OBRA PÚBLICA DE DUARTE PACHECO”

THEME: “THE COUNTRY WITH RULER AND SQUARE: URBANISM, ARCHITECTURE AND MEMORY IN THE DUARTE PACHECO’S PUBLIC WORK”

THÈME: “LE PAYS AVEC LA RÈGLE ET L’ÉQUERRE: L’URBANISME, L’ARCHITECTURE ET LA MÉMOIRE DANS L’ŒUVRE PUBLIQUE DE DUARTE PACHECO”

**LOULÉ**

ARQUIVO MUNICIPAL

**16** MARÇO  
MARCH  
MARS

15:00

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

## O Documento que se segue, por Sandra Vaz Costa

A obra pública de Duarte Pacheco tem início em 1925 e decorre até 1943, data da sua morte. Considerando o modo de atuação de Duarte Pacheco e identificando o seu método de trabalho em áreas tão distintas quanto a direção do Instituto Superior Técnico, a gestão da Câmara Municipal de Lisboa, o Ministério da instrução pública e o Ministério das Obras Públicas e Comunicações, a obra de Duarte Pacheco surge numa nova perspetiva, possível através da recolha de uma inédita parcela de informação que clarifica no tempo e no modo, os serviços e os agentes que, num espaço de dezoito anos, modificaram a paisagem do país.

## The Following document, by Sandra Vaz Costa

The Duarte Pacheco’s public work began in 1925 and runs until 1943, when he died. Considering the way Duarte Pacheco worked and identifying his method in areas as diverse as the direction of Superior Technical Institute, the management of the Municipality of Lisbon, the Ministry of Public Education and the Ministry of Public Works and Communications, the Duarte Pacheco’s work appears in a new perspective, possible through the collection of an unprecedented piece of information that clarifies in time and in the way the services and agents that, in eighteen years, have modified the landscape of the country.

## Le Document suivant, de Sandra Vaz Costa

Les travaux publics de Duarte Pacheco ont commencé en 1925 jusqu’en 1943, la date de son décès. En considérant le mode d’action de Duarte Pacheco et en identifiant sa méthode de travail dans des domaines aussi divers que la direction de l’Institut Supérieur Technique, la direction de la Municipalité de Lisbonne, le Ministère de l’Education Publique et le Ministère des Travaux Publics et de la Communication, le travail de Duarte Pacheco apparaît dans une nouvelle perspective, grâce à la collecte d’une information sans précédent qui clarifie dans le temps et dans la manière dont les services et les agents ont modifié le paysage du pays après dix-huit ans.



CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

## “Horizontes do Futuro”, com António Betâmio de Almeida

É Professor Catedrático Emérito do Instituto Superior Técnico (Universidade de Lisboa). Lecionou e investigou no Laboratório Nacional de Engenharia Civil (LNEC) e no IST os domínios da Mecânica dos Fluidos, Hidráulica, Recursos Hídricos, Estruturas Hidráulicas, Análise e Gestão de Riscos. Desenvolveu novos métodos de cálculo com utilização do computador e foi pioneiro na simulação computacional em alguns domínios da hidrodinâmica (e.g. regimes hidráulicos transitórios em condutas e canais e macro cheias induzidas por roturas de barragens). É Engenheiro Consultor (desde 1971), Especialista (1997) e Sénior (2016) da Ordem dos Engenheiros e tem colaborado com diversas Empresas de Engenharia na coordenação e autoria de projetos e estudos, em Portugal e no estrangeiro, nos domínios de sistemas hidráulicos elevatórios, aproveitamentos hidroelétricos, barragens e planos de recursos hídricos e de gestão de riscos. É autor ou coautor de diversos livros e de mais de duas centenas de artigos e de comunicações científicas e técnicas.

## “Horizons of the Future”, with António Betâmio de Almeida

António Betâmio de Almeida is a Professor Emeritus of the Higher Technical Institute (University of Lisbon). He taught and investigated the fields of Fluid Mechanics, Hydraulics, Water Resources, Hydraulic Structures, Analysis and Risk Management at LNEC and at IST. He developed new calculation methods using the computer and pioneered computing simulation in hydrodynamics (transient hydraulic regimes in conduits and channels and macro floods induced by dam breaks). He has been a Consultant Engineer (since 1971), Specialist (1997) and Senior (2016) of the Engineers Order and he has collaborated with several Engineering Companies in the coordination and authorship of projects and studies in Portugal and abroad, in hydraulic elevating systems, hydroelectric facilities, dams and water resources and risk management plans. He is the author or co-author of several books and more than two hundred articles and scientific and technical communications.

## “Horizons du Futur”, avec António Betâmio de Almeida

António Betâmio de Almeida est le Professeur Émérite de l'Institut Supérieure Technique (Université de Lisbonne). Il a enseigné et étudié les domaines de la Mécanique des Fluides, de l'Hdraulique, des Ressources Hydriques, des Structures Hydrauliques, de l'Analyse et de la Gestion des Risques au LNEC et à l'ISTO. Il a développé de nouvelles méthodes de calcul en utilisant l'ordinateur et il a été le pionnier de la simulation informatique de l'hydrodynamique (les régimes hydrauliques transitoires dans les conduits et les canaux et les macro inondations induites par les ruptures de barrages). Il a été un Ingénieur Consultante (depuis 1971), un Spécialiste (1997) et un Senior (2016) de l'Ordre des Ingénieurs et il a collaboré avec plusieurs Sociétés d'Ingénierie pour la coordination et la rédaction de projets et d'études au Portugal et à l'étranger dans les domaines des systèmes de levage hydrauliques, les installations hydroélectriques, les barrages et les ressources hydriques et les plans de gestion des risques. Il est l'auteur ou le co-auteur de plusieurs livres et de plus de deux cents articles et communications scientifiques et techniques.

TEMA: “AS NOVAS TECNOLOGIAS E AS PESSOAS. ÉTICA E RISCOS ASSOCIADOS”

THEME: “NEW TECHNOLOGIES AND PEOPLE. ETHICS AND ASSOCIATED RISKS”

THÈME: “LES NOUVELLES TECHNOLOGIES ET LES PERSONNES. L'ÉTHIQUE ET LES RISQUES ASSOCIÉS”

LOULÉ

SALÃO NOBRE DA CÂMARA MUNICIPAL

21 MARÇO  
MARCH  
MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

CONFERÊNCIAS

# DO HORIZONTES FUTURO

ANTÓNIO BETÂMIO DE ALMEIDA

**"AS NOVAS TECNOLOGIAS E AS PESSOAS.  
ÉTICA E RISCOS ASSOCIADOS"**



**Quinta-Feira, 21 março 2019 | 21h30**  
**Salão Nobre da Câmara Municipal de Loulé**



**loulé**  
concelho

## INFANTIL-JUVENIL

### ATIVIDADES A REALIZAR PELA BIBLIOTECA

#### VAMOS OUVIR HISTÓRIAS

Atividades de Promoção e Mediação da Leitura (Quartas e sextas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)

Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos.

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### HISTÓRIAS COM MUITA COR

Atividades de Expressão Plástica e Escrita Criativa (Terças e quintas-feiras – sempre que solicitado e mediante disponibilidade)

Destinatários: alunos do jardim de infância entre os 3 e os 5 anos.

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### OS DESCOBRIDORES PORTUGUESES: A SUA IMPORTÂNCIA NA DESCOBERTA DO MUNDO

(Sempre que solicitado e mediante disponibilidade)

Destinatários: alunos do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### OFICINAS DE ESCRITA CRIATIVA

(Sempre que solicitado e mediante disponibilidade)

Destinatários: alunos do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### LÊ COMIGO: PROJETO DE LITERACIA EMERGENTE

Com a colaboração das educadoras e das famílias, procura-se dotar de intencionalidade a ação destes mediadores, em torno da leitura de histórias.

Destinatários: alunos do jardim de infância

Informações: biblioteca@cm-loule.pt



#### “A QUÍMICA DO AMOR” – PALESTRA MÁGICA COM FILIPE MONTEIRO

11, 12 e 13 de março

Destinatários: alunos do 3º ciclo.

Local: Bibliotecas Escolares do 3º Ciclo pertencentes à Rede de Bibliotecas do Concelho de Loulé.

#### CATA LETRAS

12, 13, 14 e 15 de março – 10h00

Cada sessão tem uma duração aproximada de 60 minutos.

Destinatários: alunos do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### AS ESTÓRIAS DE...

12, 19 e 26 de março – 18h00

12 – As Estórias da Zé: “O dia em que o Senhor Bonifácio ficou em casa doente” de Philip C. Stead

19 – As Estórias da Ana Paula: “Amélia quer um cão” de Tim Bowley e André Neves

26 – As Estórias do Cristóvão: “A Festa de Anos” de Luísa Ducla Soares

Destinatários: famílias

#### HORA DO CONTO PARA PAIS E FILHOS

16 e 30 de março – 15h30

Depois de ouvir uma estória, graúdos e miúdos são convidados a participar em atividades em família.

16 – “O monstro das cores” de Anna Llenas

30 – “A princesa de Aljustrel” de Patacrúa & Javier Solchaga

Destinatários: famílias

#### ESCRITORES PORTUGUESES: PASSADO – PRESENTE

18, 19, 20, 21 e 22 de março – 10h30 e 15h00

Destinatários: alunos do 1º e 2º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### ESTÓRIAS EM FAMÍLIA – “CONTOS DE PAIS E FILHOS”

22 de março – 21h00

Destinatários: público em geral (dos 0 aos 100)

#### “O QUE SERÁ?” POR LÉNIA SANTOS

23 de março – 10h00

Destinatários: bebés dos 12 aos 36 meses

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### CLUBE DE LEITURA JÚNIOR

23 de março – 10h00

As sessões do clube decorrem uma vez por mês, aos sábados, pelas 10h00 e contam com um máximo de 12 participantes.

Discussão do livro: “A Árvore” de Sophia de Mello Breyner Andresen

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### O QUE METE MEDO? LOBOOOOOO!!!!!!” POR LÉNIA SANTOS

23 de março – 15h30

Destinatários: crianças a partir dos 36 meses acompanhadas por, no máximo, dois adultos

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### “CONTATININHAS” POR LUÍS CORREIA CARMELO

29 de março – 10h00 e 11h15

Cada sessão tem uma duração aproximada de 45 minutos.

Destinatários: alunos do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### “ENTRE NÓS” POR LUÍS CORREIA CARMELO

30 de março – 10h30

Destinatários: público em geral, maiores de 6 anos

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### POLO DE QUARTEIRA

##### HORA DO CONTO

Segundas, quartas e sextas-feiras – 10h30 e 15h00

História: “Os três terríveis porquinhos” de Liz Pichon

Destinatários: alunos do jardim de infância e do 1º ciclo

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

#### CONTA-ME UM CONTO

16 de março – 16h00

História: “O pai galinha e o seu pintinho” de Bernardino Pacheco

Destinatários: famílias

#### “LEITURA COM MIMOS” POR RITA MORIÉS

30 de março

10h00 – Bebés dos 6 aos 18 meses acompanhados por um adulto

11h00 – Bebés dos 19 aos 36 meses acompanhados por um adulto

Cada sessão tem uma duração aproximada de 30 a 40 minutos.

Inscrições: biblioteca@cm-loule.pt

### ATIVIDADES A REALIZAR PELO MUSEU MUNICIPAL

#### FAMÍLIAS NO MUSEU

Museu Municipal de Loulé

09 de março – 14h30 às 17h30

Público-alvo: crianças a partir dos 6 anos acompanhadas por um adulto

Inscrições gratuitas e obrigatórias: serviços. educativos@cm-loule.pt; 289 400 611

### ATIVIDADES A REALIZAR PELO ARQUIVO MUNICIPAL

#### EXPOSIÇÃO “OBJETOS COM HISTÓRIA”

Até 30 de abril – Arquivo Municipal de Loulé

No âmbito da exposição, existe uma atividade dirigida aos alunos do 1º ciclo em que, além da visita, as crianças tentarão construir um telefone antigo em cartolina.

Duração: entre 2h a 2h30m

Público-alvo: alunos do 1º ciclo

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às quintas e sextas. Horário: das 9h30 às 11h30.

### “VAMOS LIMPAR UM DOCUMENTO!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.  
Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

### “VAMOS FAZER UMA ÁRVORE DA FAMÍLIA!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.  
Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

### “VAMOS CONHECER O ARQUIVO MUNICIPAL DE LOULÉ!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do pré-escolar e do 1º ciclo.  
Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt):

- Às segundas e terças. Horário: 10h00 ou 11h00 (pré-escolar);

- Às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30 (1º ciclo).

### “VAMOS SER ARQUIVISTAS!”

Duração: aprox. 45 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.

### “VAMOS PINTAR UMA ILUMINURA!”

Duração: aprox. 60 minutos.

Público-alvo: alunos do 1º ciclo.

Marcações (arquivo.municipal@cm-loule.pt): às terças e quartas. Horário: 10h00, 11h30 ou 14h30.



## CHILDREN-YOUTH

### ACTIVITIES BY THE LIBRARY

#### LET'S HEAR STORIES

Reading Promotion and Mediation Activities

(Wednesdays and Fridays - whenever required and subject to availability)

Target audience: Kindergarten Students between 3 and 5 years old.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### STORIES WITH LOTS OF COLOUR

Artistic Expression and Creative Writing Activities

(Tuesdays and Thursdays - whenever required and subject to availability)

Target audience: Kindergarten Students between 3 and 5 years old.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### THE PORTUGUESE DISCOVERERS: THEIR IMPORTANCE IN THE DISCOVERY OF THE WORLD

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### CREATIVE WRITING WORKSHOP

(Whenever required and subject to availability)

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### READ WITH ME: EMERGING LITERACY PROJECT

With the collaboration of the educators and the families, it is tried to give intentionality to the action of these mediators, around the reading of stories.

Target audience: Kindergarten students

Information: biblioteca@cm-loule.pt

### “THE CHEMISTRY OF LOVE” - MAGIC LECTURE WITH FILIPE MONTEIRO

11, 12 and 13 March

Target audience: 3rd cycle students.

Location: School Libraries of the 3rd Cycle belonging to the Libraries of the County of Loulé.

#### SEARCHING LETTERS

12, 13, 14 and 15 March - 10:00 am

Each session lasts approximately 60 minutes.

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### STORIES...

12, 19 e 26 March - 06:00 pm

12 - Zé's Stories: “A Sick Day for Amos McGee” by Philip C. Stead

19 - Ana Paula's Stories: “Amelia wants a dog” by Tim Bowley and André Neves

26 - Cristóvão's Stories: “The Birthday Party” by Luísa Ducla Soares

Target audience: families

#### STORY TIME FOR PARENTS AND CHILDREN

16 and 30 March - 03:30 pm

After listening to a story, adults and kids are invited to participate in family activities.

16 - “The colour monster” by Anna Llenas

30 - “The princess from Aljustrel” by Patacrúa &

Javier Solchaga

Target audience: families

#### PORTUGUESE WRITERS: PAST - PRESENT

18, 19, 20, 21 and 22 March - 10:30 am and 03:00 pm

Target audience: primary and 2nd cycle school students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### STORIES IN FAMILY - “PARENTS AND CHILDREN TALES”

22 March - 09:00 pm

Target audience: public (from 0 to 100 years old)

### “WHAT WILL IT BE?” BY LÉNIA SANTOS

23 March - 10:00 am

Target audience: babies from 12 to 36 months old

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### JUNIOR READING CLUB

23 March - 10:00 am

Club sessions are held once a month on Saturdays at 10:00 am and have a maximum of 12 participants.

Discussion of the book: “The Tree” by Sophia de Mello Breyner Andresen

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### WHAT ARE YOU AFRAID OF?

#### WOOOOOLFF!!!!!!” BY LÉNIA SANTOS

23 March - 03:30 pm

Target audience: children from 36 months old accompanied by maximum 2 adults

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### “CONTATININHAS” BY LUÍS CORREIA CARMELO

29 March - 10:00 am and 11:15 am

Each session lasts approximately 45 minutes

Target audience: Primary School Students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

#### “AMONG US” BY LUÍS CORREIA CARMELO

30 March - 10:30 am

Target audience: public in general, 6 +

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

### QUARTEIRA LIBRARY

#### STORY TIME

Mondays, Wednesdays and Fridays - 10:30 and 03:00 pm

Story: “The three horrid little pigs” by Liz Pichon

Target Audience: kindergarten and primary School students

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

## TELL ME A STORY

16 March – 04:00 pm

Story: “The Father hen and the chick” by Bernardino Pacheco

Target audience: families

## “READING WITH CARESSES” BY RITA MORIÉS

30 March

10:00 am – Babies from 6 to 18 months old accompanied by one adult

11:00 am – Babies from 19 to 36 months old accompanied by one adult

Each session lasts approximately from 30 to 40 minutes.

Registration: biblioteca@cm-loule.pt

## ACTIVITIES BY THE MUNICIPAL ARCHIVE

### FAMILIES AT THE MUSEUM

Municipal Museum of Loulé

09 March, 02:30 pm to 05:30 pm

Target audience: children from 6 years old accompanied by an adult

Free and mandatory registration: [servicos.educativos@cm-loule.pt](mailto:servicos.educativos@cm-loule.pt); 289 400 611

## ACTIVITIES BY THE MUNICIPAL ARCHIVE

### EXHIBITION “OBJECTS WITH HISTORY”

Until 30 April – Loulé Municipal Archive

In this exhibition there is an activity aimed at primary school students in which the children will try to build an old phone in paperboard.

Duration: between 2h to 2h30m

Target audience: primary school students

Registration ([arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt)):

Thursdays and Fridays. Hours: 09:30 am to 11:30 am.

## “LET’S CLEAN A DOCUMENT!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: [arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt)

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

## “LET’S MAKE A FAMILY TREE”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: [arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt)

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

## “LET’S GET TO KNOW THE LOULÉ MUNICIPAL ARCHIVE!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: kindergarten and primary school students

Registration: [arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt)

- Mondays and Tuesdays. Hours: 10:00 am or 11:00 am (Kindergarten);

- Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm (primary school).

## “LET’S BE ARCHIVISTS!”

Duration: approx. 45 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: [arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt):

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

## “LET’S PAINT AN ILLUMINATED MANUSCRIPT!”

Duration: approx. 60 minutes.

Target Audience: primary school students.

Registration: [arquivo.municipal@cm-loule.pt](mailto:arquivo.municipal@cm-loule.pt):

Tuesdays and Wednesdays. Hours: 10:00 am, 11:30 am or 02:30 pm.

## ENFANTS ET JEUNESSE

### ACTIVITÉS À RÉALISER PAR LA BIBLIOTHÈQUE

#### NOUS ALLONS ÉCOUTER DES HISTOIRES

Activités de Promotion et de Médiation de la Lecture.

(Mercredis et Vendredis - sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d'enfance entre 3 et 5 ans.

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### HISTOIRES AVEC BEAUCOUP DE COULEUR

Activités d'Expression Plastique et d'Écriture Créative.

(Mardis et Jeudis - sur demande et sous réserve de disponibilité). Destinataires: les élèves du jardin d'enfance entre 3 et 5 ans.

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### LES DÉCOUVREURS PORTUGAIS: LEUR IMPORTANCE DANS LA DÉCOUVERTE DU MONDE

Destinataires: les élèves de l'école primaire

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### ATELIERS D'ÉCRITURE CRÉATIVE

Destinataires: les élèves de l'école primaire

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### LISEZ AVEC MOI: PROJET D'ALPHABÉTISATION ÉMERGENT

Avec la collaboration des éducateurs et des familles, on tente de donner une intention à l'action de ces médiateurs, autour de la lecture d'histoires.

Destinataires: les élèves du jardin d'enfance

Informations: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### “LA CHIMIE DE L'AMOUR”- CONFÉRENCE MAGIQUE AVEC FILIPE MONTEIRO

11, 12 et 13 Mars. Destinataires: étudiants du 3<sup>e</sup> cycle.

Lieu: Bibliothèques Scolaires du 3<sup>e</sup> cycle des

Bibliothèques de la Commune de Loulé.

#### À LA RECHERCHE DES LETTRES

12, 13, 14 et 15 Mars – 10h00. Chaque session dure environ 60 minutes. Destinataires: les élèves du 1<sup>er</sup>

cycle. Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### LES HISTOIRES DE...

12, 19 et 26 Mars – 18h00

12 – Les Histoires de Zé: “A-A-A-Atchoum” de Philip C. Stead

19 – Les Histoires d'Ana Paula: “Amélia veut un chien” de Tim Bowley et André Neves

26 – Les Histoires de Cristóvão: “La Fête d'Anniversaire” de Luísa Ducla Soares

Destinataires: familles

#### HEURE DU CONTE POUR LES PARENTS ET LES ENFANTS

16 et 30 Mars – 15h30

Après avoir écouté une histoire, les adultes et les enfants sont invités à participer aux activités en famille.

16 – “Le monstre des couleurs” d'Anna Llenas

30 – “La princesse d'Aljustrel” de Patacrúa & Javier Solchaga. Destinataires: familles

#### ÉCRIVAINS PORTUGAIS: PASSÉ - PRÉSENT

18, 19, 20, 21 et 22 Mars – 10h30 e 15h00

Destinataires: les élèves de l'école primaire et du 2<sup>e</sup> cycle. Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### HISTOIRES EN FAMILLE – “CONTES DE PÈRES ET DE FILS”

22 Mars – 21h00

Destinataires: public en générale (de 0 à 100 ans).

#### “QU'EST-CE QUE C'EST?” PAR LÉNIA SANTOS

23 Mars – 10h00. Destinataires: bébés de 12 à 36 mois

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

#### CLUB DE LECTURE JUNIOR

23 Mars – 10h00. Les sessions du club auront lieu une fois par mois, les samedis, à 10h00 et avec un maximum de 12 participants. Discussion du livre:

“L'Arbre” de Sophia de Mello Breyner Andresen

Inscription: [biblioteca@cm-loule.pt](mailto:biblioteca@cm-loule.pt)

## QUI FAIT PEUR? LE LOOOOUUP!!!!!!” PAR LÉNIA SANTOS

23 Mars – 15h30. Destinataires: Enfants à partir de 3 ans accompagnés d'un maximum de 2 adultes  
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

## “CONTATININHAS” PAR LUÍS CORREIA CARMELO

29 Mars – 10h00 et 11h15. Chaque session dure environ 45 minutes. Destinataires: les élèves du 1er cycle.  
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

## “PARMI NOUS” PAR LUÍS CORREIA CARMELO

30 Mars – 10h30. Destinataires: public en générale, plus de 6 ans. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

## BIBLIOTHÈQUE DE QUARTEIRA

### L'HEURE DU CONTE

Lundis, Mercredis et Vendredis – 10h30 et 15h00  
Histoire: “Les trois petits cochons terribles” de Liz Pichon. Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

### RACONTEZ-MOI UNE HISTOIRE

16 Mars – 16h00. Histoire: “Papa poule et son poussin” de Bernardino Pacheco. Destinataires: familles

## “LECTURE AVEC DES CARESSES” PAR RITA MORIÉS

30 Mars. 10h00 – Bébés de 6 à 18 mois accompagnés d'un adulte; 11h00 – Bébés de 19 à 36 mois accompagnés d'un adulte. Chaque session dure environ de 30 à 40 minutes.  
Inscription: biblioteca@cm-loule.pt

## ACTIVITÉS À RÉALISER PAR LE MUSÉE MUNICIPAL

### FAMILLES DANS LE MUSÉE

Musée Municipal de Loulé. 09 Mars, 14h30-16h30  
Destinataires: Enfants à partir de 6 ans accompagnés d'un adulte. Inscription gratuite et obligatoire: serviços educativos@cm-loule.pt;  
289 400 611

## ACTIVITÉS À RÉALISER PAR L'ARCHIVE MUNICIPALE

### EXPOSITION “OBJETS AVEC HISTOIRE”

Jusqu'au 30 Avril – Musée Municipal de Loulé  
Dans l'exposition, il y a une activité destinée aux étudiants de l'école primaire où les enfants construiront un vieux téléphone en papier cartonné.  
Durée: entre 2h et 2h30. Destinataires: les élèves de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): jeudis et vendredis: de 09h30 à 11h30.

### “NOUS ALLONS NETTOYER UN DOCUMENT!”

Durée: environ 45 minutes. Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Lundis et mardis. Horaire: 10h ou 11h (jardin d'enfance); Mardis et mercredis: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

### “NOUS ALLONS FAIRE UN ARBRE DE FAMILLE”

Durée: environ 45 minutes.  
Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance); Mardis et mercredis. Horaire: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

### “NOUS ALLONS CONNAÎTRE L'ARCHIVE MUNICIPALE DE LOULÉ!”

Durée: environ 45 minutes. Destinataires: les élèves du jardin d'enfance et de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Lundis et mardis. Horaire: 10h00 ou 11h00 (jardin d'enfance); Mardis et mercredis: 10h00, 11h30 ou 14h30 (école primaire).

### “NOUS ALLONS ÊTRE ARCHIVISTES!”

Durée: environ 45 minutes. Destinataires: les élèves de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis: 10h00, 11h30 ou 14h30.

### “NOUS ALLONS PEINDRE UNE ENLUMINURE!”

Durée: environ 60 minutes. Destinataires: les élèves de l'école primaire. Inscription (arquivo.municipal@cm-loule.pt): Mardis et mercredis: 10h00, 11h30 ou 14h30.

# CARNAVAL INFANTIL



# 1 MARÇO '19

# LOULÉ • 10H00

## AVENIDA JOSÉ DA COSTA MEALHA



loulé  
câmara municipal

# GRANDIOSO CIRCUS LAUROÉ



## BAILE DE CARNAVAL

Orquestra Arte & Música Big Band  
Banda Fora D'Horas

4 Março • 22h00 • Palácio do Nera • Zona Industrial • Loulé

## CINE-TEATRO LOULETANO

### MÚSICA

01 de março - 21h30

CRISTINA BRANCO

"BRANCO"

75 minutos ~ 12 € ou 10 € para maiores de 65 e  
menores de 30 anos ~ M/06

Cartão de Amigo aplicável

### MÚSICA

03 de março - 10h00 e 11h30

CONCERTOS PARA BEBÉS: COMPANHIA  
MUSICALMENTE

TEMA: A LUÍSA E OS BEBÉS

CONVIDADA: LUÍSA SOBRAL

45 minutos ~ 5 € ~ crianças dos 0 aos 5 anos  
(lotação limitada)

Requer inscrição prévia: cinereservas@cm-loule-pt  
/ 289414604

### TEATRO

07 a 09 março

**TANTO MAR – FESTIVAL**

**INTERNACIONAL DE ARTES**

**PERFORMATIVAS DE LOULÉ**

folha de medronho – Associação de Artes  
Performativas

07 DE MARÇO - 21H30

KANGALUTAS, PELO GTO/FOLHA DE MEDRONHO

(GUINÉ-BISSAU/PORTUGAL)

75 MINUTOS ~ 5 € ~ M/12

08 DE MARÇO - 21H30

2 ESTRANHOS, PELA COMPANHIA CRIARTEATRO

(MINDELO, CABO VERDE)

60 MINUTOS ~ 5 € ~ M/16

09 DE MARÇO - 21H30

DESMONTAGEM "EVOCANDO OS MORTOS –

POÉTICAS DA EXPERIÊNCIA", PELA TRIBO DE

ATUADORES "ÓI NÓIS AQUI TRAVEIZ" (BRASIL)

90 MINUTOS ~ 5 € ~ M/16

### DANÇA

15 de março - 21h30

COMPANHIA OLGA RORIZ

A MEIO DA NOITE

120 minutos ~ 10 € ou 8 € para maiores de 65 e  
menores de 30 anos ~ M/12

Cartão de Amigo aplicável

### TEATRO

16 de março - 16h00 às 23h00

CENÁRIOS – XIV MOSTRA DE TEATRO  
DO CONCELHO DE LOULÉ

Ver programa específico

5 € (Cine-Teatro Louletano) / Entrada gratuita  
(freguesias) ~ Público em geral

### MÚSICA

17 de março - 17h00

NELSON CONCEIÇÃO

DESCOBRINDO-ME

75 minutos (aprox.) ~ 5 € ~ M/06

### DANÇA

23 de março – sábado – 21h30

ENCONTROS DO DEVIR

SHOBANA JEYASINGH DANCE

(ÍNDIA/INGLATERRA)

60 minutos ~ 5 € ~ M/10

### MÚSICA

24 de março - 17h00

ORQUESTRA FILARMÓNICA

PORTUGUESA

90 minutos (com intervalo) ~ 10 € ou 8 € para  
maiores de 65 e menores de 30 anos ~ M/06

Cartão de Amigo aplicável

Organização:



Media Partner:



Apoio:





## CINE-TEATRO LOULETANO

### MUSIC

01 March – 09:30 pm

**CRISTINA BRANCO**

BRANCO (WHITE)

75 minutes ~ 12 € or 65 + and U 30 pay 10 € ~ 06 +  
Discount Card is applicable

### MUSIC

03 March – 10:00 am and 11:30 am

**CONCERTS FOR BABIES**

**COMPANHIA MUSICALMENTE**

THEME: LUÍSA AND THE BABIES

GUEST: LUÍSA SOBRAL

45 minutes ~ 5 € ~ children from 0 to 5 years old  
(limited number of participants)

Previous registration: cinereservas@cm-loule-pt /  
289414604

### THEATRE

07 to 09 March

**SO MUCH SEA – INTERNATIONAL  
FESTIVAL OF PERFORMATIVE ARTS OF  
LOULÉ**

folha de medronho – Associação de Artes  
Performativas

07 MARCH – 09:30 PM

**KANGALUTAS, BY GTO/FOLHA DE MEDRONHO  
(GUINÉ-BISSAU/PORTUGAL)**

75 MINUTES ~ 5 € ~ 12 +

08 MARCH – 09:30 PM

**2 STRANGERS, BY COMPANHIA CRIARTEATRO  
(MINDELO, CAPE VERDE)**

60 MINUTES ~ 5 € ~ 16 +

09 MARCH – 09:30 PM

**DISASSEMBLY “EVOKING THE DEAD - POETICS OF  
EXPERIENCE”, BY TRIBO DE ATUADORES “ÓI NÓIS  
AQUI TRAVEIZ” (BRAZIL)**

90 MINUTES ~ 5 € ~ 16 +

### DANCE

15 March – 09:30 pm

**COMPANHIA OLGA RORIZ**

**IN THE MIDDLE OF THE NIGHT**

120 minutes ~ 10 € or 65 + and U 30 pay 8 € ~ 12 +  
Discount Card is applicable

### Theatre

16 March – 04:00 pm to 11:00 pm

**SCENARIOS - 14TH THEATRE SHOW OF  
THE COUNTY OF LOULÉ**

See specific program

5 € (Cine-Teatro Louletano) / free entry (parishes) ~  
Public in general

### MUSIC

17 March – 05:00 pm

**NELSON CONCEIÇÃO**

FINDING MYSELF

75 minutes (approx.) ~ 5 € ~ 06 +

### DANCE

23 March – Saturday – 09:30 pm

DEVIR MEETINGS

**SHOBANA JEYASINGH DANCE**

**(INDIA/ENGLAND)**

60 minutes ~ 5 € ~ 10 +

### MUSIC

24 March – 05:00 pm

**ORQUESTRA FILARMÓNICA**

**PORTUGUESA**

90 minutes (with pause) ~ 10 € or 65 + and U 30  
pay 8 € ~ 06 +  
Discount Card is applicable

### THEATRE

29 to 30 March – 09:30 pm

**SOUNDTRACK**

A CREATION BY RICARDO NEVES-NEVES

AND FILIPE RAPOSO

60 minutes ~ 9 € or 65 + and U 30 pay 7 € ~ 14 e  
Discount Card is applicable

### MUSIC

31 March – 05:00 pm

**FIMA – ALGARVE INTERNATIONAL  
MUSIC FESTIVAL**

Orquestra Clássica do Sul and Academia OCS  
80 minutes ~ 15 € ~ 06 +

### TEATRO

29 a 30 de março – 21h30

**BANDA SONORA**

UMA CRIAÇÃO DE RICARDO NEVES-NEVES

E FILIPE RAPOSO

60 minutos ~ 9 € ou 7 € para maiores de 65 e

menores de 30 anos ~ M/14

Cartão de Amigo aplicável

### MÚSICA

31 de março – 17h00

**FIMA – FESTIVAL INTERNACIONAL DE  
MÚSICA DO ALGARVE:**

**ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL E**

**ACADEMIA OCS**

80 minutos ~ 15 € ~ M/06

### INFORMAÇÕES E VENDA DE BILHETES/RESERVAS:

Terça a sexta: 13h00 às 18h00.

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

(A partir desta temporada as reservas sem pagamento prévio  
têm que ser levantadas até 72 horas depois de terem sido  
efetuadas ou serão anuladas. Só se aceitam reservas até 3 dias  
antes da data do espetáculo)

Bilhetes à venda na FNAC, Worten, CTT, Pousadas da  
Juventude, El Corte Inglés, Lojas Nole!, Rede Serveasy  
e BOL (reservas 18 20 e [www.bol.pt](http://www.bol.pt))

Mais informações em: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

**DESCONTOS:** Maiores de 65 anos e menores de 30 anos  
nos espetáculos assinalados. Os jovens com 18 anos ou que  
completem os mesmos no ano civil de 2019 têm direito  
a entrada gratuita em todos os espetáculos incluídos na  
programação (mediante a disponibilidade da sala).

**CARTÃO DE AMIGO:** adquira-o e usufrua de um desconto de  
40% nos eventos a realizar este ano no Cine-Teatro (exceto nos  
de custo igual ou inferior a 5€ e nos concertos organizados/  
co-produzidos pela Orquestra Clássica do Sul), mediante o  
pagamento de uma anuidade de 12 €.

**PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES**

### INFORMATION AND SALE OF TICKETS/ RESERVATIONS:

Tuesday to Friday – 01:00 pm to 06:00 pm

289 414 604 | cinereservas@cm-loule.pt

From this season, reservations without prior payment must be made up to 72 hours after they have been made or they will be  
cancelled. We only accept reservations until 3 days before the date of the show.

Tickets on Sale at FNAC, Worten, CTT, Youth Lodges, El Corte Inglés, Stores Nole!, Rede Serveasy and BOL  
(reservations 18 20 and [www.bol.pt](http://www.bol.pt))

For more information: <http://cineteatro.cm-loule.pt>

**DISCOUNT PRICES:** Over 65 years old and less than 30 years old in designated shows. Young people aged 18 years old have free  
entry in all shows included in the program (upon room availability).

**DISCOUNT CARD:** buy it and get 40% discount on this year's events at Cine-Teatro (except those costing equal to or less than 5 €  
and at the "Classic Loulé" cycle concerts), with an annuity payment of 12 €.

**THE PROGRAM MAY CHANGE**



## MUSIQUE

01 Mars - 21h30

## CRISTINA BRANCO

BRANCO (BLANC)

75 minutes ~ 12 € ou 10 € pour plus de 65 ans et moins de 30 ans ~ Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

## MUSIQUE

03 Mars - 10h00 et 11h30

## CONCERT POUR LES BÉBÉS

## COMPANHIA MUSICALMENTE

THÈME: LUÍSA ET LES BÉBÉS

INVITÉE: LUÍSA SOBRAL

45 minutes ~ 5 € ~ enfants de 0 à 5 ans

(disponibilité limitée)

Inscription préalable: [cinereservas@cm-loule.pt](mailto:cinereservas@cm-loule.pt) / 289414604

## THÉÂTRE

07 au 09 Mars

## TANT MER – FESTIVAL INTERNATIONAL

## DES ARTS DE LA SCÈNE DE LOULÉ

folha de medronho – Associação de Artes

Performativas

07 MARS - 21H30

KANGALUTAS, PELO GTO/FOLHA DE MEDRONHO

(GUINÉE BISSAU/PORTUGAL)

75 MINUTES ~ 5 € ~ PLUS DE 12 ANS

08 MARS - 21H30

2 ÉTRANGERS, PAR COMPANHIA CRIARTEATRO

(MINDELO, CAP-VERT)

60 MINUTES ~ 5 € ~ PLUS DE 16 ANS

09 MARS - 21H30

DÉMONTAGE "ÉVOQUER LES MORTS - POÉTIQUE

DE L'EXPÉRIENCE", PAR TRIBO DE ATUADORES "ÓI

NÓIS AQUI TRAVEIZ" (BRÉSIL)

90 MINUTES ~ 5 € ~ PLUS DE 16 ANS

## DANSE

15 Mars - 21h30

## COMPANHIA OLGA RORIZ

## AU MILIEU DE LA NUIT

120 minutes ~ 10 € ou 8 € pour plus de 65 ans et moins de 30 ans ~ Plus de 12 ans

Carte d'Escompte est applicable

## THÉÂTRE

16 Mars - 16h00 à 23h00

## SCÉNARIOS – XIV SPECTACLE DE

## THÉÂTRE DE LA COMMUNE DE LOULÉ

Voir le programme spécifique

5 € (Cine-Teatro Louletano) / Entrée gratuite

(paroisses) ~ Public en général

## MUSIQUE

17 Mars - 17h00

## NELSON CONCEIÇÃO

En découvrant moi-même

75 minutes (environ) ~ 5 € ~ Plus de 06 ans

## DANSE

23 Mars – Samedi– 21h30

RÉUNIONS DU DEVIR

## SHOBANA JEYASINGH DANCE

## (INDE/ANGLETERRE)

60 minutes ~ 5 € ~ Plus de 10 ans

## MUSIQUE

24 Mars - 17h00

## ORQUESTRA FILARMÓNICA

## PORTUGUESA

90 minutes (avec une pause) ~ 10 € ou 8 € pour plus de 65 ans et moins de 30 ans ~ Plus de 06 ans

Carte d'Escompte est applicable

## THÉÂTRE

29 au 30 Mars - 21h30

## BANDE SONORE

UNE CRÉATION DE RICARDO NEVES-NEVES

ET FILIPE RAPOSO

60 minutes ~ 9 € ou 7 € pour plus de 65 ans et moins de 30 ans ~ Plus de 14 ans

Carte d'Escompte est applicable

## MUSIQUE

31 Mars - 17h00

## FIMA – FESTIVAL INTERNATIONAL DE

## MUSIQUE D'ALGARVE:

## ORQUESTRA CLÁSSICA DO SUL ET

## ACADEMIA OCS

80 minutes ~ 15 € ~ Plus de 06 ans

## INFORMATIONS ET VENTE DE BILLETS / RÉSERVES:

Du mardi au vendredi - 13h00 à 18h00

289 414 604 | [cinereservas@cm-loule.pt](mailto:cinereservas@cm-loule.pt)

À partir de cette saison, les réservations sans paiement préalable doivent être effectuées dans les 72 heures suivant leur réalisation ou seront annulées. Nous acceptons uniquement les réservations jusqu'à 3 jours avant la date du spectacle.

Billets en vente à FNAC, Worten, CTT, Auberges de Jeunesse, El Corte Inglés, Magasins Note!, Rede Serveasy et BOL (réserves 18 20 et [www.bol.pt](http://www.bol.pt))Plus d'informations: <http://cineteatro.cm-loule.pt>**ESCOMPTES:** Plus de 65 ans et moins de 30 ans dans les spectacles marqués. Les jeunes âgés de 18 ans peuvent entrer gratuitement à tous les spectacles inclus dans le programme (selon la disponibilité de la salle). **CARTE D'ESCOMPTÉ:** l'achetez afin de bénéficier d'un escompte de 40% lors d'événements de cette année du Cine-Teatro (sauf le coût égal ou inférieur à 5 € et les concerts du cycle "Loulé Classique"), avec le paiement d'une annuité de 12 €.

## PROGRAMMATION SUJET À CHANGEMENT

18 A 24 MARÇO 2019 | LOULÉ

# MÚSICA CLÁSSICA PARA TODOS

AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA/CINE-TEATRO LOULETANO

MAESTRO OSVALDO FERREIRA E CONVIDADOS

## CONVERSAS DESCONTRAÍDAS À VOLTA DA MÚSICA CLÁSSICA\*

18 A 20 MARÇO | 18H30 ÀS 20H30  
AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

## CONVERSAS PERFORMATIVAS: A MÚSICA CLÁSSICA EM 60 MINUTOS?

19 A 21 MARÇO | MANHÃS E TARDES  
ESCOLAS EB 2,3 DO CONCELHO DE LOULÉ

## RECITAL DE PIANO POR FUZJKO HEMMING (COMENTADO POR OSVALDO FERREIRA)

21 MARÇO | 21H30  
AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

## CARTA BRANCA A OSVALDO FERREIRA (COM 11 CONVIDADOS ESPECIAIS)

22 MARÇO | 21H30  
AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

## MASTERCLASS SOBRE NOVAS METODOLOGIAS PARA O ENSINO DAS CORDAS / MÉTODO SUZUKI: 25 ANOS EM PORTUGAL\*

23 MARÇO | 10H00 ÀS 13H00 / 14H30 ÀS 16H00  
AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

## CONCERTO COM ORQUESTRA FILARMÓNICA PORTUGUESA

24 MARÇO | 17H00  
CINE-TEATRO LOULETANO

AO LONGO DA SEMANA REALIZAM-SE HAPPENINGS MUSICAIS EM VÁRIOS PONTOS DA CIDADE,  
DINAMIZADOS POR ALUNOS DO CONSERVATÓRIO DE MÚSICA DE LOULÉ – FRANCISCO ROSADO

5 € (por módulo/dia, de 18 a 20 março)

5 € (por concerto, a 21 e 22 março)

15 € (masterclass a 23 março)

10 € ou 8 € para maiores de 65 ou menores de 30 (concerto a 24 março)

\*Requer inscrição prévia, limitada.

+ INFO e inscrições:

cinereservas@cm-loule.pt / 289414604

AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA  
Rua Sacadura Cabral, 22 – Loulé  
(ao lado do Conservatório de Música de Loulé – Francisco Rosado)

ORGANIZAÇÃO:



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

## Cristina Branco “Branco”

Branco, o novo disco de Cristina Branco, lançado em fevereiro de 2018, foi recebido da melhor maneira pela crítica: enquanto Gonçalo Frota (Público) afirma que a cantora matou a sua solenidade, Ana Patrícia Silva (Time Out) fala de um casamento feliz entre grandes autores e uma das mais belas vozes portuguesas, ao passo que Alexandra Carita (Expresso) destaca-o como um disco simultaneamente feliz, alegre e melancólico.

## Cristina Branco “Branco” (White)

Branco, the new album by Cristina Branco, released in February 2018, was received in the best way by critics: while Gonçalo Frota (Newspaper Público) says that the singer killed her solemnity, Ana Patrícia Silva (Magazine Time Out) talks about a happy marriage between great authors and one of the most beautiful Portuguese voices, while Alexandra Carita (Newspaper Expresso) highlights it as an album simultaneously happy, joyful and melancholic.

## Cristina Branco “Branco” (Blanc)

Branco, le nouvel album de Cristina Branco, sorti en Février 2018, a été accueilli de la meilleure façon par la critique: tandis que Gonçalo Frota (Journal Público) dit que la chanteuse a tué sa solennité, Ana Patrícia Silva (Magazine Time Out) parle d'un mariage heureux entre les grands auteurs et l'une des plus belles voix portugaises, tandis qu'Alexandra Carita (Journal Expresso) le présente comme un album simultanément heureux, joyeux et mélancolique.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

01

MARÇO  
MARCH  
MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/  
CINE-TEATRO LOULETANO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES PERFORMATIVAS DE LOULÉ

PRO GRAMA

06. QUA  
18h30 - Café Calecinha  
TANTAS CONVERSAS

07. QUI  
21h30 - Cine-Teatro Louletano  
KANGALUTAS

08. SEX  
21h30 - Cine-Teatro Louletano  
2ESTRANHOS

09. SÁB  
21h30 - Cine-Teatro Louletano  
DESMONTAGEM EVOcando OS MORTOS - POÉTICAS DA EXPERIÊNCIA

ATIVIDADES CONVERGENTES

ALIMCAÇÃO DE RUA

WORKSHOP PRÁTICO DE ILUMINAÇÃO, SOMIOLASTIA E VIDEO

EXPOSIÇÃO/VIDEIA

ARTESANATO

JAM SESSION

TEATRO THEATRE THÉÂTRE

# Tanto Mar – Festival Internacional de Artes Performativas de Loulé

A folha de medronho, em co-produção com a Câmara Municipal de Loulé/Cine-Teatro Louletano, apresenta a 1.ª edição de um festival que pretende privilegiar a relação com grupos e criadores portugueses instalados fora da macrocefalia da “cidade grande”, que desenvolvem trabalho substancial e inovador, assim como projetos oriundos de países onde o português é a língua oficial. Ao mesmo tempo, intenta-se transformar o “Tanto Mar” em interface para a circulação de espetáculos em Portugal, assim como projetar Loulé como futuro centro das “artes performativas dos países falantes de português”.

## So Much Sea – International Festival of Performative Arts of Loulé

“Folha de medronho”, in co-production with the Municipality of Loulé/Cine-Teatro Louletano, presents the first edition of a festival that aims to privilege the relationship with Portuguese groups and creators installed outside the macrocephaly of the “big city” which develop substantial and innovative work, as well as projects from countries where Portuguese is the official language. At the same time, the objective is to transform “So Much Sea” into an interface for the circulation of shows in Portugal, as well as to project Loulé as the future centre of the “performing arts of Portuguese-speaking countries”.

## Tant Mer – Festival international des Arts de la Scène de Loulé

La “Folha de medronho”, en coproduction avec la Municipalité de Loulé/Cine-Teatro Louletano, présente la première édition d’un festival avec l’objectif de privilégier la relation avec les groupes et les créateurs portugais installés en dehors de la macrocéphalie de la “grande ville” qui développent des travaux substantiels et novateurs, ainsi que des projets de pays où le portugais est la langue officielle. En même temps, l’objectif est de transformer “Tant Mer” dans une interface pour la circulation de spectacles au Portugal, ainsi que de concevoir Loulé comme le futur centre des “arts de la scène des pays de langue portugaise”.

LOULÉ  
CINE-TEATRO LOULETANO  
07 a 09  
MARÇO MARCH MARS

CO-PRODUÇÃO: FOLHA DE MEDRONHO-  
ASSOCIAÇÃO DE ARTES PERFORMATIVAS/  
CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/  
CINE-TEATRO LOULETANO



DANÇA DANCE DANSE

# Companhia Olga Roriz “A meio da noite”

A 14 de julho de 1918 nascia Ingmar Bergman. Poucos realizadores conseguiram encontrar profundidade no interior do ser humano. Os seus sonhos cheios de pesadelos foram a base inspiradora de muitos dos seus filmes, nos quais espaço e tempo se desvanecem do real. A impossibilidade de comunicação, a religião e a morte são as temáticas mais obsessivas de Bergman. No entanto, o que é mais importante na vida do realizador é a comunicação que conseguimos com outros seres humanos: sem isso estaríamos mortos. A meio da noite é uma profunda homenagem a Ingmar Bergman, aos atores dos seus filmes e aos intérpretes desta Companhia.

## Companhia Olga Roriz “In the middle of the night”

Ingmar Bergman was born on July 14, 1918. Few directors have found depth inside the human being. Her nightmarish dreams were the inspiring base for many of her films, in which space and time fade from the real. The impossibility of communication, religion and death are Bergman’s most obsessive themes. However, what is more important in the director’s life is the communication we get with other human beings: otherwise we would be dead. In the middle of the night is a deep tribute to Ingmar Bergman, the actors of her films and the interpreters of this Company.

## Olga Roriz Company “Au milieu de la nuit”

Ingmar Bergman est née le 14 Juillet 1918. Peu de cinéastes ont trouvé la profondeur chez l’être humain. Ses rêves cauchemardesques ont été la base inspirante de plusieurs de ses films, dans lesquels l’espace et le temps s’estompent. L’impossibilité de communiquer, la religion et la mort sont les thèmes les plus obsessionnels de Bergman. Cependant, ce qui est plus important dans la vie du réalisateur, c’est la communication que nous avons avec d’autres êtres humains: sans quoi nous serions morts. Au milieu de la nuit, un profond hommage est rendu à Ingmar Bergman, aux acteurs de ses films et aux interprètes de cette Société.

LOULÉ  
CINE-TEATRO LOULETANO  
15 MARÇO  
MARCH  
MARS

21:30  
ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/  
CINE-TEATRO LOULETANO



DANÇA DANCE DANSE

ENCONTROS DO DEVIR

## Shobana Jeyasingh Dance (Índia/Inglaterra)

Material Men redux, de Shobana Jeyasingh, aclamado pela crítica, é um espetáculo que explora, de forma dinâmica e comovente, a violência da perda e da criação de novas formas de pertença e integração. Um dueto virtuoso para dois bailarinos, artistas da diáspora indiana, que escolheram dançar de forma muito diferente. Os contrastes de estilo, entre a dança clássica indiana e o hip-hop, são os pontos de partida para uma exploração dinâmica do ritmo, do lugar e da história partilhada. Este trabalho apresenta uma banda sonora original composta pela australiana Elena Kats-Chernin e sonoplastia de Leafcutter John.

DEVIR MEETINGS

## Shobana Jeyasingh Dance (India/England)

Material Men redux, by Shobana Jeyasingh, acclaimed by critics, is a show that explores, in a dynamic and moving way, the violence of loss and the creation of new forms of belonging and integration. A virtuous duet for two dancers, Indian artists, who chose to dance in a very different way. Style contrasts between Indian classical dance and hip-hop are the starting points for a dynamic exploration of rhythm, place and shared history. This work features an original soundtrack composed by the Australian Elena Kats-Chernin and sound design by John Leafcutter.

RÉUNIONS DU DEVIR

## Shobana Jeyasingh Dance (Inde/Angleterre)

Material Men redux, acclamé par la critique, de Shobana Jeyasingh, est un spectacle qui explore de manière dynamique et émouvante la violence de la perte et la création de nouvelles formes d'appartenance et d'intégration. Un duo vertueux pour deux danseurs, des artistes indiens, qui ont choisi de danser de manière très différente. Les contrastes de style entre la danse classique indienne et le hip-hop constituent le point de départ d'une exploration dynamique du rythme, du lieu et de l'histoire commune. Cette œuvre comprend une bande originale composée par l'Australien Elena Kats-Chernin et les effets sonores de John Leafcutter.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

23 MARÇO  
MARCH  
MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/  
CINE-TEATRO LOULETANO



TEATRO THEATRE THÉÂTRE

## Banda Sonora

UMA CRIAÇÃO DE RICARDO NEVES-NEVES E FILIPE RAPOSO

Numa floresta de terror – com a orquestra ao fundo, na montanha – vivem três meninas órfãs, de 8, 12 e 16 anos: as primeiras macrocéfalas e cheias de curiosidade científica, as segundas obcecadas pelas regras sociais e filhas de um rei da Mesopotâmia, as terceiras tão volumosas que sentenciaram a morte da mãe com o seu nascimento.

São três meninas a seis vozes.

Os três pares de atrizes, com semelhanças físicas e tímbricas, povoam o palco num universo ligado ao cinema de terror e aos contos tradicionais infantis mais negros.

## Banda Sonora

A CREATION BY RICARDO NEVES-NEVES AND FILIPE RAPOSO

In a horror forest - with the orchestra in the background, on the mountain - live three orphan girls (8, 12 and 16 years old): the first ones with big heads and full of scientific curiosity, the second ones obsessed by the social rules and daughters of a king of Mesopotamia, the third ones so voluminous who sentenced the death of the mother with her birth.

There are three girls with six voices.

The three pairs of actresses, with physical and timbre similarities, populate the stage in a universe connected to the horror movies and the blackest traditional tales for children.

## Banda Sonora

UNE CRÉATION DE RICARDO NEVES-NEVES ET FILIPE RAPOSO

Dans une forêt de terreur - avec l'orchestre à l'arrière-plan, sur la montagne - vivent trois orphelines de 8, 12 et 16 ans: les premières avec grosses têtes et avec de la curiosité scientifique, les troisièmes obsédées par les règles sociales et les filles d'un roi de Mésopotamie, les troisièmes si volumineux qu'elles ont condamné la mort de la mère avec sa naissance.

Il y a trois filles avec six voix.

Les trois paires d'actrices, avec similitudes physiques et de timbre, peuplent la scène dans un univers lié aux films d'horreur et aux contes d'enfants traditionnels plus noirs.

LOULÉ

CINE-TEATRO LOULETANO

29 a 30

MARÇO MARCH MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ/  
CINE-TEATRO LOULETANO

## AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA



### MÚSICA

#### MÚSICA CLÁSSICA PARA TODOS COM MAESTRO OSVALDO FERREIRA

18 a 24 de março - 21h30

Auditório do Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Câmara Municipal de Loulé

### CONFERÊNCIA

#### FLORIR A SUL: FORMAÇÃO EM ARTE PARA A INFÂNCIA PÓS-GERMINARTE HELENA RODRIGUES & PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)

28 de março - 21h30

Auditório do Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Câmara Municipal de Loulé



CONFERÊNCIAS CONFERENCES CONFÉRENCES

## Florir a sul, com a Companhia de Música Teatral

O projeto GermlnArte – Transformação Artística para o Desenvolvimento Social e Humano a partir da Infância, apoiado pela Fundação Calouste Gulbenkian entre 2015 e 2018, deixou uma série de reflexões e de práticas de formação de caráter artístico e educativo visando a qualificação de profissionais em contacto com a infância. Desde logo adotou uma perspetiva holística na forma de fazer coabitar profissionais com diferentes perfis de formação e na forma de abordar as práticas artísticas nos cuidados e na educação na infância. A par da exposição de um conjunto de ideias plasmadas no Manifesto GermlnArte, nesta comunicação mostra-se o percurso deste projeto, dando a conhecer as diferentes modalidades de formação criadas.

## Blossom in the South, with Companhia de Música Teatral

The GermlnArte project - Artistic Transformation for Social and Human Development from the Childhood, supported by the Calouste Gulbenkian Foundation between 2015 and 2018, left a series of artistic and educational thoughts and training practices aimed at the qualification of professionals in contact with the childhood. It has adopted a holistic perspective on how to cohabit professionals with different training profiles and how to approach artistic practices in care and education in childhood. Along with an exposition of a set of ideas in the GermlnArte, this communication shows the course of this project and the different forms of training.

## Fleurir au Sud, avec Companhia de Música Teatral

Le projet GermlnArte - Transformation Artistique pour le Développement Social et Humain depuis l'Enfance, soutenu par la Fondation Calouste Gulbenkian de 2015 à 2018, a laissé une série de pensées et de pratiques de formation artistiques et pédagogiques en visant à la qualification de professionnels en contact avec l'enfance. Il a adopté une perspective holistique sur la manière de cohabiter des professionnels avec différents profils de formation et sur la manière d'aborder les pratiques artistiques de soins et d'éducation dans l'enfance. Avec une exposition d'un ensemble d'idées dans le GermlnArte, cette communication montre le déroulement de ce projet et les différentes formes de formation créées.

## AUDITORIUM OF SOLAR DA MÚSICA NOVA



### MUSIC

#### CLASSICAL MUSIC FOR EVERYONE WITH THE CONDUCTOR OSVALDO FERREIRA

18 to 24 March - 09:30 pm

Auditorium of Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Municipality of Loulé

### CONFERENCE

#### BLOSSOM IN THE SOUTH: POST-GERMINARTE ART EDUCATION FOR CHILDREN HELENA RODRIGUES & PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)

28 March - 09:30 pm

Auditorium of Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Municipality of Loulé

TEMA: "FLORIR A SUL: FORMAÇÃO EM ARTE PARA A INFÂNCIA PÓS-GERMINARTE HELENA RODRIGUES & PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)"

THEME: "BLOSSOM IN THE SOUTH: POST-GERMINARTE ART EDUCATION FOR CHILDREN, WITH HELENA RODRIGUES & PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)"

THÈME: "FLEURIR AU SUD: ÉDUCATION ARTISTIQUE POUR LES ENFANTS POST-GERMINARTE, AVEC HELENA RODRIGUES ET PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)"

## AUDITORIUM DU SOLAR DA MÚSICA NOVA



### MUSIQUE

#### MUSIQUE CLASSIQUE POUR TOUT LE MONDE AVEC LE MAESTRO OSVALDO FERREIRA

18 au 24 Mars - 21h30

Auditorium du Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

### CONFÉRENCE

#### FLEURIR AU SUD: ÉDUCATION ARTISTIQUE POUR LES ENFANTS POST-GERMINARTE HELENA RODRIGUES ET PAULO MARIA RODRIGUES (COMPANHIA DE MÚSICA TEATRAL)

28 Mars - 21h30

Auditorium du Solar da Música Nova, Loulé

Org.: Municipalité de Loulé

## LOULÉ

AUDITÓRIO DO SOLAR DA MÚSICA NOVA

28 MARÇO  
MARCH  
MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



MÚSICA MUSIC MUSIQUE

## Música Clássica para todos com Maestro Osvaldo Ferreira

O reconhecido maestro, pedagogo e comunicador Osvaldo Ferreira rumo a Loulé para descomplicar a música clássica ao longo de uma semana (em modo intensivo) dedicada a este cativante e riquíssimo universo musical, a qual inclui: conversas performativas para o público em geral; sessões informais de mediação musical nas escolas do 2.º ciclo; concertos comentados; performances na cidade em contextos outdoor com alunos do Conservatório de Música de Loulé; uma carta branca com diversos convidados especiais numa volta ao mundo musical; e uma masterclass para alunos e docentes do ensino especializado da música.

## Classical Music for everyone with the Conductor Osvaldo Ferreira

The renowned conductor, pedagogue and communicator Osvaldo Ferreira comes to Loulé to simplify classical music over a week (in an intensive way) dedicated to this captivating and rich musical universe, which includes: performative conversations for the public in general; informal sessions of musical mediation at the 2nd cycle schools; commented concerts; outdoor performances in the city with students of the Loulé Conservatory of Music; a carte blanche with several special guests on a return to the musical world; and a masterclass for students and teachers of specialized music education.

## Musique Classique pour tout le monde avec le Maestro Osvaldo Ferreira

Osvaldo Ferreira, un maestro, un pédagogue et un communicateur de renom, vient à Loulé pour simplifier la musique classique pendant une semaine (de manière intensive) dédiée à cet univers musical captivant et riche, qui comprend: des conversations performatives pour le grand public; des séances informelles de médiation musicale dans les écoles du 2e cycle; des concerts commentés; des performances en plein air avec des étudiants du Conservatoire de Musique de Loulé; une carte blanche avec plusieurs invités spéciaux pour un retour au monde musical; et une masterclass pour les étudiants et les professeurs d'éducation musicale spécialisée.

LOULÉ

AUDITÓRIO DO SOLAR  
DA MÚSICA NOVA

18 a 24

MARÇO MARCH MARS

21:30

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ





## Carnaval de Loulé 2019 Tema: “Circo Selfie”

### CARNAVAL DE LOULÉ 2019 MAIS AMIGO DO AMBIENTE

O “Circo Selfie” é o mote para mais uma edição do Carnaval de Loulé que nos dias 3, 4 e 5 de março regressa à Avenida José da Costa Mealha. Brincadeira, folia e sátira são os ingredientes da festa mas este ano a organização vai apostar em algo bem mais sério e que está na ordem do dia: tornar este evento mais amigo do ambiente.

No que diz respeito ao desfile, a ideia da organização é transformar aquele que é já conhecido como o “sambódromo louletano” num circo gigante ao ar livre, com muitos artistas, trapezistas, palhaços, malabaristas, domadores e todos aqueles que fazem parte deste espetáculo. Os 14 carros alegóricos, tripulados pelos clubes e associações do Concelho e escolas de samba, bem como todos os elementos apeados, bailarinas de samba, animadores, cabeçudos, gigantones e uma fanfarra, num total que ascende a 600 figurantes, trazem o mundo mágico do circo ao corso, com muita sátira política, social e desportiva que é, de resto, uma das características do desfile louletano.

LOULÉ

AV. JOSÉ DA COSTA MEALHA

03, 04 e 05

MARÇO MARCH MARS

ORG.: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



## Carnival of Loulé 2019 Theme: “Circus Selfie”

### CARNIVAL OF LOULÉ 2019 MORE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

“Circus Selfie” is the theme for another edition of the Carnival of Loulé that on March 3, 4 and 5 returns to the Avenida José da Costa Mealha. Fun, revelry and satire are the ingredients of the show but this year the organization will invest on something much more serious and current: make this event more environmentally friendly. Concerning the parade, the idea of the organization is to transform what is already known as the “Loulé Sambadrome” in a giant outdoor circus, with many artists, trapeze artists, clowns, jugglers, tamers and all those who are part of this show. The 14 floats, manned by the clubs and associations of the County and samba schools, as well as all the ground elements, samba dancers, entertainers, giant heads, giant puppets and a fanfare, with a total of 600 extras, bring the magical world of the circus to the parade, with a lot of political, social and sports satire that is one of the characteristics of the Carnival of Loulé.



## Carnaval de Loulé 2019 Thème: “Cirque Selfie”

### CARNAVAL DE LOULÉ 2019 PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Le “Cirque Selfie” est le thème d’une autre édition du Carnaval de Loulé qui aura lieu les 3, 4 et 5 Mars sur l’Avenida José da Costa Mealha. La joie et la satire sont les ingrédients de la fête, mais cette année, l’organisation investit dans quelque chose beaucoup plus sérieux et actuel: rendre cet événement plus respectueux de l’environnement. En ce qui concerne le défilé, l’idée de l’organisation est de transformer ce qui est déjà connu sous le nom de “Sambodrome de Loulé” en un cirque géant en plein air, avec de nombreux artistes, trapézistes, clowns, jongleurs, dompteurs et tous ceux qui participent à ce spectacle. Les 14 chars allégoriques, tenus par les clubs et les associations de la Commune et des écoles de samba, ainsi que tous les éléments à pied, les danseurs de samba, les artistes de spectacle, les têtes géantes, les poupées géantes et une fanfare, avec un total de 600 figurants, apportent le monde magique de la cirque au défilé, avec beaucoup de satire politique, sociale et sportive qui est une des caractéristiques du défilé de Loulé.



CARNAVAL  
CARNIVAL  
CARNAVAL

## Carnaval de Quarteira 2019

No litoral, o Carnaval de Quarteira ganha cada vez mais espaço no programa de atividades desta época do ano. A Avenida Infante de Sagres recebe, nos dias 02, 03 e 05 de março, das 15h00 às 17h30, “A Volta ao Mundo em 3 dias”. O título da obra de Júlio Verne é o mote para este desfile, precisamente numa cidade marcada por várias nacionalidades. Tendo como pano de fundo a praia, esta vai ser uma viagem inesquecível durante três dias pelo reino da alegria. Já no dia 06 de março, quarta-feira, pelas 21h00, as festividades em Quarteira encerram com outro grande momento: o Enterro de Entrudo. O Carnaval de Quarteira tem entrada livre.

## Carnival of Quarteira 2019

On the coast, the Carnival of Quarteira gains more and more notoriety in the activities program this time of the year. The Avenida Infante de Sagres hosts, on 02, 03 and 05 March, from 03:00 pm to 05:30 pm, “Around the World in 3 days”. The title of the Jules Verne’s book is the theme of this parade, precisely in a city marked by several nationalities. With the beach in the background, this will be an unforgettable trip for three days in the reign of joy. On 06 March, Wednesday, at 09:00 pm, the festivities in Quarteira end with another great moment: the Carnival’s Burial. Free entry.

## Carnaval de Quarteira 2019

Au littoral, le Carnaval de Quarteira gagne de plus en plus la notoriété dans le programme d’activités de cette période de l’année. L’Avenida Infante de Sagres reçoit, les 02, 03 et 05 Mars, de 15h00 à 17h30, “Le tour du Monde en 3 Jours”. Le titre du livre de Jules Verne est le thème de ce défilé, précisément dans une ville marquée par plusieurs nationalités. Avec la plage comme toile de fond, ce sera un voyage inoubliable de trois jours sous le règne de la joie. Le 06 Mars à 21 heures, les festivités à Quarteira se terminent par un autre grand moment: l’Enterrement du Carnaval.

TEMA: “A VOLTA AO MUNDO EM 3 DIAS”

THEME: “AROUND THE WORLD IN 3 DAYS”

THÈME: “LE TOUR DU MONDE EN 3 JOURS”

QUARTEIRA

AV. INFANTE DE SAGRES

02, 03 e 05

MARÇO MARCH MARS

ORG.: JUNTA DE FREGUESIA DE QUARTEIRA

APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

Quarteira 2019  
**CARNAVAL**

**A VOLTA AO MUNDO EM 3 DIAS.**

**DESFILE 02, 03 e 05 Mar | 15h00 - 17h30**  
**ENTERRO DO ENTRUDO 06 Mar | 21h00**

**DESFILE INFANTIL A NATUREZA**

**01 MARÇO 10H00 - 12H30**

Percurso: da R. Vasco da Gama e da Av. Infante Sagres até ao Passeio das Dunas. Com a participação dos alunos das escolas e IPSS da freguesia.

**ENTRADA LIVRE**

ORGANIZAÇÃO: Quarteira Freguesia  
APOIO: Loulé Concelho



CARNAVAL  
CARNIVAL  
CARNAVAL

## Carnaval de Alte 2019

Nos dias 03 e 05 de março (domingo e terça-feira), aquela que já foi considerada uma das “aldeias mais portuguesas de Portugal” recebe o mais tradicional Carnaval do Algarve. Em Alte, a folia começa às 15h00, com o início do corso. À noite, pelas 21h00, a festa faz-se no baile na Casa do Povo, animado por Valter Cabrita a quem se junta, na terça-feira, Luisinho de Portugal (autor do hit “Põe a Mão na Cabecinha”). No dia 3 haverá um Concurso de Máscaras e no dia 5 serão entregues os prémios para os melhores carros alegóricos e melhores foliões.

Este é, sem dúvida, um corso marcado pela criatividade e empenho da organização daí que, ano após ano, atraia muitos visitantes a esta zona do interior. O preço dos bilhetes é de 2 euros.

## Carnival of Alte 2019

On 03 and 05 March (Sunday and Tuesday), the one that was once considered one of the “most Portuguese villages in Portugal” hosts the most traditional Carnival in the Algarve. In Alte, the revelry begins at 03:00 pm, with the start of the parade. At night, at 09:00 pm, the party takes place at the Casa do Povo, performed by Valter Cabrita, and Luisinho de Portugal on Tuesday. On the 3rd there will be a Masks Competition and on the 5th the prizes for the best floats and best revelers will be awarded.

This is undoubtedly a parade marked by the creativity and commitment of the organization to attract many visitors to this area of the countryside. The ticket price is 2 €.

## Carnaval d'Alte 2019

Les 03 et 05 Mars (Dimanche et Mardi), celui qui était autrefois considéré comme l'un des “villages les plus portugais du Portugal” accueille le Carnaval le plus traditionnel de l'Algarve. À l'Alte, les festivités commencent à 15 heures, avec le début du défilé. La nuit, à 21 heures, la fête a lieu à la Casa do Povo, animée par Valter Cabrita, par Luisinho de Portugal le Mardi. Le 03 Mars, il y aura un concours de masques et le 05 March, les prix des meilleurs chars et meilleurs fêtards seront attribués.

C'est sans aucun doute un défilé marqué par la créativité et l'engagement de l'organisation d'attirer de nombreux visiteurs dans cette région de l'intérieur de la commune. Le prix du billet est 2 €.

ALTE

03 e 05

MARÇO MARCH MARS

ORG.: JUNTA DE FREGUESIA DE ALTE  
APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ

**CARNIVAL de ALTE**

**03 E 05 março**

**2019**

**-Dia 3**

15h • Início do Corso  
21h • Baile com Válder Cabrita e Concurso de mascaras

**-Dia 5**

15h • Início do Corso  
21h • Baile com Válder Cabrita e Luisinho de Portugal (autor do hit “Põe a mão na cabecinha”) com entrega de prémios de carros alegóricos e foliões.

ORG.:  APOIO:  

**O MAIS TRADICIONAL DO ALGARVE**

# LOULÉ OPEN 2019

Concelho de  
**Loulé**  
Compromisso  
com o  
Desporto  
[www.louledesporto.com](http://www.louledesporto.com)



RAÇÃO  
PORTUGUESA  
DE TÊNIS

TORNEIO WILDCARD  
01 A 03 MARÇO

**04 A 10  
MARÇO**

CAMPOS TENIS DO PARQUE  
MUNICIPAL DE LOULÉ

**LOULÉ**



## ATIVIDADES DESPORTIVAS

### VIVA O DESPORTO PDM LOULÉ 2019

03 de Março – 10h30 – Pavilhão DM Loulé

**TODOS JOGAM... ANDEBOL**

Org.: Câmara Municipal de Loulé

Parceiro: Casa da Cultura de Loulé

### MARCHA / CORRIDA

01 de Março – 20h00 – Cerca do Convento, Loulé

**MARCHA CORRIDA NOTURNA**

**CARNAVAL**

Org: CML + Corridas à Sexta

### ATLETISMO

03 de Março – 10h00 – Av. José Costa Mealha, Loulé

**GRANDE PRÉMIO DE ATLETISMO –**

**CARNAVAL LOULÉ**

Org: CML + Associação Ciclismo do Algarve

### BTT

03 de Março – 09h30 – Av. José Costa Mealha, Loulé

**PASSEIO DOMINGUEIRO – CARNAVAL**

**LOULÉ**

Org: CML + Club BTT Terra de Loulé

24 Março – 9h30 – Escola Eng. Duarte Pacheco,

Loulé

**TRILHOS DA CIDADE**

Org: Agrupamento Eng. Duarte Pacheco

### FUTSAL

02 de Março – 11h00 – Pav. Prof. Carlos Gravata

**CHECUL X S. LISBOA E FUSETA**

(camp. distrital – juniores masc.)

09 de Março – 15h00 – Pavilhão DM Loulé

**LOULETANO DC X CD CHECUL**

(camp. distrital – juniores masc.)

### VOLEIBOL

10 de Março – 10h00 – Pavilhão DM Loulé

**1º TORNEIO DE VOLEIBOL FÉNIX 2019 –**

**EQUIPAS MISTAS**

Org.: Associação Desportiva Fénix Loulé

Apoio: Câmara Municipal de Loulé

### GINÁSTICA

16 e 17 de Março – 9h00 – Pavilhão DM Loulé

**TORNEIO DE PREPARAÇÃO DE 1ª**

**DIVISÃO E CAMPEONATO TERRITORIAL**

**BASE DE GINÁSTICA ACROBÁTICA**

Org.: Louletano Desportos Clube / AGAlg

Apoio: Câmara Municipal de Loulé

30 e 31 de Março – 9h00 – Pavilhão DM Loulé

**TORNAMENTO TERRITORIAL DE**

**INFANTIS DE ACROBÁTICA**

Org.: Louletano Desportos Clube / AGAlg

Apoio: Câmara Municipal de Loulé

### TÉNIS DE MESA

12 de Março – 09h00 – Pavilhão DM Loulé

**ENCONTRO DE TÊNIS DE MESA**

**DESPORTO ESCOLAR**

Org.: Direção Regional de Educação do Algarve

### GINÁSTICA ACROBÁTICA

17 de Março – 09h00 – Pavilhão DM Loulé

**TORNEIO DE BASE GINÁSTICA**

**ACROBÁTICA**

Org.: Louletano DC / AG Algarve

## BASQUETEBOL

02 de Março – 17h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X BONJOANENSES**  
(Sub18M – Taça Algarve)

03 de 11h30 – 11h30 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X BONJOANENSES**  
(Sub16M – Taça Algarve)

09 de Março – 08h30/13h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CONVÍVIO REGIONAL MINI 8/10**

10 de Março – 14h30 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X IMORTAL B**  
(Sub16/18F – Taça Algarve)

16 de Março – 17h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X CB TAVIRA**  
(Sub18M – Taça Algarve)

17 de Março – 15h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X NACIONAL NATAÇÃO**  
(nac. 2<sup>a</sup> div. – sen. fem.)

17 de Março – 17h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE**  
(Sub16M – Taça Algarve)

24 de Março – 15h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X JUVENTUDE BC**  
(Sub16/18F – Taça Algarve)

30 de Março – 17h00 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X SC FARENSE**  
(Sub18M – Taça Algarve)

31 de Março – 11h30 – Pav. Dr.<sup>a</sup> Laura Ayres  
**CB QUARTEIRA TUBARÕES X CB ALBUFEIRA “B”**  
(Sub16M – Taça Algarve)

## HÓQUEI EM PATINS

02 Março – 11h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X GD DIANA**  
(Escolares – Torn. de Encerramento)

03 Março – 15h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X HCP GRÂNDOLA**  
(sub15 – camp. nacional)

09 Março – 15h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X HC PORTIMÃO**  
(Escolares – Torn. de Encerramento)

16 Março – 18h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X HC VASCO DA GAMA**  
(seniores masc. – 3<sup>a</sup> div. nacional)

17 Março – 12h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X FC CASTRENSE**  
(Benjamins – Torn. de Abertura)

17 Março – 16h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X CD PAÇO D’ARCOS**  
(sub15 – camp. nacional)

23 Março – 15h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X HC VASCO DA GAMA**  
(sub15 – camp. nacional)

24 Março – 15h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X CP BEJA**  
(sub15 – Taça Reinaldo Castilho)

30 Março – 12h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X CF ESTREMOZ**  
(sub15 – Taça Reinaldo Castilho)

31 Março – 11h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X CP BEJA**  
(Escolares – Torn. de Encerramento)

31 Março – 18h00 – Pavilhão Municipal Boliqueime  
**CD BOLIQUEIME X GD SESIMBRA**  
(seniores masc. – 3<sup>a</sup> div. nacional)

## TT

02 de Março – 09h00 – Salir (junto ao Posto Turismo)  
**30º SALIR TT 2019**  
17h00 – Zona Espetáculo (Complexo Desportivo Salir)  
Org.: Associação Cultural Salir

## VELA

02 a 04 de Março – Marina de Vilamoura  
**TORNEIO DE CARNAVAL INTERNACIONAL DE VILAMOURA**  
Org: Clube Internacional Marina de Vilamoura

## TÉNIS

01 a 10 de Março – Complexo de Ténis de Loulé  
**TORNEIO INTERNACIONAL DE TÉNIS “LOULÉ OPEN”**  
Org: Clube de Ténis de Loulé

## RALI

09 e 10 de Março – Ameixial  
**RALI DE LOULÉ**  
Org: Clube Automóvel do Algarve

## CICLISMO

10 de Março – 09h00 – Pavilhão Desportivo Municipal, Loulé  
**1ª TAÇA CIDADE DE LOULÉ – CONTRA RELÓGIO POR EQUIPAS**  
Ciclismo para todos Masters  
Org: Centro Ciclismo de Loulé

## SURF

16 e 17 de Março – Praia da Falésia  
**CIRCUITO DO ALGARVE 2019**  
Org: Associação Dinamika

## CAPOEIRA

30 de Março – 09h00 – Jardim Filipe Jonas, Quarteira  
**VI ENCONTRO DE CAPOEIRA ALEGRIA E BEM-ESTAR**  
Org: Grupo Muzenza Capoeira

## XADREZ

02 de março- 15 horas -Casa da Cultura de Loulé –  
**CAMPEONATO DISTRITAL INDIVIDUAL ABSOLUTO - SESSÃO 3**

03 de Março - 14:30 horas - Mar Shopping  
**V TORNEIO DE CARNAVAL – JOVENS**

09 de Março - 15 horas - Casa da Cultura de Loulé –  
**CAMPEONATO DISTRITAL INDIVIDUAL ABSOLUTO - SESSÃO 4**

16 de Março e 23 de Março - 15 horas - Casa da Cultura de Loulé  
**ESTÁGIO DE PREPARAÇÃO PARA CAMPEONATOS NACIONAIS**

## FUTEBOL AMERICANO

30 Março – 15:00 – Parque Desportivo Salir  
**CDAL SHARKS X PAREDES LUMBERJACKS**  
(Seniores – Campeonato Nacional 1<sup>a</sup> Divisão)

## RUGBY

09 Março – 15:30 – Campo Rugby João Adelino Gonçalves  
**RC LOULÉ X BELAS RC**  
(Seniores – Campeonato Nacional 1<sup>a</sup> Divisão)



## FUTEBOL

02 Março – 15h00 – Estádio Municipal Loulé  
**LOULETANO X CASA PIA**  
(Juniões – Campeonato Nacional)

02 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X CAMPINENSE**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 4)

02 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X ESC. FUT. FARO**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 2)

02 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X ESC. FUT. FARO**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

02 Março – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira  
**LOULETANO X CARVOEIRO**  
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

02 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X FARENSE**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

02 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X LOULETANO**  
(Infantis 9 – Campeonato Distrital)

03 Março – 15h00 – Estádio Municipal Loulé  
**LOULETANO X PINHALNOVENSE**  
(Seniores – Campeonato Nacional)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X IMORTAL**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X GUIA**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 2)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X SILVES**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Ap. Campeão)

03 Março – 15h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X ALVORENSE**  
(Juniões – Campeonato Distrital)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**CAMPINENSE X INTERNACIONAL**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**CAMPINENSE X PORTIMONENSE**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 1ª Divisão)

03 Março – 15h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**CAMPINENSE X MARÍTIMO OLHANENSE**  
(Juniões – Campeonato Distrital)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**CAMPINENSE X QUARTEIRENSE**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

03 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X 4 AO CUBO**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 3)

06 Março – 18h00 – Estádio Municipal Loulé  
**LOULETANO X LUSITANO**  
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

09 Março – 18h00 – Estádio Municipal Almancil  
**INTERNACIONAL X ESP. LAGOS**  
(Veteranos)

09 Março – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira  
**QUARTEIRENSE X PADERNENSE**  
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X CAMPINENSE**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 4)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X SLB LAGOS**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 5)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X CAMPINENSE**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 4)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X SR 1º JANEIRO**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 2)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X GERAÇÃO PORTIMÃO**  
(Infantis 9 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X MESSINENSE**  
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

09 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**CAMPINENSE X PORTIMONENSE**  
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

16 Março – 14h00-18h00 – Campo Escola EB 2,3 JC Cabanita  
**MINI LIGA ALGARVE**  
(Escalação 2012)

16 Março – 14h00-18h00 – Campo Escola EB 2,3 JC Cabanita  
**FUTEBOL DE RUA 3X3**  
(Escalação 2013)

16 Março – 18h00 – Estádio Municipal Loulé  
**LOULETANO X SAMBRASENSE**  
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X G. GÉNIOS**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 2)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X LUSITANO VRSA**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X CHECUL**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 2)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X IMORTAL**  
(Infantis 9 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X FARENSE**  
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

16 Março – 17h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**CAMPINENSE X NEVES**  
(Veteranos)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X G. GÉNIOS**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 4)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X ALTO COLINA**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 3)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X G. GÉNIOS**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 4)

16 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X LAGOS**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 5)

17 Março – 15h00 – Estádio Algarve  
**LOULETANO X PRAIENSE (AÇORES)**  
(Seniores – Campeonato Nacional)

17 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X CAMPINENSE**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 3)

17 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X MESSINENSE**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

17 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X SR 1º JANEIRO**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

23 Março – 15h00 – Estádio Municipal Loulé  
**LOULETANO X PINHALNOVENSE**  
(Juniões – Campeonato Nacional)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X MONTENEGRO**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 4)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X BELLAVISTA**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 2)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**CAMPINENSE X LOULETANO**  
(Infantis Sub 13 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X MARÍTIMO OLHANENSE**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 5)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X MEXILHOEIRA GRANDE**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Ap. Campeão)

23 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X FARENSE**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 6)

23 Março – 18h00 – Estádio Municipal Quarteira  
**QUARTEIRENSE X MARÍTIMO OLHANENSE**  
(Seniores – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

23 Março – 11h00 – Estádio Municipal Almancil  
**ALMANCILENSE X AEF JOÃO MOUTINHO**  
(Infantis Sub12 – Campeonato Distrital – Série 3)

23 Março – 17h00 – Parque Desportivo Salir  
**SALIR X GUADIANA MÉRTOLA**  
(Veteranos)

24 Março – 09h00-19h00 – Parque Desportivo Salir  
**LIGA ALGARVE**  
(Escalão 2011)

24 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X SAGRES**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 2)

24 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X IMORTAL**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

24 Março – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**CAMPINENSE X ODIAXERE**  
(Juniões – Campeonato Distrital)

24 Março – 11h00 – Estádio Municipal Quarteira  
**QUARTEIRENSE X AMORA**  
(Iniciados – Campeonato Nacional)

24 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X AEF JOÃO MOUTINHO**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

30 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X FARENSE**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 2)

30 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X AEF FARO**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 2)

30 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X SLB LAGOS**  
(Infantis Sub 12 – Campeonato Distrital – Série 4)

30 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X ARMACENENSE**  
(Benjamins B – Campeonato Distrital – Série 3)

30 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X 4 AO CUBO**  
(Benjamins A – Campeonato Distrital – Série 4)

31 Março – 11h00 – Estádio Algarve  
**LOULETANO X ANGRENSE**  
(Açores) (Seniores – Campeonato Nacional)

31 Março – 11h00 – Campo Municipal nº2 Loulé  
**LOULETANO X SR 1º JANEIRO**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 3)

31 Março – 15h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X SÃO LUIS**  
(Juniões – Campeonato Distrital)

31 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**LOULETANO X MONCARAPACHENSE**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Ap. Campeão)

31 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Loulé  
**CAMPINENSE X LOULETANO**  
(Juvenis – Campeonato Distrital 2ª Divisão)

31 Março – 11h00 – Campo Municipal nº 2 Quarteira  
**QUARTEIRENSE X G. GÉNIOS**  
(Iniciados – Campeonato Distrital 2ª Divisão – Série 3)

#### NOTAS:

1. Os locais, datas e horas são as agendadas pela Associação de Futebol do Algarve e/ou pela Federação Portuguesa de Futebol podendo, por acordo dos clubes intervenientes, sofrerem alterações.

#### CORRESPONDING AGE GROUPS:

Juniões = U 19 – 11 a side  
Juvenis = U 17 – 11 a side  
Iniciados = U 15 – 11 a side  
Infantis = U 13 – 11 a side  
Infantis Futebol 9 = U 13 – 9 a side  
Infantis sub 13 = U 13 – 7 a side  
Infantis sub-12 = U 12 – 7 a side  
Benjamins A = U 11 – 7 a side  
Benjamins B = U 10 – 7 a side  
Petizes A = U9 – 5 a side  
Petizes B = U8 – 5 a side



# Rali de Loulé

O município de Loulé irá receber a caravana do Campeonato Sul de Ralis 2019, nos dias 9 e 10 de março. Tendo por base a aldeia de Ameixial, para onde os concorrentes se dirigem no sábado, dia 9 para proceder aos reconhecimentos da prova e para efetuar desde logo as verificações administrativas e técnicas, com as viaturas a ficarem depois em regime de parque fechado. No dia seguinte, pilotos e máquinas irão enfrentar os desafios colocados pelas estradas em piso de terra da Serra do Caldeirão, com duas passagens pelas classificativas de Ameixial e Salir, vindo depois fazer a consagração final no Ameixial durante a tarde.

Mais informações: <http://www.clubeautomovelalgarve.pt>

## Rally of Loulé

The County of Loulé will host the caravan of the South Rally Championship 2019, on 09 and 10 March. In Ameixial, where the competitors are headed on 09 March to proceed with the race and to carry out the administrative and technical checks, the cars will be in a closed park. The next day, pilots and machines will face the challenges posed by the roads in Serra do Caldeirão, with two accesses for Ameixial and Salir classifications, and then make the final consecration in Ameixial during the afternoon.

More information: <http://www.clubeautomovelalgarve.pt>

## Rallye de Loulé

La Commune de Loulé accueillera la caravane du Championnat Sud des Rallyes 2019, les 9 et 10 Mars. À l'Ameixial, où les concurrents se dirigent le 09 Mars pour procéder à la reconnaissance de l'évènement et effectuer les contrôles administratif et technique, les voitures seront en régime de parc fermé. Le lendemain, les pilotes et les engins feront face aux défis posés par les chemins de terre de Serra de Caldeirão, avec deux transitions pour les classifications d'Ameixial et de Salir, puis feront la consécration finale à l'Ameixial après-midi.

Plus d'informations: <http://www.clubeautomovelalgarve.pt>

AMEIXIAL

09 a 10

MARÇO MARCH MARS

ORG.: CLUBE AUTOMÓVEL DO ALGARVE



# BTT - Trilhos da Cidade

No dia 24 de março pelas 09h30 realizar-se-á mais uma edição dos Trilhos da Cidade - "Eu vou pedalar com o meu Pai", no âmbito escolar das comemorações do dia do pai e organização do Agrupamento de Escolas Eng.º Duarte Pacheco, com a colaboração dos Passeios Domingueiros da CML - Club BTT Terra de Loulé. O referido passeio é dirigido a toda a população em geral e nomeadamente aos mais novos e alunos do agrupamento que queiram experimentar uma aventura em bicicleta. Haverá dois percursos: o Mini Trilhos, com 17 Km de índice técnico fácil e físico moderado; outro, Passeio Trilhos, com 35 Km de índice técnico e físico moderado. Inscrições, gratuitas, no próprio dia no secretariado do passeio (Escola Eng.º Duarte Pacheco).

## BTT - City Rails

On 24 March, at 09:30 am, a further edition of the City Rails will be held - "I will ride with my Father", within the father's day celebrations and organization of the Schools Eng. Duarte Pacheco, with the collaboration of the Sunday Tours of the Municipality of Loulé - Club BTT Terra de Loulé. This tour is aimed at the entire population and especially the youngest and the students who want to experience a bike adventure. There will be two routes: the Mini Rails, with 17 km of easy technical indicator and moderate physical; another, Ride Rails, with 35 km of moderate technical and physical indicator. Free registration, on 24 March (School Eng. Duarte Pacheco).

## BTT - Rails de la Ville

Le 24 Mars, à 09h30, une nouvelle édition des Rails de la Ville aura lieu - "Je pédalerai avec mon père", dans les commémorations de la fête des pères et de l'organisation des Écoles Eng. Duarte Pacheco, avec la collaboration des Tours de Dimanche de la Municipalité de Loulé - Club BTT Terra de Loulé.

Ce tour est destiné à l'ensemble de la population et en particulier aux plus jeunes et aux étudiants des écoles qui souhaitent vivre une aventure à vélo. Il y aura deux parcours: le Mini Rails, avec 17 km d'index technique facile et physique modéré; un autre, le Tour Rails, avec 35 km d'index technique et physique modéré. Inscription gratuite le 24 Mars (École Eng. Duarte Pacheco).

LOULÉ

ESCOLA ENG. DUARTE PACHECO

24 MARÇO  
MARCH  
MARS

ORG.: AGRUPAMENTO ENG. DUARTE PACHECO. APOIO: CÂMARA MUNICIPAL DE LOULÉ



SALIR  
02 MARÇO  
MARCH  
MARS

09:00  
JUNTO AO POSTO TURISMO

17:00  
COMPLEXO DESPORTIVO SALIR

ORG.: SECÇÃO DE MOTORISMO DA  
ASSOCIAÇÃO CULTURAL SALIR

DESPORTO SPORTS SPORT

## 30º Salir TT 2019

Intitulada “Capital algarvia do todo o terreno” pelos organizadores, esta freguesia do concelho de Loulé recebe um dos mais emblemáticos passeios do calendário de todo-o-terreno nacional, o Salir TT, que comemora este ano 30 anos.

Feito único em Portugal continental, o SALIR TT realiza-se sempre no primeiro sábado de março e pretende proporcionar bons momentos de lazer aos participantes, não só através da condução fora de estrada, mas também através do convívio e do contacto com a natureza, dando a conhecer as tradições, usos, costumes e produtos típicos do barrocal e Serra do Caldeirão.

## 30<sup>th</sup> Salir TT 2019

Entitled “Algarve Capital of all-terrain” by the organizers, this parish of the county of Loulé hosts one of the most emblematic events of the national calendar of all-terrain, Salir TT, which celebrates this year 30 years.

A unique event in Portugal, the SALIR TT always takes place on the first Saturday of March and aims to provide good moments of leisure for the participants, not only by driving off-road, but also through the contact with nature, the traditions, typical customs and products from Serra do Caldeirão.

## 30<sup>ème</sup> Salir TT 2019

Intitulée “Capitale de l’Algarve de tout le pays” par les organisateurs, cette paroisse de la commune de Loulé reçoit l’un des événements les plus emblématiques du calendrier national de tout-terrain, le Salir TT, qui célèbre ses 30 ans.

Un événement unique au Portugal, le SALIR TT a toujours lieu le premier Samedi de Mars et vise à offrir aux participants de bons moments de loisirs, en contact avec la nature, les traditions, les coutumes et les produits typique de Serra do Caldeirão.



DESPORTO SPORTS SPORT

## Vilamoura Atlantic Tour

Neste mês de março continua a décima sétima edição do circuito “Vilamoura Atlantic Tour”. O “Vilamoura Atlantic Tour” é um dos mais prestigiados concursos hípico a nível internacional, atraindo a elite dos cavaleiros de saltos de obstáculos.

A “cidade equestre” recebe quase um milhar de cavalos e três centenas de cavaleiros oriundos de todo o mundo.

A tornar ainda mais atrativo este evento hípico está o facto de existir um prize money de 941,300 € e da competição incluir mais de vinte provas que pontuam para o Ranking Longines FEI.

## Vilamoura Atlantic Tour

This month, the seventeenth edition of the “Vilamoura Atlantic Tour” circuit takes place. It is one of the most prestigious horse races internationally recognized, attracting the elite of the jumping riders. The “equestrian city” hosts nearly a thousand horses and three hundred riders from all over the world. Making this equestrian event even more attractive is the fact that there is a prize money of 941,300 € and the competition includes more than twenty races that score for the Ranking Longines FEI.

## Vilamoura Atlantic Tour

Ce mois la dix-septième édition du circuit “Vilamoura Atlantic Tour” aura lieu. C’est l’une des courses de chevaux les plus prestigieuses internationalement, qui attire l’élite des cavaliers de sauts d’obstacles. La “ville équestre” accueille près de mille chevaux et trois cents cavaliers du monde entier.

Ce concours équestre est encore plus attrayant grâce au prize money de 941.300 € et la compétition qui inclut plus de vingt courses qui ponctuent pour le Ranking Longines FEI.

VILAMOURA  
ATÉ  
UNTIL  
JUSQU’À  
24 MARÇO  
MARCH  
MARS  
ORG.: ALUBOX



DESPORTO SPORTS SPORT

## 45º Torneio Internacional de Vela de Carnaval

O Clube Internacional da Marina de Vilamoura (CIMAV), com o patrocínio da Câmara Municipal de Loulé, Lusort, Marina de Vilamoura, D. Pedro Hotels, Inframoura e com o apoio da Federação Portuguesa de Vela, leva a efeito mais uma edição do tradicional Torneio de vela do Carnaval.

Esta competição denominada 45º Torneio Internacional de Vela do Carnaval, disputa-se no Campo de Regatas de Vilamoura - Quarteira e continua a ser um dos cartazes desportivos de maior referência na nossa região nesta altura do ano.

## 45<sup>th</sup> International Carnival Sailing Tournament

The Clube Internacional da Marina de Vilamoura (CIMAV), sponsored by the Municipality of Loulé, Lusort, Marina of Vilamoura, Pedro Hotels, Inframoura and with the support of the Portuguese Sailing Federation, will carry out another edition of the traditional Carnival Sailing Tournament.

The 45th International Carnival Sailing Tournament takes place at the Campo de Regatas de Vilamoura - Quarteira and is one of the most popular sports events in our region at this time of the year.

## 45<sup>ème</sup> Tournoi International de Voile de Carnaval

Le Clube Internacional da Marina de Vilamoura (CIMAV), parrainé par la Municipalité de Loulé, Lusort, Marina de Vilamoura, Dom Pedro Hotels, Inframoura et appuyé par la Fédération Portugaise de Voile, réalise une autre édition du traditionnel Tournoi de Voile de Carnaval.

Le Tournoi International de Voile Carnaval a lieu au Campo de Regatas de Vilamoura - Quarteira et est l'un des événements sportifs très importants de notre région à cette époque de l'année.

VILAMOURA/  
QUARTEIRA

02, 03 e 04

MARÇO MARCH MARS

ORGANIZAÇÃO - CIMAV



DESPORTO SPORTS SPORT

## Loulé Open 2019

O Torneio de Ténis Loulé Open, de categoria Futures, um dos eventos de ténis mais importantes do Algarve, vai decorrer entre 04 e 10 de março nos «courts» do Clube de Ténis de Loulé.

O evento, que neste ano de 2019 vai na 8ª edição e atribui cerca de 15 mil dólares em prémios monetários, contará com a presença de mais de uma centena e meia de tenistas, provenientes de 40 países.

## Loulé Open 2019

The Loulé Open Tennis Tournament of the Futures category, one of the most important tennis events in the Algarve, will take place from 04 to 10 March at the Clube de Ténis de Loulé.

The 8th edition of this event awards around 15 thousand dollars in prize money and will be attended by over one hundred and fifty tennis players from 40 countries.

## Loulé Open 2019

Le Tournoi de Tennis Loulé Open de la catégorie Futures, l'un des plus importants événements de tennis de l'Algarve, aura lieu du 04 au 10 Mars au Clube de Ténis de Loulé.

Plus de cent cinquante joueurs de tennis de 40 pays participeront à la huitième édition de cet événement, avec un prix de 15 000 dollars.

LOULÉ

CLUBE DE TÉNIS DE LOULÉ

04 a 10

MARÇO MARCH MARS

ORG.: CLUBE DE TÉNIS DE LOULÉ/  
FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE TÊNIS

## E AINDA NO CONCELHO...

### DIVERSOS

#### EXPOSIÇÃO REMINISCÊNCIA EM COR

Até 29 de março

Fundação Manuel Viegas Guerreiro, Querença

2.ª a 6.ª Feira, 09h30 às 13h00 e das 14h00 às 17h00

Org.: Fundação Manuel Viegas Guerreiro

#### CARNAVAL INFANTIL DE ALMANCIL

01 de março - 10h00

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Junta de Freguesia de Almancil

#### TORNEIO DO ENTRUDO

02 de março - 14h30 - Barrosas/Salir

Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas

Apoio: Junta de Freguesia de Salir e Câmara

Municipal de Loulé

#### TANTAS CONVERSAS

#### FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES

#### PERFORMATIVAS DE LOULÉ

06 de março - 18h30 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### PETISCOS COM VINHO, POR SOGRAPE

#### QUINTA DOS CARVALHAIS

07 de março - 17h30 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### DIA INTERNACIONAL DA MULHER

#### CONVERSAS DE MULHERES - OS

#### DIFERENTES PAPÉIS DAS MULHERES NA

#### SOCIEDADE ATUAL

08 de março - 18h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### DIA INTERNACIONAL DA MULHER

08 de março

loga - 09h30 / Caminhada - 10h30

Sessão de Maquilhagem - 16h00

Casa do Lago do Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Junta de Freguesia de Almancil



#### NOITE DE FADO COM RAQUEL PETERS

10 de março - 21h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### DIA MUNDIAL DOS DIREITOS DO

#### CONSUMIDOR

Palestra sobre os direitos dos consumidores

15 de março - 18h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### IOGA

15 de março - 10h30

22 de março - 10h30

29 de março - 10h30

Casa do Lago do Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Junta de Freguesia de Almancil

#### YOGA DEEPENING EXPERIENCE/ INIPI -

#### SACRED SAUNA CEREMONY

26 a 17 de março

Naturalmente - Retreat Center, Loulé

Org.: Naturalmente - Retreat Center

#### DIA ANTÓNIO ALEIXO

18 de março, 18h00, Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### OFICINA DOS SENTIDOS

#### ESPETÁCULO PANTOMIMC-ART

#### POR ISABELLE & VIOLAINE ROUSSIES

21 de março - 15h00

Fundação Manuel Viegas Guerreiro, Querença

Org.: Fundação Manuel Viegas Guerreiro

#### DIA MUNDIAL DA POESIA

#### POESIA AO FINAL DE TARDE

21 de março - 18h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### DIA MUNDIAL DA ÁRVORE E DA

#### FLORESTA

21 de março - 09h00

Agrupamento de Escolas de Almancil

Org.: Junta de Freguesia de Almancil

#### YOGA, CHI KUNG, DANCE, ... AND

#### NATURE...

22 a 25 de março, Naturalmente - Retreat Center, Loulé

Org.: Naturalmente - Retreat Center

#### EXPOSIÇÃO DE TRABALHOS DE

#### MARIANELA DE VASCONCELOS

Inauguração pelas 18h00

22 de março, Galeria da ASCA, Almancil

09h00 - 13h00/14h00 - 18h00

Org.: ASCA

#### DIA MUNDIAL DA ÁGUA

22 de março

Agrupamento de Escolas de Almancil, Almancil

Org.: Junta de Freguesia de Almancil

#### NOITE DE FADOS

23 de março - 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

#### CAMINHADA/TRAIL TRANSALGIBRE A PÉ

24 de março, Fonte Filipe/Ribeira de Algibre e

Paderne

Org.: Escalfadinhos Marafados e União Freguesias

#### CAFÉ COM VINHO - PROVA DE VINHOS

27 de março - 18h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### DIA NACIONAL DOS CENTROS

#### HISTÓRICOS - DEBATE SOBRE

#### A REABILITAÇÃO DOS CENTROS

#### HISTÓRICOS

28 de março - 18h00 - Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### CORRIDAS À SEXTA

29 de março

Sociedade Recreativa Toreense, Tôr

Org.: Corridas à Sexta e União Freguesias

#### LABORATÓRIO DA MEMÓRIA

#### - SOCIEDADE RECREATIVA

#### PARRAGILENSE, UM ESPAÇO AO

#### SERVIÇO DA COMUNIDADE

31 de março - 15h30 - Centro Social e Cultural

Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### MÚSICA

#### BAR BAFO DE BACO

01 de março - Carnevil (festa de carnaval)

02 de março - Pearl Band (tributo a Pearl Jam)

04 de março - "Noite de regabofe carnavalesco"

09 de março - The Weird Fishes (tributo a

Radiohead)

16 de março - Al-Khimia + G.I.G.G.Y.

23 de março - Besta + M.E.D.O.

30 de março - T. Perry and the Bombers

Local: Bafo de Baco, Loulé

Org.: Bafo de Baco

### FESTAS/BAILES

#### BAILE CARNAVAL

02 de março - Tema Travesti com Nelson Duarte

04 de março - Tema Cueca com Marco António

21h00

Salão de Festas da Casa do Povo de Querença

Org.: Casa do Povo de Querença

#### BAILE DE CARNAVAL COM LUÍS FILIPE

#### FRANCÊS

02 de março - 21h30 - Ameixial

Org.: Grupo Desportivo Ameixialense

#### BAILE DE CARNAVAL COM JOÃO DO

#### CARMO

02 de março - 20h30

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

#### BAILE DA PINHA COM EURICO MARTINS

02 de março - 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

## BAILE DE CARNAVAL COM RITA MELO

03 de março – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

## BAILE DE CARNAVAL COM LUÍS GODINHO

04 de março – 20h30 – Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

## BAILE SOCIAL SÉNIOR

02 de março – Baile do Chapéu – 15h00 com José Pasadinhas

16 de março – 15h00 com Humberto Silva

30 de março – 15h00 com Rita Melo

Salão Municipal de Festas, Loulé

Org.: Câmara Municipal de Loulé

## BAILE DE CARNAVAL

04 de março – 21h00

Salão Paroquial Aldeia da Tôr, Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

## BAILE DE CARNAVAL COM RUBEN FILIPE

04 de março – 21h00 – Barrosas/Salir

Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas

Apoio: Junta de Freguesia de Salir e Câmara

Municipal de Loulé

## BAILE DE CARNAVAL COM ROBERTO BERNARDINO

05 de março – 20h30

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

## BAILE DE CARNAVAL COM PAULO COELHO

05 de março – 20h30

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Vale Judeu

Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

## JANTAR SOLIDÁRIO A FAVOR DA UNIR MÚSICA AO VIVO COM CARLOS BASTOS

Marcação até dia 04 de março

08 de março – 19h00

Salão Paroquial de Salir

Org.: Maria Martins, Maria Júlia e Manuel Gilde

## BAILE DE ANIVERSÁRIO COM ROBERTO BERNARDINO

09 de março – 20h30

Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

## 1ª EDIÇÃO DA FEIRA DA AGUARDENTE E MEL

09 de março

Polidesportivo da Cortelha, Cortelha

Org.: Associação dos Amigos da Cortelha

## BAILE DA PINHA COM TÓ-ZÉ PRATAS E DINA TERESA

16 de março – 20h30

Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

## GALA DO ACORDEÃO

20 de março – Salão de Festas da Casa do Povo

Querença

Org.: Francisco Sabóia

## BAILE

24 de março – 21h00

Salão Paroquial Aldeia da Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

## BAILE DA PINHA

31 de março – 21h00

Salão Paroquial Aldeia da Tôr

Org.: Comissão da Igreja da Tôr

## CHÁ DANÇANTE COM ROBERTO BERNARDINO

31 de março – 15h00 às 18h00

Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

Org.: Junta de Freguesia de S.Sebastião

## AND ALSO IN THE MUNICIPALITY...



### MISCELLANEOUS

## PAINTING EXHIBITION “THROUGH THE MOUNTAINS” BY GUIDA VAZ

Until 12 April, Museum of Alte

## COLOUR REMINISCENCE EXHIBITION

Until 29 March

Manuel Viegas Guerreiro Foundation, Querença

Monday to Friday 09:30 am to 01:00 pm and 02:00 pm to 05:00 pm

Org.: Manuel Viegas Guerreiro Foundation

## ALMANCIL CHILDREN CARNIVAL

01 March – 10:00 am

Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Parish Council of Almancil

## CARNIVAL’S BURIAL TOURNAMENT

02 March – 02:30 pm

Barrosas/Salir

Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas

Support: Parish Council of Salir and Municipality of

Loulé

## SO MANY CONVERSATIONS

## LOULÉ INTERNATIONAL FESTIVAL OF PERFORMATIVE ARTS

06 March – 06:30 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## SNACKS WITH WINE BY SOGRAPE QUINTA DOS CARVALHAIS

07 March – 05:30 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## WOMEN’S INTERNATIONAL DAY WOMEN’S CONVERSATIONS - THE DIFFERENT ROLES OF WOMEN IN TODAY’S SOCIETY

08 March – 06:00 pm

Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## WOMEN’S INTERNATIONAL DAY

08 March

Yoga – 09:30 am / Walking – 10:30 am

Make-up Session – 04:00 pm

Casa do Lago do Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Parish Council of Almancil

## FADO NIGHT WITH RAQUEL PETERS

10 March – 09:00 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## WORLD CONSUMER RIGHTS DAY LECTURE ON CONSUMER RIGHTS

15 March – 06:00 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## YOGA

15 March – 10:30 am

22 March – 10:30 am

29 March – 10:30 am

Casa do Lago do Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Parish Council of Almancil

## YOGA DEEPENING EXPERIENCE/ INIPI - SACRED SAUNA CEREMONY

26 to 17 March – Naturalmente - Retreat Center

Loulé

Org.: Naturalmente - Retreat Center

## ANTÓNIO ALEIXO DAY

18 March – 06:00 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## SENSES WORKSHOP

## PANTOMIMC-ART SHOW BY ISABELLE & VIOLAINE ROUSSIES

21 March – 03:00 pm

Manuel Viegas Guerreiro Foundation, Querença

Org.: Manuel Viegas Guerreiro Foundation

## WORLD POETRY DAY

## POETRY AT THE END OF THE DAY

21 March – 06:00 pm – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

## WORLD TREE AND FOREST DAY

21 March – 09:00 am – Schools of Almancil  
Org.: Parish Council of Almancil

## YOGA, CHI KUNG, DANCE, ... AND NATURE...

22 to 25 March, Naturalmente - Retreat Center, Loulé  
Org.: Naturalmente - Retreat Center

## WORKS EXHIBITION BY MARIANELA DE VASCONCELOS

22 March  
Opening at 06:00 pm  
Hours: 09:00 am – 01:00 pm/02:00 pm – 06:00 pm  
Place: ASCA Gallery, Almacil  
Org.: ASCA

## WORLD WATER DAY

22 March – Schools of Almancil, Almancil  
Org.: Parish Council of Almancil

## FADO NIGHT

23 March – 08:30 pm  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

## WALKING/TRAIL TRANSALGIBRE

24 March – Fonte Filipe/Ribeira de Algibre e Paderne  
Org.: Escalfadinhos Marafados and Union of Parishes

## COFFEE WITH WINE

### WINE TASTING

27 March – 06:00 pm – Café Calcinha, Loulé  
Org.: Café Calcinha

## NATIONAL DAY OF HISTORICAL CENTRES

Debate on the rehabilitation of historical centres  
28 March – 06:00 pm – Café Calcinha, Loulé  
Org.: Café Calcinha

## CORRIDAS À SEXTA

29 March, Sociedade Recreativa Toreense, Tôr  
Org.: Corridas à Sexta and União Freguesias

## LABORATORY OF MEMORY - SOCIEDADE RECREATIVA PARRAGILENSE, A SPACE AT THE SERVICE OF THE COMMUNITY

31 March – 03:30 pm  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

## MUSIC

### BAR BAFO DE BACO

01 March - Carnevil (Carnival party)  
02 March - Pearl Band (tribute to Pearl Jam)  
04 March - “Carnival revelry night”  
09 March - The Weird Fishes (tribute to Radiohead)  
16 March - Al-Khimia + G.I.G.G.Y.  
23 March - Besta + M.E.D.O.  
30 March - T. Perry and the Bombers  
Place: Bafo de Baco, Loulé  
Org.: Bafo de Baco

## FEASTS/DANCES

### CARNIVAL DANCE

02 March – Travesty Theme with Nelson Duarte  
04 March – Underpants Theme with Marco António  
09:00  
Assembly Room of the Casa do Povo de Querença  
Org.: Casa do Povo de Querença

### CARNIVAL DANCE WITH LUÍS FILIPE FRANCÊS

02 March – 09:30 pm – Ameixial  
Org.: Grupo Desportivo Ameixialense

### CARNIVAL DANCE WITH JOÃO DO CARMO

02 March – 08:30 pm  
Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

### PINE CONE DANCE WITH EURICO MARTINS

02 March – 08:30 pm – Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

### CARNIVAL DANCE WITH RITA MELO

03 March – 08:30 pm  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### CARNIVAL DANCE WITH LUÍS GODINHO

04 March – 08:30 pm  
Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### SENIOR SOCIAL DANCE

02 March – Hat Dance – 03:00 pm with José Pasadinhas  
16 March – 03:00 pm with Humberto Silva  
30 March – 03:00 pm with Rita Melo  
Salão Municipal de Festas, Loulé  
Org.: Municipality of Loulé

### CARNIVAL DANCE

04 March – 09:00 pm – Place: Tôr Parish Hall, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### CARNIVAL DANCE WITH RUBEN FILIPE

04 March – 09:00 pm – Barrosas/Salir  
Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas  
Support: Parish Council of Salir and Municipality of Loulé

### CARNIVAL DANCE WITH ROBERTO BERNARDINO

05 March – 08:30 pm – Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

### CARNIVAL DANCE WITH PAULO COELHO

05 March – 08:30 pm – Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

### SOLIDARITY DINNER IN FAVOUR OF UNIR – LIVE MUSIC WITH CARLOS BASTOS

Reservation until 04 March  
08 March – 07:00 pm, Parish Hall of Salir  
Org.: Maria Martins, Maria Júlia and Manuel Gilde

### BIRTHDAY DANCE WITH ROBERTO BERNARDINO

09 March – 08:30 pm – Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### 1ST EDITION OF THE BRANDY AND HONEY FAIR

09 March - Cortelha Sports Centre, Cortelha  
Org.: Associação dos Amigos da Cortelha

### PINE CONE DANCE WITH TÓ-ZÉ PRATAS AND DINA TERESA

16 March - 08:30 pm – Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

### ACCORDION GALA

20 March, Assembly Room of the Casa do Povo de Querença  
Org.: Francisco Sabóia

### DANCE

24 March – 09:00 pm – Tôr Parish Hall, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### PINE CONE DANCE

31 March - 09:00 pm – Tôr Parish Hall, Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### DANCING TEA WITH ROBERTO BERNARDINO

31 March – 03:00 pm to 06:00 pm  
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Junta de Freguesia de S.Sebastião

## ET AUSSI DANS LA COMMUNE...

### DIVERS

#### EXPOSITION DE PEINTURE “PAR LES MONTAGNES” DE GUIDA VAZ

Jusqu'au 12 Avril, Musée d'Alte, Alte

#### EXPOSITION RÉMINISCENCE EN COULEUR

Jusqu'au 29 Mars, Fondation Manuel Viegas

Guerreiro, Querença

Lundi au Vendredi, de 09h30 à 13h00 et de 14h00 à 17h00

Org.: Fondation Manuel Viegas Guerreiro

#### CARNAVAL POUR LES ENFANTS D'ALMANCIL

01 Mars - 10h00, Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Conseil Paroissial d'Almancil

#### TOURNOI L'ENTERREMENT DU CARNAVAL

02 Mars - 14h30 – Barrosas/Salir

Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas

Appuyé par: Conseil Paroissial de Salir et

Municipalité de Loulé

#### AUTANT DE CONVERSATIONS

#### FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA SCÈNE DE LOULÉ

06 Mars - 18h30 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### APÉRITIFS AVEC DU VIN, PAR SOGRAPE

#### QUINTA DOS CARVALHAIS

07 Mars - 17h30 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES – CONVERSATIONS DE FEMMES – LES DIFFÉRENTS RÔLES DES FEMMES DANS LA SOCIÉTÉ D'AUJOURD'HUI

08 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha



#### JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

08 Mars – Casa do Lago do Jardim das

Comunidades, Almancil

Yoga – 09h30

Promenade – 10h30

Session de maquillage – 16h00

Org.: Conseil Paroissial d'Almancil

#### NUIT DE FADO AVEC RAQUEL PETERS

10 Mars - 21h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### JOURNÉE MONDIALE DES DROITS DES CONSOMMATEURS – CONFÉRENCE SUR LES DROITS DES CONSOMMATEURS

15 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### YOGA

15 Mars - 10h30

22 Mars - 10h30

29 Mars - 10h30

Casa do Lago do Jardim das Comunidades, Almancil

Org.: Conseil Paroissial d'Almancil

#### EXPÉRIENCE D'APPROFONDISSEMENT DU YOGA/ INIPI - CÉRÉMONIE SACRÉE DU SAUNA

26 au 17 Mars – Naturalmente - Retreat Center

Loulé. Org.: Naturalmente - Retreat Center

#### JOURNÉE ANTÓNIO ALEIXO

18 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### ATELIER DES SENS

#### SPECTACLE PANTOMIMC-ART PAR

#### ISABELLE & VIOLAINE ROUSSIES

21 Mars - 15h00

Fondation Manuel Viegas Guerreiro, Querença

Org.: Fondation Manuel Viegas Guerreiro

#### JOURNÉE MONDIALE DE LA POÉSIE

#### POÉSIE APRÈS MIDI

21 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### JOURNÉE MONDIALE DE L'ARBRE ET DE LA FORÊT

21 Mars - 09h00 – Écoles d'Almancil, Almancil

Org.: Conseil Paroissial d'Almancil

#### YOGA, CHI KUNG, DANSE, ... ET NATURE...

22 au 25 Mars, Naturalmente - Retreat Center

Loulé

Org.: Naturalmente - Retreat Center

#### EXPOSITION DES ŒUVRES DE MARIANELA DE VASCONCELOS

22 Mars – Galerie d'ASCA, Almacil

Horaire: 09h00 - 13h00/14h00 - 18h00

Ouverture à 18h00. Org.: ASCA

#### JOURNÉE MONDIALE DE L'EAU

22 Mars – Écoles d'Almancil, Almancil

Org.: Conseil Paroissial d'Almancil

#### NUIT DE FADO

23 Mars – 20h30 – Centro Social e Cultural

Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

#### PROMENADE/TRAIL TRANSALGIBRE À PIED

24 Mars – Fonte Filipe/Ribeira de Algibre e

Paderne

Org.: Escalfadinhos Marafados et Union de Paroisses

#### CAFÉ AVEC DU VIN

#### DÉGUSTATION DE VIN

27 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### JOURNÉE NATIONALE DES CENTRES

#### HISTORIQUES – DÉBAT SUR LA RÉHABILITATION DES CENTRES HISTORIQUES

28 Mars - 18h00 – Café Calcinha, Loulé

Org.: Café Calcinha

#### CORRIDAS À SEXTA

29 Mars – Sociedade Recreativa Toreense, Tôr

Org.: Corridas à Sexta et Union de Paroisses

#### LABORATOIRE DE LA MÉMOIRE

#### - SOCIEDADE RECREATIVA

#### PARRAGILENSE, UN ESPACE AU

#### SERVICE DE LA COMMUNAUTÉ

31 Mars – 15h30 – Centro Social e Cultural

Parragilense, Parragil

Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### MUSIQUE

#### BAR BAFO DE BACO

01 Mars - Carnevil (fête de carnaval)

02 Mars - Pearl Band (tribut à Pearl Jam)

04 Mars - “Nuit de Joie de Carnaval”

09 Mars - The Weird Fishes (tribut à Radiohead)

16 Mars - Al-Khimia + G.I.G.Y.

23 Mars - Besta + M.E.D.O.

30 Mars - T. Perry and the Bombers

Local: Bafo de Baco, Loulé

Org.: Bafo de Baco

### FÊTES/BALS

#### BAILE CARNAVAL

02 Mars – Thème Travesti avec Nelson Duarte

04 Mars – Thème Culotte avec Marco António

21h00

Salle des Fêtes de Povo de Querença, Querença

Org.: Casa do Povo de Querença

#### BAL DE CARNAVAL AVEC LUÍS FILIPE FRANCÊS

02 Mars - 21h30 – Ameixial

Org.: Grupo Desportivo Ameixialense

### BAL DE CARNAVAL AVEC JOÃO DO CARMO

02 Mars - 20h30 - Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco. Org.: C. C. Recreativo do Monte Seco

### BAL DU CÔNE AVEC EURICO MARTINS

02 Mars - 20h30 - Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

### BAL DE CARNAVAL AVEC RITA MELO

03 Mars - 20h30 - Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### BAL DE CARNAVAL AVEC LUÍS GODINHO

04 Mars - 20h30 - Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### BAL SOCIAL SENIOR

02 Mars - Bal du Chapeau - 15h00 avec José Pasadinhas  
16 Mars - 15h00 avec Humberto Silva  
30 Mars - 15h00 avec Rita Melo  
Salão Municipal de Festas, Loulé  
Org.: Municipalité de Loulé

### BAL DE CARNAVAL

04 Mars - 21h00 - Salle Paroissiale Village de Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### BAL DE CARNAVAL AVEC RUBEN FILIPE

04 Mars - 21h00 - Barrosas/Salir  
Org.: Associação Cultural e Recreativa das Barrosas  
Appuyé par: Conseil Paroissiale de Salir et Municipalité de Loulé

### BAL DE CARNAVAL AVEC ROBERTO BERNARDINO

05 Mars - 20h30 - Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco  
Org.: Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco

### BAL DE CARNAVAL AVEC PAULO COELHO

05 Mars - 20h30 - Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu

### DÎNER SOLIDAIRE EN FAVEUR DE L'UNIR MUSIQUE EN DIRECT AVEC CARLOS BASTOS

Réservation jusqu'au 04 Mars  
08 Mars - 19h00 - Salle Paroissiale de Salir  
Org.: Maria Martins, Maria Júlia et Manuel Gilde

### BAL D'ANNIVERSAIRE AVEC ROBERTO BERNARDINO

09 Mars - 20h30 - Centro Social e Cultural Parragilense, Parragil  
Org.: Centro Social e Cultural Parragilense

### 1ÈRE ÉDITION DE LA FOIRE DE L'EAU-DE-VIE ET DU MIEL

09 Mars  
Complexe Sportif de Cortelha, Cortelha  
Org.: Associação dos Amigos da Cortelha

### BAL DU CÔNE AVEC TÓ-ZÉ PRATAS ET DINA TERESA

16 Mars - 20h30 - Clube Cultural e Recreativo do Monte Seco. Org.: C. C. e Recreativo do Monte Seco

### GALA DE L'ACCORDÉON

20 Mars, Salle des Fêtes de Casa do Povo, Querença  
Org.: Francisco Sabóia

### BAL

24 Mars - 21h00 - Salle Paroissiale Village de Tôr

### BAL DU CÔNE

31 Mars - 21h00 - Salle Paroissiale Village de Tôr  
Org.: Comissão da Igreja da Tôr

### THÉ DANSANT AVEC ROBERTO BERNARDINO

31 Mars - 15h00 à 18h00  
Sociedade Cultural e Recreativa de Vale Judeu  
Org.: Conseil Paroissial de S. Sebastião

## PRESERVE O AMBIENTE E CONSERVE A SUA RUA LIMPA



- Coloque os resíduos dentro dos contentores;
- Acondicione os resíduos em sacos bem fechados;
- Se o contentor estiver cheio, procure o mais próximo;
- Sempre que possível, coloque os resíduos após as 19h;
- Feche a tampa após a sua utilização.

## VAMOS TODOS COLABORAR, CADA COISA NO SEU LUGAR:



**Respeite as regras, evite a aplicação de coimas  
e colabore para manter um ambiente mais limpo!**

Informações ou sugestões contacte:  
Câmara Municipal de Loulé  
Tel.: 289 400 870  
E-mail: cmloule@cm-loule.pt



**loulé**  
concelho



# SMDC

**Serviço Municipal de  
Defesa do Consumidor**

**Concelho de Loulé**



smdc@cm-loule.pt



Mercado Municipal de Loulé  
Loja n.º 22  
8104-001 Loulé



289 400 715



289 415 577

ATENDIMENTOS - MARÇO

**Loulé – Diariamente** das 09h00 às 13h00 e das 14h00 às 17h00  
Encerra Sábados, Domingos e Feriados

**Quarteira – Dia 08 de Março –** das 09h30 às 12h30  
**Centro Autárquico de Quarteira**



FESTAS, FEIRAS E ROMARIAS  
POPULAR FESTIVALS AND FAIRS  
FETES, FOIRES ET PELERINAGES

## 5º Festival do Vinho da Nave do Barão

A Associação “Os Barões” realiza no próximo dia 23 de Março o 5º Festival do Vinho na Nave do Barão, onde estarão representadas algumas conceituadas Adegas do Algarve e vinhos artesanais de viticultores da região. Em simultâneo decorrerá no local uma Feira de Artesanato e de cozinha regional. Do programa consta a prova de vinhos das adegas presentes e vinhos artesanais dos participantes no Concurso de Vinhos do Concelho de Loulé, onde se incluem os vinicultores da Nave do Barão, cuja tradição vinícola remonta ao Séc. XIII. O Festival encerra com uma Noite de Fado tendo como fadistas convidados: Filipa Nobre, Arnaldo Santos e Alcino Bom. Entrada livre.

## 5th Wine Festival in Nave do Barão

The Associação “Os Barões” will hold the 5th Wine Festival in Nave do Barão on 23 March, with some renowned Wine Cellars of the Algarve and artisan wines of winemakers from the region. At the same time there will be a Crafts and regional food fair. The program includes the wine tasting of the wine cellars represented and artisan wines of the participants in the Wine Competition of the County of Loulé, which comprises the winemakers of Nave do Barão, whose wine tradition goes back to the 13th century. The Festival closes with a Fado Night with the invited fado singers: Filipa Nobre, Arnaldo Santos and Alcino Bom. Free entry.

## 5ème Fête du Vin à Nave do Barão

L'Association “Os Barões” organisera à Nave do Barão la 5ème Fête du Vin le 23 Mars, qui sera représentée par des caves à vin renommées de l'Algarve et des vins artisanaux des vigneron de la région. En même temps, il y aura une Foire Artisanale et cuisine régionale. Le programme comprend la dégustation des caves à vin présentées et les vins artisanaux des participants au Concours des Vins de la Commune de Loulé, qui inclut les vigneron de Nave do Barão, dont la tradition viticole remonte au XIIIe siècle. Le Festival termine avec une Nuit de Fado avec les Chanteurs de Fado invités: Filipa Nobre, Arnaldo Santos et Alcino Bom. Entrée gratuite.

**12H00** - INAUGURAÇÃO DO FESTIVAL. PROVA DE VINHOS DAS ADEGAS REPRESENTADAS E VINHOS ARTESANAIS DA REGIÃO MOSTRA DE ARTESANATO REGIONAL

**16H00** - CONCURSO DE VINHOS ARTESANAIS

**17H00** - REUNIÃO DO JÚRI DO CONCURSO

**19H00** - SESSÃO DE ENTREGA DE PRÉMIOS

**20H00** - NOITE DE FADO

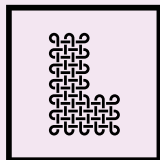
**SALIR**

NAVE DO BARÃO

**23** MARÇO  
MARCH  
MARS

**12:00**

ORG.: ASSOCIAÇÃO “OS BARÕES”



# LOULÉ CRIATIVO



## MARÇO 2019

Loulé Criativo é uma aposta na valorização da identidade deste território. Apoiar a formação, a inovação e a atividade de artesãos e profissionais do setor criativo. Oferece uma programação anual atrativa com residências e experiências criativas. Loulé Criativo Turismo é membro da Creative Tourism Network.

Promotor:  
Câmara Municipal de Loulé

Contactos:  
loulecriativo@cm-loule.pt  
www.loulecriativo.pt

INSCRIÇÕES ATRAVÉS DO:  
www.loulecriativo.pt

### FILHÓS DE CARNAVAL

02 de março - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Contacto: +351 966 789 387

### DELÍCIAS DE FRUTOS SECOS DO ALGARVE

02 de março – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Contacto: +351 966 660 943

### BOLACHAS GHARB

16 de março – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Contacto: +351 966 660 943

### BOMBONS DE CHOCOLATE COM SABORES DO ALGARVE

17 de março – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Contacto: +351 966 660 943

### WORKSHOP: FAZER UMA CEDOIRA EM MALHA DE PALMA

12, 19 e 26 de março – Casa da Empreita, Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Margarida Cortez  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Contacto: +351 289 400 894

### WORKSHOP: DE EMPREITA – ENTRELAÇAR A PALMA

07, 11, 14, 18, 21, 25 e 28 de março – Casa da Empreita, Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Sónia Mendez  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Contacto: +351 289 400 894

### WORKSHOP: BASE DE VELAS COM ELEMENTOS DO BARROCAL ALGARVIO

Por marcação, março – Lugar da Renda, Loulé  
Organização: Loulé Criativo/Nadesportiva  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com)  
Contacto: +351 938 364 523

### WORKSHOP “FIGOS CHEIOS”

Fins-de-semana de março - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Contacto: +351 966 789 387

### WORKSHOP “QUEIJINHOS DE FIGO”

Fins-de-semana de março - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organização: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Contacto: +351 966 789 387

### WORKSHOP DE TAMBOR TRADICIONAL PORTUGUÊS – RITMO, MOVIMENTO E BOA DISPOSIÇÃO

Por marcação, março – Loulé  
Organização: Loulé Criativo/Limondjazzi  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com)  
Contacto: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

### FLASHCOURSE PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS

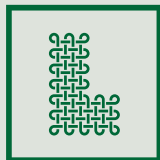
Por marcação, março – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organização: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Contacto: +351 966 660 943

### PINTURAS DA CAL EM PAINÉIS DE GESSO

Por marcação, março – Querença  
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Contacto: +351 964 782 462

### WORKSHOP PINTURA A FRESCO

Por marcação, março – Querença  
Organização: Loulé Criativo/ Barroca. Produtos culturais e turísticos  
Informações e marcações: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Contacto: +351 964 782 462



# LOULÉ CRIATIVO



**MARCH 2019**

Loulé Criativo is an investment on the enhancement of this territory's identity. It supports the training, the innovation and the work of artisans and professionals from the creative sector. It offers an attractive annual programme with creative residences and experiences. Loulé Criativo Turismo is a member of the Creative Tourism Network.

Promoted by:  
Municipality of Loulé

Contacts:  
loulecriativo@cm-loule.pt  
www.loulecriativo.pt

REGISTRATION: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)

## “FILHÓS”, CARNIVAL FRITTERS

02 March - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Phone Number: +351 966 789 387

## ALGARVE DRIED FRUITS DELIGHTS

02 March – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Phone Number: +351 966 660 943

## GHARB COOKIES

16 March – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Phone Number: +351 966 660 943

## ALGARVE FLAVOURS TRUFFLES

17 March – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Phone Number: +351 966 660 943

## WORKSHOP: WEAVING A PALM BEVERAGE COASTER

12, 19 and 26 March – Casa da Empreita, Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Margarida Cortez  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Phone Number: +351 289 400 894

## WORKSHOP – INTERWEAVING THE PALM

07, 11, 14, 18, 21, 25 and 28 March – Casa da Empreita, Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Sónia Mendez  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Phone Number: +351 289 400 894

## WORKSHOP: CANDLE BASE WITH ELEMENTS FROM THE ALGARVE

Only with Previous Registration, March – Lugar da Renda, Loulé  
Organization: Loulé Criativo/Nadesportiva  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com)  
Phone Number: +351 938 364 523

## WORKSHOP “FIGS WITH ALMONDS”

March weekends - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Phone Number: +351 966 789 387

## WORKSHOP “SWEETS WITH FIGS AND ALMONDS”

March weekends - Nº 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organization: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Phone Number: +351 966 789 387

## TRADITIONAL PORTUGUESE DRUM WORKSHOP - RHYTHM, MOVEMENT AND GOOD MOOD

Only with Previous Registration, March – Loulé  
Organization: Loulé Criativo/Limonjazzi  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com)  
Phone Number: +351966627460 – +351964749426

## FLASHCOURSE: PORTUGUESE FOR FOREIGNERS

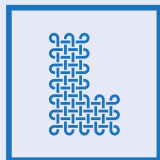
Only with Previous Registration, March – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organization: Loulé Criativo/Loulé Coreto Hostel  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Phone Number: +351 966 660 943

## RECREATION OF PLATBANDS ON DECORATIVE PANELS

Only with Previous Registration, March – Querença  
Organization: Loulé Criativo/ Barroca. Cultural and touristic products  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Phone Number: +351 964 782 462

## FRESCO PAINTING WORKSHOP

Only with Previous Registration, March – Querença  
Organization: Loulé Criativo/ Barroca. Cultural and touristic products  
Information and registration: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
or [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Phone Number: +351 964 782 462



# LOULÉ CRIATIVO



## MARS 2019

Loulé Criativo est un investissement dans l'appréciation de l'identité de ce territoire. Il appuie la formation, l'innovation et l'activité des artisans et des professionnels du secteur de la création. Il propose une programmation annuelle attrayante avec des résidences et des expériences créatives. Loulé Criativo Turismo est un membre du Creative Tourism Network.

Promoteur:  
Municipalité de Loulé

Contacts:  
loulecriativo@cm-loule.pt  
www.loulecriativo.pt

INSCRIPTIONS: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)

### “FILHÓS” FRITES DE CARNAVAL

02 Mars – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Téléphone: +351 966 789 387

### DÉLICES DE FRUITS SECS DE L'ALGARVE

02 Mars – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Téléphone: +351 966 660 943

### BISCUITS GHARB

16 Mars – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Téléphone: +351 966 660 943

### BONBONS DE CHOCOLAT DE L'ALGARVE

17 Mars – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Téléphone: +351 966 660 943

### ATELIER: TISSER UN SUPPORT POUR CASSEROLES AVEC LA PALME

12, 19 et 26 Mars – Casa da Empreita, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Margarida Cortez  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Téléphone: +351 289 400 894

### ATELIER – ENTRELACER LA PALME

07, 11, 14, 18, 21, 25 et 28 Mars – Casa da Empreita, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Sónia Mendez  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt)  
Téléphone: +351 289 400 894

### ATELIER: BASE DE BOUGIES AVEC DES ÉLÉMENTS DE L'ALGARVE

Avec réserve préalable, Mars – Lugar da Renda, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Nadesportiva  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [nadesportiva@hotmail.com](mailto:nadesportiva@hotmail.com)  
Téléphone: +351 938 364 523

### ATELIER “FIGUES AUX AMANDES”

Fins de Semaine de Mars – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Téléphone: +351 966 789 387

### ATELIER “FIGUES ET AMANDES”

Fins de Semaine de Mars – N° 11 Largo Prof Cabrita da Silva – Matriz – Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Ana Figueiras  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [hufiana@hotmail.com](mailto:hufiana@hotmail.com)  
Téléphone: +351 966 789 387

### ATELIER DE TAMBOUR TRADITIONNEL PORTUGAIS – RYTHME, MOUVEMENT ET BONNE HUMEUR

Avec réserve préalable, Mars – Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Limonjazzi  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [limondjazzi@gmail.com](mailto:limondjazzi@gmail.com)  
Téléphone: +351 966 627 460 – +351 964 749 426

### FLASHCOURSE: PORTUGAIS POUR LES ÉTRANGERS

Avec réserve préalable, Mars – Loulé Coreto Hostel, Loulé  
Organisation: Loulé Criativo / Loulé Coreto Hostel  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [loulecoretohostel@gmail.com](mailto:loulecoretohostel@gmail.com)  
Téléphone: +351 966 660 943

### RECRÉATION DES PLATES-BANDES DE L'ALGARVE SUR DES PANNEAUX DÉCORATIFS

Avec réserve préalable, Mars – Querença  
Organisation: Loulé Criativo / Barroca, Produits touristiques et culturels  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Téléphone: +351 964 782 462

### ATELIER - PEINTURE À FRESCO

Avec réserve préalable, Mars – Querença  
Organisation: Loulé Criativo / Barroca, Produits touristiques et culturels  
Informations et inscriptions: [www.loulecriativo.pt](http://www.loulecriativo.pt) ou [geral@barroca-culturaeturismo.pt](mailto:geral@barroca-culturaeturismo.pt)  
Téléphone: +351 964 782 462

## metrominuto Quarteira



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.



## metrominuto Loulé



Distâncias e tempos caminhando

Tempos aproximados para caminhar pela cidade, tendo como base uma velocidade média de 5 km/h. Verifique para cada trajecto, a distância e o tempo que aproximadamente levará percorrê-lo.





ASSOCIAÇÕES E COLETIVIDADES ASSOCIATIONS AND COLLECTIVITIES ASSOCIATIONS ET COLLECTIVITÉS

## Team Fénix Loulé

A ideia de construir uma equipa de voleibol em Loulé surgiu da vontade de um grupo de amigas de “matar” saudades desta modalidade desportiva. A Fénix nasceu, assim, em meados de 2017, mais de 20 anos depois da existência do último clube desta prática desportiva na cidade de Loulé. A equipa subdivide-se em três: Fénix A e B (Femininos) e Fénix Masculinos, participando as três no Campeonato Regional de Seniores da Associação de Voleibol do Alentejo e Algarve (AVAL). Para além disso, pauta-se pela participação nalguns torneios de âmbito regional. Ao nível de apoios, a Câmara Municipal de Loulé tem cedido o Pavilhão Desportivo Municipal de Loulé e o Pavilhão da Escola Básica Padre João Coelho Cabanita para a realização de treinos e jogos. As verbas para a manutenção do projeto são obtidas através da mensalidade cobrada aos praticantes e da ajuda de algumas pessoas amigas.

## Team Fénix Loulé

The idea of forming a volleyball team in Loulé came from the desire of a group of friends to remind this sport. The Fénix was born in the middle of 2017, more than 20 years after the existence of the last club of this sport in the city of Loulé. The team is subdivided into three categories: Fénix A and B (Women) and Fénix Men, all three participating in the Seniors Regional Championship of the Associação de Voleibol do Alentejo e Algarve (AVAL). In addition, it participates in some regional tournaments. At the level of support, the Municipality of Loulé has given the Loulé Municipal Sports Pavilion and the Pavilion of the Primary School Padre João Coelho Cabanita to practice and matches. The funds for the maintenance of the project are obtained through the monthly fee charged to the players and the help of some friends.

## Team Fénix Loulé

L'idée de constituer une équipe de volleyball à Loulé est née de la volonté d'un groupe d'amies de rappeler ce sport. Le Fénix est né au milieu de 2017, plus de 20 ans après la création du dernier club de ce sport à Loulé. L'équipe est divisée en trois catégories: Fénix A et B (Femmes) et Fénix Hommes, qui participent au Championnat Régional de Seniors de l'Associação de Voleibol do Alentejo e Algarve (AVAL). En outre, l'association participe à certains tournois régionaux. Au niveau de l'appui, la Municipalité de Loulé a cédé le Pavillon Sportif Municipal de Loulé et le Pavillon de l'École Primaire Padre João Coelho Cabanita pour la réalisation des entraînements et des jeux. Les fonds pour la maintenance du projet sont obtenus grâce aux frais mensuels facturés aux joueurs et à l'aide d'amis.

### TEAM FÉNIX LOULÉ

ANO DE FUNDAÇÃO: 2017

SEDE: LOULÉ

PRESIDENTE: \_\_\_\_\_

### TEAM FÉNIX LOULÉ

YEAR OF FOUNDATION: 2017

HEAD OFFICE: LOULÉ

PRESIDENT: \_\_\_\_\_

### TEAM FÉNIX LOULÉ

ANNÉE DE FONDATION: 2017

SIÈGE SOCIAL: LOULÉ

PRÉSIDENT: \_\_\_\_\_

GASTRONOMIA GASTRONOMY GASTRONOMIE



## Polvo no forno ao alinho

INGREDIENTES: 1 polvo cozido; 1 cabeça de alhos; 1 malagueta; 2 folhas de louro; Azeite q.b.; Coentros q.b.; 1 colher de chá de paprica  
PREPARAÇÃO: Coza o polvo e deixe-o arrefecer. Corte-o em pedaços e coloque-o num recipiente de barro. Numa frigideira, coloque os alhos laminados,

o louro, a malagueta e um generoso fio de azeite. Leve ao lume até os alhos alourarem. Adicione a paprica, misture e verta sobre o polvo. Leve ao forno quente cerca de 20 minutos. Polvilhe com coentros e sirva quente.

## Octopus in the oven with garlic

INGREDIENTS: 1 cooked octopus; 1 head of garlic; 1 chili; 2 bay leaves; Olive oil; Coriander; 1 teaspoon of paprika  
PREPARATION: Boil the octopus and let it cool. Cut it into pieces and place it in a clay pot.

In a frying pan, put the cut garlic, the bay leaves, the chili and the olive oil. Place on the heat until the garlic is golden. Add the paprika, mix and pour over the octopus. Cook it in the oven for about 20 minutes. Sprinkle with coriander and serve warm.

## Poulpe au four avec des ails

INGRÉDIENTS: 1 poulpe cuit; 1 tête d'ail; 1 piment fort; 2 feuilles de laurier; Huile d'olive; Coriandre; 1 cuillère à café de paprika  
PRÉPARATION: Cuire le poulpe et laisser refroidir. Coupez-le en morceaux et placez-le dans un pot en argile. Dans une poêle, déposez l'ail coupé, les

feuilles de laurier, le piment fort et l'huile d'olive. Mettez sur le feu jusqu'à ce que l'ail soit doré. Ajouter le paprika, mélanger et verser sur le poulpe. Cuire au four environ 20 minutes. Saupoudrer de coriandre et servir chaud.



## O Largo da Azinhaga

Por entre caminhos, veredas e valados, nas cercanias de vilas e aldeias confinantes com a densidade verdejante da serra, a descoberta do Algarve profundo é sempre uma experiência gratificante. Desta vez, foi pelas Sarnadas de Alte que o Ruralidades descobriu motivo de registo no discreto recanto do Largo da Azinhaga. Em simpática conversa com D<sup>a</sup>. Aldegundes Gomes soubemos que outrora, há cerca de um século, os

## Largo da Azinhaga

Through paths and trails, the discovery of the deep Algarve is always a rewarding experience. This time, in Sarnadas de Alte, “Rural Affairs” discovered an important reason in the discreet corner of Largo da Azinhaga. We knew that about a century ago, local people used a “public step” to prepare the esparto,

## Largo da Azinhaga

À travers des sentiers et des barrages, la découverte de l’Algarve profond est toujours une expérience enrichissante. Cette fois, à Sarnadas de Alte, le Ruralités a découvert une raison importante dans le coin discret du Largo da Azinhaga. Nous avons su qu’il y a environ un siècle, les populations locales utilisaient un “pied public” pour préparer le sparte,

locais usavam um “pisadouro público” de preparo do esparto, matéria-prima de excelência do artesanato local e regional. A partir de um molho atado deste material, confeccionava-se o barço, usado então nos mais diversos e criativos trabalhos. Era pelos recantos típicos destas Azinhagas, em torno do trabalho artesanal, de um poço e de uma padaria que as gentes se ocupavam e conviviam. Hoje, subsistem as toponímias e as memórias...

the raw material of local and regional handicrafts, used in the most diverse and creative works. People occupied and lived through these Azinhagas (alleyways), around the handmade work, a well and a bakery. Today, place names and memories remain...

la matière première de l’artisanat local et régional, utilisé dans les œuvres les plus diverses et les plus créatives. C’est à travers les recoins typiques de ces Azinhagas (ruelles), autour du travail artisanal, d’un puits et d’une boulangerie, que les habitants ont habitée et ont vécue. Aujourd’hui, les toponymies et les mémoires restent...



## UNIDADE MÓVEL DE SAÚDE MARÇO MARCH MARS 2019

DATA	DIA DA SEMANA	FREGUESIA	INÍCIO	TERMO
11 MARÇO	2.ª FEIRA	ALMANCIL	Largo do Esteval	Vale da Venda (Café Faísca)
12 MARÇO	3.ª FEIRA	ALMANCIL	S. Lourenço	Vale d’Éguas
13 MARÇO	4.ª FEIRA	ALTE	Torre	Sarnadas
14 MARÇO	5.ª FEIRA	ALTE	Zambujal	Vale das Poças
15 MARÇO	6.ª FEIRA	ALTE	Esteval de Mouros	Estiveira
18 MARÇO	2.ª FEIRA	BOLIQUEIME	S. Faustino	Aroal
19 MARÇO	3.ª FEIRA	BOLIQUEIME	Benfarras	Patã de Cima
20 MARÇO	4.ª FEIRA	AMEIXIAL	Cavalos	Revezes
21 MARÇO	5.ª FEIRA	AMEIXIAL	Figueirinha	Vale da Moita
22 MARÇO	6.ª FEIRA	QUARTEIRA	Rua Vasco da Gama	R. Vasco da Gama (Ed. Miravila)
25 MARÇO	2.ª FEIRA	QUARTEIRA	R. do Farol (fim da rua)	Avenida de Ceuta
26 MARÇO	3.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Ponte da Tôr	Vendas Novas
27 MARÇO	4.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Várzeas	Querença (Povoação)
28 MARÇO	5.ª FEIRA	UNIÃO (TÔR)	Gemica	Poço Novo
29 MARÇO	6.ª FEIRA	UNIÃO (QUERENÇA)	Amendoeira	Arrancada / Lar de Querença

HORA DO INÍCIO DO SERVIÇO: 08H30

**Novos Horários desde Agosto 2018**



## LOULÉ

### Centro Paroquial

sábados | saturdays | samedis **18h00**

### Igreja de S. Francisco

terça a sexta | tue to fri | mar jusqu'a ven **19h15**

domingos | sundays | dimanches **10h00**

### Santuário de N<sup>a</sup> Sra da Piedade

sábados | saturdays | samedis **10h30**

dom | sun | dim **18h00** (verão) **17h00** (inverno)

## BOA HORA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Boa Hora

1.º e 3.º domingos | 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> sundays | 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup>

dimanches **12h00**

## GONCINHA

### Ermida de Santa Catarina

3º domingo | 3<sup>rd</sup> sunday | 3<sup>ème</sup> dimanche **15h30**

## VALE JUDEU

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra do Bom Sucesso

2.º e 4.º domingos | 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> sundays | 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup>

dimanches **11h30**

## QUARTEIRA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Conceição

sábados | saturdays | samedis **19h00**

domingos | sundays | dimanches **8h00**

### Igreja de São Pedro do Mar

domingos | sundays | dimanches **10h00**

## VILAMOURA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Alegria

domingos | sundays | dimanches **11h15**

## PEREIRAS

domingos | sundays | dimanches **12h15**

## ALMANCIL

### Igreja de S. Lourenço

domingos | sundays | dimanches **9h00**

### Igreja de N.ª Sr.ª de Fátima

sábados | saturdays | samedis **9h30, 17h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

ter-sex | tue-fri | mar-ven **17h30**

## SÃO JOÃO DA VENDA

### Igreja de S. João da Venda

domingos | sundays | dimanches **10h00**

## BOLIQUEIME

### Igreja de S. Sebastião

sábados e domingos | saturdays and sundays |

samedis et dimanches **12h00**

quintas-feiras | thursdays | jeudis **18h30**

## QUERENÇA

### Igreja de N<sup>a</sup> Sra da Assunção

quintas-feiras | thursdays | jeudis **15h00**

domingos | sundays | dimanches **9h00**

## TÔR

### Igreja de Santa Rita

domingos | sundays | dimanches **10h30**

## SALIR

### Igreja de São Sebastião

sábados | saturdays | samedis **9h30**

domingos | sundays | dimanches **12h00**

## BARRANCO DO VELHO

2º e 4º domingos do mês | 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> sunday of the

month | 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> dimanche du mois **10h00**

## NAVE DO BARÃO

3º domingo do mês | 3<sup>rd</sup> sunday of the month | 3<sup>ème</sup>

dimanche du mois

## BARROSAS

1º domingo do mês | 1<sup>st</sup> sunday of the month | 1<sup>er</sup>

Dimanche du mois **10h00**

## ALTE

### Igreja de N.ª Sr.ª da Assunção

domingos | sundays | dimanches **12h00**

## BENAFIM

### Igreja de N.ª Sr.ª da Glória

sábados | saturdays | dimanches **12h00**

## AMEIXIAL

### Igreja de Santo António

sábados (quinzenalmente) | saturdays (fortnightly)

| samedis (les quinze jours) **15h00**

## CORTELHA

### Escola Primária da Cortelha

Elementary School

3º domingo do mês | 3<sup>rd</sup> sunday of the month | 3<sup>ème</sup>

dimanche du mois **15h00**

## ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Dr. Barata, A – Loulé

quarta-feira | wednesdays | mercredi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h30, 16h00**

Tel.: 964039303

## ASSEMBLEIA DE DEUS PENTECOSTAL

Rua Infância, 14 – Quarteira

quinta-feira | thursdays | jeudi **21h00** (estudo

bíblico); domingo | sunday | dimanche **9h00, 18h00**

Tel.: 964039303

## CENTRO DE AJUDA ESPIRITUAL

### – IGREJA UNIVERSAL

Rua Padre António Vieira, n.º. 141 – r/c, 8100 Loulé

segunda a sexta (excepto às quintas) | monday

to friday (except thursdays) | Du lundi au vendredi

(sauf les jeudis) **10h00, 15h00, 20h00**

domingo | sunday | dimanche: **10h00, 16h00, 18h00**

Tel.: 289 417 647

## IGREJA DE JESUS CRISTO DOS SANTOS

### DOS ÚLTIMOS DIAS (IGREJA MÓRMON)

Praceta António Gama Nunes, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **10h00** (Sacerdócio),

**11h50** (Reunião Sacramental)

## IGREJA EVANGÉLICA BATISTA DE LOULÉ

Rua de São Paulo, 20 – 8100 Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi: **20h30** (Estudo

Bíblico e Oração); domingo | sunday | dimanche:

**11h15**, (Culto de Adoração)

## IGREJA EVANGÉLICA CATEDRAL

### DA ESPERANÇA DE LOULÉ

Rua Nossa Senhora de Fátima, 8100 Loulé

domingo | sunday | dimanche: **09h30** (Escola Bíblica

Dominical); domingo | sunday | dimanche: **19h30**

(Culto da Família); terça-feira | tuesday | mardi:

**20h00** (Culto de Oração); quinta-feira | thursday |

jeudi: **20h00** (Culto da Vitória)

## IGREJA EVANGÉLICA INTERNACIONAL

### DE VALE JUDEU (IECA)

domingo | sunday | dimanche

**10h30** em inglês | in english;

**15h30** em português | in portuguese

Contacto(s): Mark 289 328 335 (inglês/english)

Barry 289 308 574 (português/portuguese)

## IGREJA MINISTÉRIO MISSÃO

### TRANSCULTURAL

Rua Coelho Júnior, Lt 2 c/v, 8125-616 Quarteira

terça-feira | tuesday | mardi **20h30** (Culto do

Milagre); quinta-feira | thursday | jeudi **20h30**

(Culto de Louvor); domingo | sunday | dimanche

**19h00** (Culto da Família); Primeiro sábado de

cada mês | First saturday of each month | Premier

Samedi du mois **20h00** (Culto de Ceia do Senhor)

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, junto ao Estádio Municipal de Loulé

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

quinta-feira | thursday | jeudi **20h15**

sábado | saturday | samedi **19h00**

domingo | sunday | dimanche **18h00**

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Cristóvão Pires Norte -

Figueiral, Almancil

terça-feira | tuesday | mardi **20h30**; quarta-feira |

wednesday | mercredi **20h30** (Romeno); sábado

| saturday | samedi **20h30**; domingo | sunday |

dimanche **10h00** (Romeno)

## TESTEMUNHAS DE JEOVÁ

Salão do Reino, Rua Salgueiro Maia - Central Bloco,

c/v, Quarteira/Vilamoura

quarta-feira | wednesday | mercredi **20h30**

(Quarteira); quinta-feira | thursday | jeudi **20h00**

(Vilamoura); sábado | saturday | samedi **20h30**

(Quarteira); domingo | sunday | dimanche **10h00**

(Vilamoura)

LOULÉ

808 289 112	Linha 24 horas
289 400 560	Bombeiros Municipais
289 400 600	Câmara Municipal
289 401 000	Centro de Saúde
800 506 506	EDP - N.º Verde
289 400 500	Estação de Correios
289 400 665	Canil Municipal
289 414 488	Táxis de Loulé
289 463 205	Junta de Freguesia de S. Clemente
289 410 100	Junta de Freguesia de S. Sebastião
289 400 300	Instituto de Emprego e Form. Prof.
289 410 490	G.N.R.
289 463 900	Posto de Turismo
968 098 738	Sec. de Águas da CML (Piquete)
289 401 460	Repartição de Finanças
289 400 850	Biblioteca Municipal
289 400 820	Cine-Teatro Louletano
289 400 684	Galeria de Arte Convento Espírito Santo
289 400 804	Arquivo Municipal de Loulé
289 414 536	Centro de Documentação
289 400 885	Museu Municipal
289 414 689	Centro Interpretativo dos Frutos Secos
289 414 536	Cozinha Tradicional Algarvia
289 422 141	Centro de Expressão Artística
289 401 080	Loja Mobilidade
289 401 080	Mercado Municipal
289 401 080	Loulé Concelho Global, EM
289 463 982	CECAL
289 249 750	Hospital de Loulé
289 463 013	Conservatório de Música de Loulé
927 244 424	Piquete Parque de Estacionamento
289 400 999	Piscinas Municipais
289 401 400	Tribunal Judicial
289 400 390	Tribunal Administrativo e Fiscal
289 401 432	Ministério Público

QUARTEIRA

289 400 560	Bombeiros Municipais
289 303 160	Centro de Saúde
289 300 360	Correios
289 323 561	Correios de Vilamoura
289 315 650	Táxis de Quarteira
289 315 235	Junta de Freguesia de Quarteira
289 400 868	Centro Autárquico
289 310 420	G.N.R.
289 313 275	Galeria de arte Praça do Mar
289 389 209	Posto de Turismo
289 381 740	Repartição de Finanças
289 310 650	Inframoura, EM

UNIÃO DE FREGUESIAS  
DE QUERENÇA, TÔR E BENAFIM

289 472 402	Benafim
289 422 337	Querença
289 422 495	Posto de Turismo
289 414 908	Tôr
289 462 748	Centro de Saúde da Tôr

BOLIQUEIME

289 366 295	Junta de Freguesia de Boliqueime
289 366 328	Centro de Saúde de Boliqueime

ALMANCIL

289 400 560	Bombeiros Municipais
289 351 190	Centro de Saúde
289 390 490	Estação de Correios
289 394 238	Algartáxis
289 399 998	Táxis de Almancil
289 352 525	Algarve T
289 395 404	Junta de Freguesia de Almancil
289 351 530	G.N.R.
289 893 200	Parque das Cidades
289 400 860	Posto de Turismo
289 400 887	Loja do Município
289 352 430	Infralobo, EM
918 201 783	Piquete Infralobo
289 390 030	Infraquinta, EM

ALTE

289 478 200	Junta de Freguesia de Alte
289 478 060	Posto de Turismo
289 478 058	Pólo Museológico

AMEIXIAL

289 847 169	Junta de Freguesia do Ameixial
-------------	--------------------------------

SALIR

289 489 136	G.N.R. Salir
289 489 119	Junta de Freguesia de Salir
289 489 318	Posto de Turismo
289 489 137	Centro Interpretativo de Arqueologia de Salir
289 489 516	Centro de Saúde de Salir
289 489 520	E.B.I. Salir

FARMÁCIAS DE SERVIÇO  
ON-DUTY PHARMACIES  
PHARMACIES DE GARDE

LOULÉ

PINTO	289 420 240
01-05-09-13-17-21-25-29	

AVENIDA	289 462 164
02-06-10-14-18-22-26-30	

MARTINS	289 414 859
03-07-11-15-19-23-27-31	

CHAGAS	289 462 185
04-08-12-16-20-24-28	

QUARTEIRA

MARIA PAULA	289 313 137
01;16 a 22	

MIGUEL CALÇADA	289 435 122
02 a 08; 23 a 29	

ALGARVE	289 314 884
09 a 15; 30 e 31	

ALMANCIL

NOBRE PASSOS	289 395 611
01 a 03; 18 a 24	

SILVEIRA ALGARVE	289 391 323
04 a 10; 25 a 31	

ALMANCIL	289 399 064
11 a 17	

FEIRAS E MERCADOS  
FAIRS AND MARKETS  
FOIRES ET MARCHÉS

Quarteira Fonte Santa	06-13-20-27
Ameixial	07
Benafim	02
Quarteira (Velharias)	02
Loulé	02-09-16-23-30
Almancil	03-24
Salir (Mercado Horta)	03
Almancil (Velharias)	10-17-31
Cortelha	09
Boliqueime (Velharias)	03
Alte	21
Boliqueime	21
Azinhal (Alte)	23
Querença	24

O GOVERNO LOCAL  
THE LOCAL GOVERNMENT  
LE GOUVERNEMENT LOCAL

**PRESIDENTE** Vítor Manuel Gonçalves Aleixo

Pelouros: Cultura, Bibliotecas e Arquivo; Desporto; Habitação; Segurança; Sustentabilidade e Adaptação às Alterações Climáticas; Relações Públicas e Relações Institucionais.

**Horário de Atendimento:** Quinta-feira, das 14h30 às 19h00

**VICE-PRESIDENTE** Pedro Gonçalo Tenazinha Pimpão

Pelouros: Finanças e Património; Tecnologias e Administração de Sistemas; Descentralização Administrativa; Turismo e Economia Local; Tarifas e Execuções fiscais; Empreendedorismo e Inovação; Sector Empresarial Local.

**Horário de Atendimento:** Quinzenalmente às Quintas-feiras de manhã

**VEREADORA** Heloísa Bárbara Madeira e Madeira

Pelouros: Planeamento e Gestão Urbanística; Jurídica e Contencioso; Fiscalização e Contraordenações; Toponímia; Simplex Autárquico; Actividades Económicas.

**Horário de Atendimento:** Todas as Terças-feiras das 14h00 às 18h00

**VEREADOR** Abílio Vargas Sousa

Pelouros: Obras Municipais; Edifícios e Equipamentos; Saneamento Básico e Rede Viária; Trânsito; Oficinas Municipais; Orçamento Participativo; Serviço Veterinário; Desenvolvimento do Interior.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quartas-feiras de manhã

**VEREADORA** Ana Isabel da Encarnação Carvalho Machado

Pelouros: Educação; Saúde e Coesão Social; CPCJ - Comissão de Protecção de Crianças e Jovens em Risco; Juventude; Cidades Educadoras - integrando a Comissão Coordenadora Da Rede Nacional de Cidades Educadoras.

**Horário de Atendimento:** Quinzenalmente às terças-feiras de manhã.

**VEREADOR** Carlos Gabriel da Silva Carmo

Pelouros: Eventos e Comunicação; Protecção Civil; Transportes; Associativismo Sociocultural; Bombeiros; Higiene Urbana e Salubridade; Ambiente e Espaço Público.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quintas-feiras das 14h00 às 18h00.

**VEREADORA** Marilyn Zacarias Guerreiro

Pelouros: Defesa do Consumidor; Auditoria Interna; Prevenção de Riscos de Corrupção; Gestão de Pessoas; Higiene e Segurança no Trabalho; Gestão de Apoio ao Município.

**Horário de Atendimento:** Todas as Quintas-feiras de manhã

**GAP – GABINETE DE APOIO AO PRESIDENTE**

**Luis Monteiro** (Chefe de Gabinete)  
**Telmo Manuel Machado Pinto** (Adjunto)  
**Paula Murta** (Secretária do Presidente)  
**Ângela Jesus** (Secretária)

**GAV – GABINETE DE APOIO À VERAÇÃO**

**Ana Marçal** (Secretária)  
**Lígia Brito** (Secretária)  
**Mónica Freitas** (Secretária)

**REUNIÕES DE CÂMARA**

Quinzenalmente, às quartas-feiras, a partir das 14h30, no Salão Nobre dos Paços do Concelho. Todas as sessões camarárias são públicas.



DIA DAY JOUR	PREIA MAR HIGH TIDE MARÉE HAUTE				BAIXA MAR LOW TIDE MARÉE BASSE			
	MANHÃ MORNING MATIN		TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI		MANHÃ MORNING MATIN		TARDE AFTERNOON APRÈS-MIDI	
	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR	HORA TIME HEURE	ALTURA HEIGHT HAUTEUR
1 SEX FRI VEN	11:35	2.5	23:55	2.8	05:22	1.4	17:40	1.4
2 SÁB SAT SAM	-	-	12:29	2.7	06:19	1.2	18:29	1.3
3 DOM SUN DIM	00:43	2.9	13:10	2.8	07:01	1.1	19:08	1.1
4 SEG MON LUN	01:21	3.1	13:45	2.9	07:36	1.0	19:42	1.0
5 TER TUE MAR	01:56	3.2	14:16	3.0	08:07	0.9	20:14	0.9
LN QUA WED MER	02:27	3.3	14:45	3.1	08:37	0.8	20:44	0.8
7 QUI THU JEU	02:58	3.3	15:14	3.2	09:06	0.7	21:13	0.8
8 SEX FRI VEN	03:28	3.3	15:43	3.2	09:34	0.7	21:43	0.8
9 SÁB SAT SAM	03:58	3.3	16:13	3.2	10:03	0.7	22:14	0.8
10 DOM SUN DIM	04:30	3.2	16:46	3.1	10:33	0.8	22:47	0.9
11 SEG MON LUN	05:04	3.1	17:21	3.0	11:06	0.9	23:24	1.0
12 TER TUE MAR	05:43	3.0	18:03	2.9	11:44	1.1	-	-
13 QUA WED MER	06:30	2.8	18:56	2.8	00:09	1.1	12:32	1.2
QC QUI THU JEU	07:32	2.7	20:08	2.7	01:08	1.3	13:37	1.4
15 SEX FRI VEN	08:57	2.6	21:37	2.7	02:32	1.4	15:08	1.4
16 SÁB SAT SAM	10:27	2.7	22:57	2.9	04:08	1.3	16:38	1.3
17 DOM SUN DIM	11:39	2.9	-	-	05:24	1.1	17:46	1.1
18 SEG MON LUN	00:01	3.1	12:36	3.1	06:23	0.8	18:40	0.8
19 TER TUE MAR	00:54	3.4	13:25	3.4	07:12	0.5	19:27	0.6
20 QUA WED MER	01:42	3.6	14:10	3.5	07:58	0.3	20:11	0.4
LC QUI THU JEU	02:27	3.8	14:53	3.6	08:41	0.2	20:54	0.3
22 SEX FRI VEN	03:11	3.8	15:35	3.6	09:22	0.2	21:36	0.4
23 SÁB SAT SAM	03:54	3.7	16:16	3.5	10:03	0.4	22:18	0.5
24 DOM SUN DIM	04:37	3.5	16:58	3.4	10:43	0.6	23:00	0.7
25 SEG MON LUN	05:21	3.3	17:41	3.1	11:24	0.8	23:45	0.9
26 TER TUE MAR	06:06	3.0	18:28	2.9	-	-	12:08	1.1
27 QUA WED MER	06:59	2.7	19:26	2.7	00:37	1.2	13:00	1.4
QM QUI THU JEU	08:10	2.5	20:45	2.6	01:47	1.4	14:15	1.5
29 SEX FRI VEN	09:43	2.4	22:12	2.6	03:21	1.5	15:51	1.6
30 SÁB SAT SAM	11:06	2.5	23:22	2.7	04:48	1.4	17:07	1.5
31 DOM SUN DIM	-	-	12:02	2.6	05:48	1.3	17:59	1.3



SOM RISCADO

12 a 14 de Abril  
Cine-Teatro Louletano e diversos espaços da cidade de Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé  
O Som Riscado é um festival que fomenta cruzamentos e diálogos criativos entre a música de cariz experimental e o(s) universo(s) da imagem e das artes visuais (desenho, fotografia, cinema, arte digital/imagem animada, entre outras), bem como abordagens exploratórias em torno da arte sonora.

SOM RISCADO (SCRATCHED SOUND)

12 to 14 April  
Cine-Teatro Louletano and several zones of the city of Loulé  
Org.: Municipality of Loulé  
“Sound Riscado” is a festival that aims to promote crossing and creative dialogues between the universes of music and image/visual arts, as well as to present exploratory, experimental and contemporary approaches in the art of sound.

SOM RISCADO (SON GRIFFÉ)

12 au 14 Avril  
Cine-Teatro Louletano et plusieurs espaces de la ville de Loulé  
Org.: Municipalité de Loulé  
Le “Som Riscado” est un festival qui vise à promouvoir le dialogue et le croisement créatif entre le monde de la musique et de l’image/arts visuels, ainsi que des approches d’exploration et d’expérimentation, de nature contemporaine, autour de l’art sonore.



7ª EDIÇÃO WFA – WALKING FESTIVAL AMEIXIAL

26 a 28 de Abril – Ameixial, Loulé  
Org.: Câmara Municipal de Loulé  
O WFA, Walking Festival Ameixial, vai realizar a sua 7ª edição que terá lugar nos dias 26, 27 e 28 de Abril de 2019. Os objetivos iniciais mantêm-se: atrair visitantes à freguesia de Ameixial para que, durante três dias, percorram diversos percursos, conheçam os valores locais, saboreiem a gastronomia tradicional e contribuam para o crescimento do turismo de natureza no Algarve, em particular da Serra do Caldeirão.

7TH EDITION WFA - WALKING FESTIVAL AMEIXIAL

26 to 28 April – Ameixial, Loulé  
The WFA, Walking Festival Ameixial will hold its 7th edition, which will take place on 26, 27 and 28 April, 2019. The initial objectives remain: attracting visitors to the parish of Ameixial to, for three days, go through various routes, know the local values, taste traditional food and contribute to the growth of nature tourism in the Algarve, in particular in Serra do Caldeirão.

7ÈME ÉDITION WFA - WALKING FESTIVAL AMEIXIAL

26 au 28 Avril – Ameixial, Loulé  
Le WFA, Walking Festival Ameixial tiendra sa 7ème édition, qui aura lieu les 26, 27 et 28 Avril 2019. Les objectifs initiaux restent: attirer les visiteurs à la paroisse d’Ameixial pour, pendant trois jours, parcourir itinéraires diverses, connaître les valeurs locales, goûter la gastronomie traditionnelle et contribuer à la croissance du tourisme de la nature en l’Algarve, en particulier la Serra do Caldeirão.

NO MEU TEMPO...  
IN MY YOUTH...  
DANS MON TEMPS...

---



---

### Grupo de amigos da Amendoeira no Carnaval de Loulé de 1958

Doação de Maria Julieta Santos Costa

Se tiver fotografias antigas do Concelho de Loulé, colabore com a Fototeca cedendo-as para digitalização. O ORIGINAL FICA CONSIGO. Desta forma está a enriquecer a nossa História e a perpetuá-la para as novas gerações. Se estiver interessado dirija-se à Alcaldaria do Castelo, nós tratamos de tudo. Obrigado.



 **loulé**  
concelho